叶兴阳

双语音标有声读物



双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 堪萨斯州东北部自然保护区内负(ecology Of The Opossum On A Natural Area) 000001

2. 堪萨斯州东北部自然保护区内负(ecology Of The Opossum On A Natural Area) 000002

3. 堪萨斯州东北部自然保护区内负(ecology Of The Opossum On A Natural Area) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

堪萨斯州东北部自然保护区内负(Ecology of the Opossum on a Natural Area)
第1/3页

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 307]
[页 -]

[第307页]

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mjuˈziːəm][ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

[ˈvɒljuːm] [ˈsɛvən] , [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] , [ˌpiː ˈpiː] .
Volume 7 , No . 2 , pp .
体积 7 , 不 . 2 , pp .

第7卷，第2期，第100页

- - - , [faɪv] [ˈfɪgəz] [ɪn][tekst]
307 - 338 , 5 figures in text
- - - , 5 数据 在 文本

307-338页，正文中有5幅图。

[ˈɔːgəst] - , -
August 24 , 1953
八月 - , -

1953年8月24日

[iˈkɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈpɒsəm] [ɒn][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈeəriə]
Ecology of the Opossum on a Natural Area
生态 的 这 负鼠 在 一个 自然的 区域

自然区域负鼠的生态

[ɪn] [ˌnɔːθˈiːstən] [ˈkænzəs]
in Northeastern Kansas
在 东北部 堪萨斯州

在堪萨斯州东北部

[baɪ]
BY
经过

经过

[ˈhenri] [es] . [fɪtʃ]
HENRY S . FITCH
亨利 S . 菲奇

亨利·S·菲奇

[ænd; ənd]
AND
和

和

['luːɪs] [el] . ['sændɪdʒ]
LEWIS L . SANDIDGE
刘易斯 L . 桑迪奇

刘易斯·L·桑迪奇

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University Of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1953
Lawrence1953
Lawrence1953

劳伦斯1953

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 308]
[页 -]

[第308页]

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃeəmən] , [ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenəd] , ['rɒbət] ['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , A . Byron Leonard , Robert W . Wilson
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 一个 . 拜伦 伦纳德 , 罗伯特 W . 威尔逊

编辑：E·雷蒙德·霍尔（主席）、A·拜伦·伦纳德、罗伯特·W·威尔逊

['vɒljuːm] ['sɛvən] , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , [ˌpiː 'piː] .
Volume 7 , No . 2 , pp .
体积 7 , 不 . 2 , pp .

第7卷，第2期，第100页

- - - , [faɪv] ['fɪgəz] [ɪn][tekst]
307 - 338 , 5 figures in text
- - - , 5 数据 在 文本

307-338页，正文中有5幅图。

['pʌblɪʃt] ['ɔːgəst] - , -
Published August 24 , 1953
已发布 八月 - , -

发表于1953年8月24日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɒrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[fɜːrd] [vɔɪlənd] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [steɪt] ['prɪntə(r)]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS195324 - -
TOPEKA , KANSAS195324 - 7812
托皮卡 , KANSAS195324 - -

堪萨斯州托皮卡 195324-7812

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 309]
[页 -]

[第309页]

[i'kɒlədʒi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɒsəm] [ɒn] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] ['eəriə]
Ecology of the Opossum on a Natural Area
生态 的 这 负鼠 在 一个 自然的 区域

自然区域负鼠的生态

[ɪn] [ˌnɔːθ'iːstən] ['kænzəs]
in Northeastern Kansas
在 东北部 堪萨斯州

在堪萨斯州东北部

[baɪ]
BY
经过

经过

['henri] [es] . [fɪtʃ] [ænd; ənd] ['luːɪs] [el] . ['sændɪdʒ]
HENRY S . FITCH and LEWIS L . SANDIDGE
亨利 S . 菲奇 和 刘易斯 L . 桑迪奇

亨利·S·菲奇和刘易斯·L·桑迪奇

[ɒn] [ðə; ði] - - ['eɪkə(r)] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] ['kænzəs] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ˌrezə'veɪʃn] [weə(r)] ['aʊə(r)]
On the 590 - acre University of Kansas Natural History Reservation where our
在 这 - - 英亩 大学 的 堪萨斯州 自然的 历史 预订 在哪里 我们的
['stʌdi] [wɒz; wəz] [meɪd] ,
study was made ,
学习 曾是 制成 ,

我们的研究是在占地 590 英亩的堪萨斯大学自然历史保护区内进行的，

[ðə; ði] [ə'pɒsəm] , [daɪ'dɛlfɪs] - [vərˌdʒɪni'ænə] [kɜː(r)] , [ɪz] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] ['predət(ə)ri] ['ænɪm(ə)l]
the opossum , Didelphis marsupialis virginiana Kerr , is the largest predatory animal
这 负鼠 , 负鼠 - 弗吉尼亚 克尔 , 是 这 最大 掠食性 动物
['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['pɜːmənəntli] ['rezɪdənt] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
having a permanently resident population .
拥有 一个 永久的 居民 人口 .

负鼠（Didelphis marsupialis virginiana Kerr）是最大的拥有永久定居种群的捕食性动物。

[ðə; ði] [kaɪ'əʊti; kɔɪ'əʊti] , [rə'kuːn] [ænd; ənd] [red] [fɒks] ['ɔːlsəʊ] [ə'kɜː(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['eəriə] [bʌt; bət] [iːtʃ] ['reɪndʒɪz]
The coyote , racoon and red fox also occur on the area but each ranges
这 郊狼 , 浣熊 和 红色的 狐狸 还 发生 在 这 区域 但 每个 范围
['waɪdli] ,
widely ,
广泛 ,

郊狼、浣熊和赤狐也分布在该地区，但它们的活动范围都很广。

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] ['baʊndriz] .
beyond the Reservation boundaries .
超过 这 预订 边界 .

超出保留地边界。

[wɪð] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] ['nɪəli] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [ə'gəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] ['ænɪmlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['fɔːnə] ,
With the passing nearly a century ago of the larger animals of the original fauna ,
和 这 通过 几乎 一个 世纪 前 的 这 更大的 动物 的 这 原来的 动物 ,

随着近一个世纪前原有动物群中大型动物的灭绝，

[ðə; ði] ['bʌfələʊ] , [elk] , [dɪə(r)] , ['æntɪləʊp] , [waɪld] ['tɜːki] , [greɪ] [wʊlf] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
the buffalo , elk , deer , antelope , wild turkey , gray wolf and others ,
这 水牛 , 麋鹿 , 鹿 , 羚羊 , 荒野 火鸡 , 灰色的 狼 和 其他的 ,

水牛、麋鹿、鹿、羚羊、野火鸡、灰狼等，

['lesə(r)] ['həːbivɔːz] [ænd; ənd] [kaːnivɔːz] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [ə'pɒsəm] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [ɒv; əv] ['sɪmələ(r)] [saɪz] [fel] [eə(r)] [tuː; tə] [ðeə(r)] [kiː] [pə'zɪʃnz] [ɒv; əv] [prɪ'dɒmɪnəns] [æt; ət] [ðə; ði] [piːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fuːd] ['pɪrəmɪd] .
lesser herbivores and carnivores including the opossum and animals of similar size fell heir to their key positions of predominance at the peak of the food pyramid .
较少 草食动物 和 食肉动物 包括 这 负鼠 和 动物 的 相似的 尺寸 跌倒 继承人 到 他们的 钥匙 职位 的 优势 在 这 顶峰 的 这 食物 金字塔 .

包括负鼠在内的小型食草动物和食肉动物以及体型相近的动物，继承了它们在食物链顶端的关键优势地位。

[ðiːz] [smɔːlə(r)] ['ænɪmlz] , [haʊ'evə(r)] , [ɪg'zɜːt] [les] ['paʊəf(ə)l] [ɪ'fekts] [ɪn] [kən'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['æspekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [baɪ'ɒtɪk] [kə'mjuːnəti] ,
These smaller animals , however , exert less powerful effects in controlling the general aspect of the biotic community ,
这些 较小的 动物 , 然而 , 发挥 较少的 强大的 效果 在 控制 这 一般的 方面 的 这 生物 社区 ,

然而，这些体型较小的动物在控制生物群落的整体格局方面发挥的作用较小。

[ænd; ənd] [ə'fekt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['dɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz] .
and affect it in different directions .
和 影响 它 在 不同的 方向 .

并对其产生不同方向的影响。

[ðə; ði] ['əʊvə(r)] - [ɔːl] [i'kɒlədʒi] [ɪz] ['greɪtli] ['ɔːltəd] .
The over - all ecology is greatly altered .
这 超过 - 全部 生态 是 非常 已修改 .

整体生态环境发生了巨大改变。

[ðə; ði] ['flɔːrə] [ænd; ənd] ['fɔːnə] [bəuθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndə'gəu] [sək'seʃənl] ['tʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ænd; ənd] ['prɒbəbli] [wɪl] ['kʌlmɪneɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [baɪ'ɒtɪk] [kə'mjuːnəti] [mʌtʃ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['klaɪmæks] .
The flora and fauna both are undergoing successional changes which will continue for a long time and probably will culminate in a biotic community much different from the original climax .
这 植物 和 动物 两个都 是 正在经历 接班人 变化 哪个 将要 继续 为了 一个 长的 时间 和 大概 将要 最终 在 一个 生物 社区 很多 不同的 从 这 原来的 高潮 .

动植物群落都在经历演替变化，这种变化将持续很长时间，最终可能会形成与最初的顶极群落截然不同的生物群落。

[ðə; ði] [ə'pɒsəm] [pleɪz] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɑːt] [ɪn] [ðɪs] ['prəʊses] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] ; ['biːɪŋ] ['relətɪvli] [lɑːdʒ] ,
The opossum plays an important part in this process of change ; being relatively large ,
这 负鼠 演出 一个 重要的 部分 在 这 过程 的 改变 ; 存在 相对地 大的 ,

负鼠在这一变化过程中扮演着重要角色；由于体型相对较大，

['nju:mərəs] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [ɒm'nɪvərəs] ['hæbɪts] , [ˌaɪ 'ti:] ['veəriəsli] ['ɪnfluənsɪz] , [də'rektli] [ænd; ənd]
numerous , and of omnivorous habits , it variously influences , directly and
很多的 , 和 的 杂食性 习惯 , 它 各种各样的 影响 , 直接地 和
[ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] ,
indirectly ,
间接 ,

种类繁多，且具有杂食习性，它以各种方式直接或间接地影响着：

[ðə; ði] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɒv; əv][ɪts][plɑ:nt][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l] [ə'səʊʃɪeɪts] , [θru:] [ə; eɪ]['kɒmpleks][web]
the populations of its plant and animal associates , through a complex web
这 人口 的 它是 植物 和 动物 同事 , 通过 一个 复杂的 网站
[ɒv; əv] [ˌɪntərɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] .
of interrelationships .
的 相互关系 .

通过复杂的相互关系网络，影响着与其相关的动植物种群。

['sevrəl] ['eksələnt] [fi:ld] - [ænd; ənd] [lə'bɒrətri] - ['stʌdiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəm] [hæv; həv] [bi:n]
Several excellent field - and laboratory - studies of the opossum have been
一些 出色的 场地 - 和 实验室 - 研究 的 这 负鼠 有 到过
['pʌblɪʃt] (['hɑ:rtmən] , - ,
published (Hartman , 1928 ,
已发布 (哈特曼 , - ,

已发表了几项关于负鼠的优秀实地和实验室研究（Hartman，1928，

- ; [leɪ] , - ; ['ren(ə)ldz] , - ; ['waizmən] [ænd; ənd] ['hendrɪksən] ,
1952 ; Lay , 1942 ; Reynolds , 1945 ; Wiseman and Hendrickson ,
- ; 莱 , - ; 雷诺兹 , - ; 怀斯曼 和 亨德里克森 ,

1952；Lay，1942；Reynolds，1945；Wiseman 和 Hendrickson，

-) [ænd; ənd][ðə; ði][laɪf]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ðɪs] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [mɑ:'su:piəl][ɪz] [ɔ:l'redi] [wel] [nəʊn] .
1950) and the life history of this remarkable marsupial is already well known .
-) 和 这 生活 历史 的 这 卓越 有袋动物 是 已经 出色地 已知 .

1950 年)，这种非凡的有袋动物的生活史已广为人知。

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['stʌdi] , ['ðeəfɔ:(r)] ,
The purpose of our study , therefore ,
这 目的 的 我们的 学习 , 所以 ,

因此，我们研究的目的是：

[wɒz; wəz][tu:; tə][geɪn][ə; eɪ]['betə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌi:kə'lɒdʒɪk(ə)l] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði]
was to gain a better understanding of the ecological relationships of the
曾是 到 获得 一个 更好的 理解 的 这 生态 关系 的 这
[ə'pɒsəm] [ɪn][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)]['ri:dʒən] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] ['stʌdi] ['eəriə] .
opossum in the particular region represented by the study area .
负鼠 在 这 特别的 地区 代表 经过 这 学习 区域 .

目的是更好地了解研究区域所代表的特定区域内负鼠的生态关系。

[tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] , [wi:; wi] ['gæðəd] ['deɪtə] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði]['ænɪməlz] [rɪ'spɑ:nsɪz] [tu:; tə]
To accomplish this , we gathered data concerning the animal's responses to
到 完成 这 , 我们 聚集 数据 有关 这 动物 回应 到
['klaɪmət][ænd; ənd] ['veəriɪŋ] ['weðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] ;
climate and varying weather conditions ;
气候 和 变化 天气 状况 ;

为了实现这一目标，我们收集了有关动物对气候和不同天气条件的反应的数据；

[ɪts] ['ænjuəl] ['saɪk(ə)l][ɒv; əv] ['bri:dɪŋ] , [grəʊθ] [ænd; ənd][æk'tɪvəti] , ['mu:vmənts] , ['prɪnsəp(ə)l] [fu:d]
its annual cycle of breeding , growth and activity , movements , principal food
它是 年度的 循环 的 选育 , 生长 和 活动 , 移动 , 主要的 食物
['sɔ:sɪz] , ['nʌmbəz] ,
sources , numbers ,
来源 , 数字 ,

其年度繁殖、生长和活动周期、迁徙、主要食物来源、数量

[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ['tɜːnəʊvə(r)] , [ænd; ənd] ['nætʃ(ə)rəl] ['enəmɪz] .
population turnover , and natural enemies .
人口 周转 , 和 自然的 敌人 .

种群更替和天敌。

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi] [dɪd] [geɪn] [ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['betə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [i'kɒlədʒi] ,
Although we did gain a somewhat better understanding of the opossum's ecology ,
虽然 我们 做过 获得 一个 有些 更好的 理解 的 这 - 生态 ,

虽然我们对负鼠的生态有了更深入的了解，

[rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'mɑːkəbli] ['miːgə(r)] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [taɪm] [ɪk'spendɪd] .
results are remarkably meager in proportion to the large amount of time expended .
结果 是 非常 微薄 在 部分 到 这 大的 数量 的 时间 已支出 .

投入的时间虽然很长，但取得的成果却少得可怜。

[ðə; ði] ['aʊəz] [ɒv; əv] [wɜːk] ['deɪli] [ɪn] ['setɪŋ] [ænd; ənd] ['tendɪŋ] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒv; əv] [lɪv; laɪv] - [træps] ['ɔːdnrəli] [wɜː(r); wə(r)] [ri'wɔːdid] [wɪð] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] ['rekɔːdz] ,
The hours of work daily in setting and tending a line of live - traps ordinarily were rewarded with only a few records ,
这 小时 的 工作 日常的 在 环境 和 倾向于 一个 线 的 居住 - 陷阱 按说 是 奖励 和 仅有的 一个 很少 记录 ,

每天花费数小时设置和照看活捉陷阱，通常只能获得寥寥几条记录。

['sʌmtaɪmz] [nʌn] .
sometimes none .
有时 没有任何 .

有时根本没有。

['kɒmpərəb(ə)l] [taɪm] [ænd; ənd] ['efət]
Comparable time and effort
可比 时间 和 努力

相近的时间和精力

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 310]
[页 -]

[第310页]

[daɪ'rɛktɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [smɔːlə(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ə'bʌndənt] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [hæz; həz] [biːn] [fɑː(r)] [mɔː(r)] [prə'dʌktɪv] [ɒv; əv] ['deɪtə] .
directed to the study of smaller and more abundant kinds of animals has been far more productive of data .
指导 到 这 学习 的 较小的 和 更多的 丰富 种类 的 动物 有 到过 远的 更多的 生产力 的 数据 .

对体型较小、数量较多的动物的研究取得了更丰硕的数据成果。

[fiːld] [wɜːk] [wɒz; wəz] ['kærid] [ɒn] [ɪn] [pɑːts] [ɒv; əv] - , - , - [ænd; ənd] - .
Field work was carried on in parts of 1949 , 1950 , 1951 and 1952 .
场地 工作 曾是 携带 在 在 部分 的 - , - , - 和 - .

实地考察工作分别于 1949 年、1950 年、1951 年和 1952 年的部分时间进行。

['fɪgə(r)] [wʌn] .
Figure 1 .
数字 1 .

图1。

[mæp][ɒv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] [ˌrezə'veɪʃn] ['ʃəʊɪŋ] [ləʊ'keɪʃənz]
Map of the University of Kansas Natural History Reservation showing locations
地图 的 这 大学 的 堪萨斯州 自然的 历史 预订 显示 地点
[weə(r)] [ə'pɔsəm] [wɜː(r); wə(r)][lɪv; laɪv] - [træpt] .
where opossums were live - trapped .
在哪里 负鼠 是 居住 - 被困 .

堪萨斯大学自然历史保护区地图，显示了活捉负鼠的地点。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ə'pɔsəm] [ɑː(r); ə(r)][nɒk'tɜːn(ə)l][ænd; ənd] ['reəli] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðeə(r)]
Because opossums are nocturnal and rarely seen in the course of their
因为 负鼠 是 夜 和 很少 已见 在 这 课程 的 他们的
['regjələ(r)] [æk'tɪvətiz] ,
regular activities ,
常规的 活动 ,

因为负鼠是夜行性动物，在日常活动中很少被人看到，

[ðə; ði]['prez(ə)nt] ['stʌdi] [ɪz] [beɪst] ['meɪnli] [ɒn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [geɪnd] [baɪ][lɪv; laɪv] - ['træpɪŋ] [ðem; ðəm] .
the present study is based mainly on information gained by live - trapping them .
这 展示 学习 是 基于 主要 在 信息 获得 经过 居住 - 诱捕 他们 .

本研究主要基于活体捕捉所获得的信息。

['sevrəl] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz][ɒv; əv][træps][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [fɪtʃ] (-) [wɜː(r); wə(r)]
Several different sizes of traps of the type described by Fitch (1951) were
一些 不同的 尺寸 的 陷阱 的 这 类型 描述 经过 惠誉 (-) 是
[juːst] .
used .
用过的 .

使用 Fitch (1951) 描述的几种不同尺寸的陷阱。

[ðə; ði][məʊst] [sək'sesf(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][ˌtuː'tuː] - × [eit] " × [eit] " [ɪn][daɪ'menʃ(ə)nz] [ɔːl'ðəʊ] ['meni] [ɒv; əv]
The most successful were 2 ' × 8 " × 8 " in dimensions although many of
这 最多 成功的 是 2 - × 8 " × 8 " 在 方面 虽然 许多 的
[ðə; ði]['lɑːdʒə(r)][wʌnz][wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [juːst] .
the larger ones were also used .
这 更大的 一个 是 还 用过的 .

最成功的尺寸是 2' × 8" × 8"，不过也使用了许多更大的尺寸。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv]['hɑːdweə(r)] [klɒθ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][hɑːf] - [ɪntʃ] [meʃ] .
They were constructed of hardware cloth having a half - inch mesh .
他们 是 建造 的 硬件 布 拥有 一个 一半 - 英寸 网 .

它们由网眼为半英寸的金属丝网制成。

[lɪv; laɪv] - ['træpɪŋ] [wɒz; wəz] [bɪ'gʌn] [ɪn][ɒk'təʊbə(r)] - [baɪ] [fɪtʃ] [wɪð] [ə; eɪ][laɪn][ɒv; əv][ə'baʊt][ə; eɪ]
Live - trapping was begun in October 1949 by Fitch with a line of about a
居住 - 诱捕 曾是 开始 在 十月 - 经过 惠誉 和 一个 线 的 关于 一个
['dʌz(ə)n][træps] .
dozen traps .
打 陷阱 .

1949 年 10 月，菲奇开始使用活捉法，当时他设置了一排大约十几个陷阱。

[ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [mʌnθ] ['sændɪdʒ] [dʒɔɪnd][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [wɜːk] .
In the following month Sandidge joined in the field work .
在 这 下列的 月 桑迪奇 加入 在 这 场地 工作 .

次月，桑迪奇也加入了实地考察工作。

[ðə; ði] ['træpɪŋ] [wɒz; wəz] [kən'tɪnjuːd] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['wɪntə(r)][ænd; ənd] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - - -
The trapping was continued throughout the winter and spring of 1949 - 1950
这 诱捕 曾是 持续 自始至终 这 冬天 和 春天 的 - - -
[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ri'zjuːmd] [ðə; ði]
and was resumed the
和 曾是 恢复 这

1949-1950 年的整个冬季和春季，诱捕活动一直在持续进行，并于 1949-1950 年恢复。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 311]
[页 -]

[第311页]

['fɒləʊɪŋ] [fɔːl] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [træps] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] ['mæksɪməm] [laɪn] [ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli] - [wɒz; wəz] [ə'teɪnd] .
following fall and more traps were added from time to time until a maximum line of approximately 60 was attained .
下列的 落下 和 更多的 陷阱 是 额外 从 时间 到 时间 直到 一个 最大限度 线 的 大约 - 曾是 已达到 .

秋季过后，陷阱数量逐渐增加，直到达到大约 60 个陷阱的最大数量。

- [pɑːˌtɪsɪ'peɪʃn] [endid] [ɪn] [dɪ'sembə(r)] , - .
Sandidge's participation ended in December , 1950 .
- 参与 结束 在 十二月 , - .

桑迪奇的参与于 1950 年 12 月结束。

[ðə; ði] [lɪv; laɪv] - ['træpɪŋ] [wɒz; wəz] [kən'tɪnjuːd] [ɒn] [ə; eɪ] [rɪ'djuːst] [skeɪl] [baɪ] [fɪtʃ] [θruː] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [sʌm; səm] [wɒz; wəz] [dʌn] [spə'rædɪkli] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːl] ,
The live - trapping was continued on a reduced scale by Fitch through the winter and spring of 1951 and some was done sporadically in the fall ,
这 居住 - 诱捕 曾是 持续 在 一个 减少 规模 经过 惠誉 通过 这 冬天 和 春天 的 - 和 一些 曾是 完毕 偶尔 在 这 落下 ,

1951 年冬春两季，菲奇继续以较小的规模进行活体诱捕，秋季也零星地进行了一些诱捕。

['wɪntə(r)] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - [tuː; tə] - .
winter and spring of 1951 to 1952 .
冬天 和 春天 的 - 到 - .

1951年至1952年的冬季和春季。

[træps] [wɜː(r); wə(r)] [beit] [wɪð] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [fuːdz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['kɑːkəsɪz] [ɒv; əv] [smɔːl] ['vəːtibreits] ,
Traps were baited with a variety of foods such as carcasses of small vertebrates ,
陷阱 是 诱饵 和 一个 种类 的 食物 这样的 作为 尸体 的 小的 脊椎动物 ,

陷阱里放置了各种诱饵，例如小型脊椎动物的尸体。

[miːt] [skræps] , [kænd] [dɒg] [fuːd] , [graʊnd] [hɔːs] [miːt] [ænd; ənd] ['beɪkən] [griːs] .
meat scraps , canned dog food , ground horse meat and bacon grease .
肉 碎屑 , 罐装 狗 食物 , 地面 马 肉 和 熏肉 润滑脂 .

肉屑、罐装狗粮、马肉糜和培根油。

[æt; ət] [iːtʃ] ['kæptʃə(r)] , [seks] , [weɪt] , [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['fɔːmjələ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɒsəm] , [beɪst] [ɒn] [təʊ] - ['klɪpɪŋ] [ænd; ənd] [ɪə(r)] - ['klɪpɪŋ] ([fɪtʃ] ,
At each capture , sex , weight , and individual formula of the opossum , based on toe - clipping and ear - clipping (Fitch ,
在 每个 捕获 , 性别 , 重量 , 和 个人 公式 的 这 负鼠 , 基于 在 脚趾 - 剪裁 和 耳朵 - 剪裁 (惠誉 ,

每次捕获时，都会记录负鼠的性别、体重和个体信息，这些信息基于剪趾和剪耳（Fitch，

-) , [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] .
1952) , were recorded .
-) , 是 记录 .

1952 年），被记录下来。

[ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkɔːdɪd] [wɒz; wəz][ðə; ði][ɪɡˈzækt][saɪt][ɒv; əv][ˈkæptʃə(r)][æz; əz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][wʌn][ɒv; əv] -
Also recorded was the exact site of capture as located in one of 84
还 记录 曾是 这 精确的 地点 的 捕获 作为 位于 在 一 的 -
[dɪˈvɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrezəˈveɪʃn] [ænd; ənd] [ˈestɪmeɪtɪd] [ɪn] [fiːt] [frɒm; frəm][sʌm; səm] [nemd]
divisions of the Reservation and estimated in feet from some named
部门 的 这 预订 和 估计的 在 脚 从 一些 命名
[ˈlændmɑːk] .
landmark .
地标 .

记录还显示了被俘的确切地点，该地点位于保留地的 84 个分区之一，并以某个已命名的地标的距离为单位进行估算（以英尺为单位）。

[nəʊts] [ɒn] [ˈbriːdɪŋ] [kənˈdɪʃn] , [ˈpelɪdʒ] , [ˈɪndʒəriz] ,
Notes on breeding condition , pelage , injuries ,
笔记 在 选育 状况 , 毛皮 , 受伤 ,

关于繁殖状况、毛皮、伤情等方面的记录

[ˈpærəˌsaɪt] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈpɪərəns] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈteɪkən][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv]
parasites and general appearance were also taken at the time of
寄生虫 和 一般的 外貌 是 还 已采取 在 这 时间 的
[ˈkæptʃə(r)] .
capture .
捕获 .

捕获时还记录了寄生虫情况和整体外观。

[fɔː(r); fə(r)] [əˈpɔsəm] [kɔːt] [ɪn] - [ænd; ənd] - , [ðə; ði][haɪnd] [fʊt] [ˈmeʒəmənt] [wɒz; wəz]
For opossums caught in 1951 and 1952 , the hind foot measurement was
为了 负鼠 捕捉 在 - 和 - , 这 后 脚 测量 曾是
[rɪˈkɔːdɪd] .
recorded .
记录 .

记录了 1951 年和 1952 年捕获的负鼠的后脚测量数据。

[ˈɒf(ə)n] ,
Often ,
经常 ,

经常，

[əˈtempt] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [rɪˈliːst] [əˈpɒsəm] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði][dəˈrekʃ(ə)n]
attempt was made to follow the released opossum to determine the direction
试图 曾是 制成 到 跟随 这 发布 负鼠 到 决定 这 方向
[ænd; ənd] [ˈdɪstəns] [ɒv; əv][ɪts] [ˈhəʊmwəd] [ˈtræv(ə)l][bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv]
and distance of its homeward travel but this was difficult because of
和 距离 的 它是 回家 旅行 但 这 曾是 难的 因为 的
[ˈbrʌʃi] [təˈreɪn] [ænd; ənd] [ˈsiːkrətɪv] [ˈhæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði][ˈænɪm(ə)l] .
brushy terrain and secretive habits of the animal .
灌木丛 地形 和 神秘的 习惯 的 这 动物 .

人们曾试图跟踪放生的负鼠，以确定其返乡方向和距离，但由于灌木丛生的地形和这种动物的隐秘习性，这很困难。

[æn; ən] [əˈpɒsəm] [ˈbiːɪŋ] [ˈfɒləʊd] [wʊd] [ˈɔːlməʊst][ɪnˈveəriəbli] [teɪk] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ə; eɪ] [triː] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː]
An opossum being followed would almost invariably take refuge in a tree if it
一个 负鼠 存在 随后 会 几乎 总是 拿 避难所 在 一个 树 如果 它
[kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][əbˈzɜːvə(r)] .
caught sight of the observer .
捕捉 视线 的 这 观察员 .

如果被跟踪的负鼠发现了跟踪者，它几乎总是会躲到树上。

['ʌðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['ænɪməlz] ['hæbɪts] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [træks] [ɪn] [snəʊ]
Other information regarding the animal's habits was obtained from tracks in snow
其他 信息 关于 这 动物 习惯 曾是 获得 从 轨道 在 雪
[ɔː(r)] [sɒft] [sɔɪl] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ænd; ənd] ['kɒntents] [ɒv; əv] [skæts] .
or soft soil and from the distribution and contents of scats .
或者 柔软的 土壤 和 从 这 分配 和 内容 的 粪便 .

从雪地或松软土壤中的足迹以及粪便的分布和内容物中，可以获得有关该动物习性的其他信息。

['kɑːkəsɪz] [ɒv; əv] [ə'pɔsəm] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['fɔːlən] ['vɪktɪm] [tuː; tə] ['predətəz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɒn]
Carcasses of opossums which had fallen victim to predators were found on
尸体 的 负鼠 哪个 有 倒下 受害者 到 捕食者 是 成立 在
[ə; eɪ] [fjuː] [ə'keɪʒnz] [ænd; ənd] [ɪn] [sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] [kluːz] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [aɪ'dentəti] [ɒv; əv] [ðə; ði]
a few occasions and in some instances clues as to the identity of the
一个 很少 场合 和 在 一些 实例 线索 作为 到 这 身份 的 这
['predətə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] .
predator were obtained .
捕食者 是 获得 .

曾有几次发现被捕食者杀死的负鼠尸体，在某些情况下，还获得了有关捕食者身份的线索。

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ə'pɔsəm] [wɜː(r); wə(r)] [lɪv; laɪv] - [træpt] [ænd; ənd] ['hændld] [ə; eɪ]
One hundred and seventeen opossums were live - trapped and handled a
一 百 和 十七 负鼠 是 居住 - 被困 和 处理 一个
['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] - [taɪmz] .
total of 276 times .
全部的 的 - 时代 .

共活捉了 117 只负鼠，并对其进行了 276 次处理。

[sɪks] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ded] [wen] [fɜːst] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [træps] .
Six of these were dead when first found in the traps .
六 的 这些 是 死的 什么时候 第一的 成立 在 这 陷阱 .

其中六只在被困陷阱中被发现时已经死亡。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - [wɜː(r); wə(r)] [mɑːkt] [ænd; ənd] [rɪ'liːst] .
The remaining 111 were marked and released .
这 其余的 - 是 标记 和 发布 .

其余111人被标记后释放。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,
In addition ,
在 添加 ,

此外，

- [paʊtʃ] - [jʌŋ] ['kærid] [baɪ] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] [ænd; ənd] - [ɒv; əv]
207 pouch - young carried by adult females were recorded and 115 of
- 小袋 - 年轻的 携带 经过 成人 女性 是 记录 和 - 的
[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] [mɑːkt] [baɪ] [təʊ] - ['klɪpɪŋ] .
these were individually marked by toe - clipping .
这些 是 单独 标记 经过 脚趾 - 剪裁 .

记录到成年雌性携带的育儿袋幼崽有 207 只，其中 115 只通过剪趾标记进行了单独标记。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɔsəm] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [mɑːkt] [waɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['mʌðərz] [paʊtʃ]
Some of the opossums that were marked while in the mother's pouch
一些 的 这 负鼠 那 是 标记 尽管 在 这 母亲的 小袋
[wɜː(r); wə(r)] ['sʌbsɪkwəntli] [ˌriː'kæptʃə] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wel] - [grəʊn] ,
were subsequently recaptured when they were well - grown ,
是 随后 重新捕获 什么时候 他们 是 出色地 - 生长 ,

有些在母亲育儿袋中被标记的负鼠，长大后又被重新捕获。

[ˌɪndɪ'pendənt] [jʌŋ] , [ɔː(r)] ['ædʌlts] , [ə'fɔːd; ə'fɔrd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [grəʊθ] [ænd; ənd] [dɪ'spɜːs(ə)l] .
independent young , or adults , affording information on growth and dispersal .
独立的 年轻的 , 或者 成年人 , 负担得起 信息 在 生长 和 扩散 .

独立的幼体或成体，提供了有关生长和扩散的信息。

['hæbɪtæt]
HABITAT
栖息地

栖息地

[ðə; ði] ['hæbəˌtæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'skraɪbd] ['briːfli] [baɪ] [fɪtʃ] (-)
The habitats of the Reservation have been described briefly by Fitch (1952)
这 栖息地 的 这 预订 有 到过 描述 简要地 经过 惠誉 (-)
[ænd; ənd] [baɪ] ['lenəd] [ænd; ənd] ['gɑːbəl] (-) .
and by Leonard and Goble (1952) .
和 经过 伦纳德 和 戈布尔 (-) .

Fitch (1952) 和 Leonard 和 Goble (1952) 都曾简要描述过保护区的栖息地。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ðə; ði] ['eəriə] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [stiːp] ['wʊdɪd] [sləʊps] [wɪð] [mɪkst] ['sekənd] [grəʊθ]
More than half the area consists of steep wooded slopes with mixed second growth
更多的 比 一半 这 区域 由 的 陡 树木繁茂的 连续下坡 和 混合 第二 生长
['fɒrɪst] ,
forest ,
森林 ,

超过一半的区域由陡峭的林木覆盖的山坡和混交次生林组成。

[kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [elm] , ['hɪkəri] , [əʊk] , ['wɔːlnʌt] , [æʃ] , ['hʌni] ['ləʊkəst] , ['hækˌberi] [ænd; ənd] [o'sedʒ]
consisting of elm , hickory , oak , walnut , ash , honey locust , hackberry and osage
由 的 榆树 , 山胡桃木 , 橡木 , 核桃 , 灰 , 蜂蜜 刺槐 , 朴树 和 奥塞奇
['ɒrɪndʒ] ,
orange ,
橙子 ,

由榆树、山核桃、橡树、胡桃、白蜡树、皂荚、朴树和奥沙橙组成。

[ɪn] [ə'baʊt] [ðæt] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ə'bʌndəns] , [wɪð] ['θɪkɪt] [ɒv; əv] ['blækbəri] , ['kræbˌæpəl] , [waɪld]
in about that order of abundance , with thickets of blackberry , crabapple , wild
在 关于 那 命令 的 丰富 , 和 灌木丛 的 黑莓 , 海棠果 , 荒野
[plʌm] [ænd; ənd] [greɪp] .
plum and grape .
李子 和 葡萄 .

数量大致如此之多，有成片的黑莓、野苹果、野李子和葡萄。

['fæləʊ]
Fallow
休耕

休耕

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 312]
[页 -]

[第312页]

['fiːldz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌplənd] [ænd; ənd] ['væli] [flɔːz] [ɔːl'tɜːnət] [wɪð] [ðə; ði]
fields and pastures of the upland and valley floors alternate with the
字段 和 牧场 的 这 高地 和 谷 楼层 备用 和 这
['wʊdlənd] .
woodland .
林地 .

高地和山谷底部的田野和牧场与林地交替出现。

[ðə; ði] ['veərid] ['hæbɪtæt] [prə'vaɪdz] ['njuːmərəs] ['dɪfrənt] [fuːd] ['sɔːsɪz] .
The varied habitat provides numerous different food sources .
这 多种多样 栖息地 提供 很多的 不同的 食物 来源 .

多样化的栖息地提供了多种不同的食物来源。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɪltɒp] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['nɪəli] [kən'tɪnjuəs] ['laɪmstəʊn] ['aʊtkrɒp] [wɪð]
Along the edges of the hilltops there is a nearly continuous limestone outcrop with
沿着 这 边缘 的 这 山顶 那里 是 一个 几乎 连续的 石灰石 露头 和
[ə; eɪ]['ləʊə(r)] ['aʊtkrɒp] ['pærəlelɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
a lower outcrop paralleling it .
一个 降低 露头 平行 它 .

山顶边缘有一片几乎连续的石灰岩露头，旁边还有一片较低的露头与之平行。

[ðiːz] [rɒk] [ledʒ] , [wel] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['eəriə] ,
These rock ledges , well distributed throughout the area ,
这些 岩石 壁架 , 出色地 分布式 自始至终 这 区域 ,

这些岩石平台，分布在整个区域，

[prə'vaɪd] [æn; ən] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [den] [saɪts] [ænd; ənd] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɒsəm] ['defɪnətli]
provide an abundance of den sites and most of the opossums definitely
提供 一个 丰富 的 丹 网站 和 最多 的 这 负鼠 确实
[treɪld] [tuː; tə][ə; eɪ] [həʊm] [beɪs] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi]['juːtɪˌlaɪzɪŋ] [denz] [ɪn][ðə; ði] [rɒk] [ledʒ]
trailed to a home base were found to be utilizing dens in the rock ledges
拖着 到 一个 家 根据 是 成立 到 是 利用 巢穴 在 这 岩石 壁架
.
.
.

这里提供了大量的巢穴，大多数负鼠都循着踪迹找到了它们的巢穴，它们都利用了岩石峭壁上的巢穴。

[tuː] [smɔːl] [kriːks] [ɒn][ðə; ði]['eəriə][hæv; həv][sʌm; səm]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
Two small creeks on the area have some water for most of the year .
二 小的 小溪 在 这 区域 有 一些 水 为了 最多 的 这 年 .

该地区的两条小溪一年中大部分时间都有水。

[æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] ['wʊdɪd] ['bɒtəmlænd] [ɒv; əv]['lɑːdʒə(r)] [striːm] ['kɔːsɪz] [ɪn] ['dʌgləs] ['kaʊnti]
As compared with wooded bottomland of larger stream courses in Douglas County
作为 比较的 和 树木繁茂的 低洼地带 的 更大的 溪流 课程 在 道格拉斯 县
[ænd; ənd] [ðəʊz] ['kaunti] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
and those counties adjoining it ,
和 那些 县 相邻的 它 ,

与道格拉斯县及其邻近县较大河道沿岸的林地低洼地带相比，

[ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] ['eəriə] ['prɒbəbli] [sə'pɔːrts] [ə; eɪ] ['relətɪvli] [ləʊ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ['densəti] [ɒv; əv]
the Reservation area probably supports a relatively low population density of
这 预订 区域 大概 支持 一个 相对地 低的 人口 密度 的
[ə'pɒsəm] .
opossums .
负鼠 .

保护区内的负鼠种群密度可能相对较低。

" [saɪn] " [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [ɪn] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)] [ə'bʌndəns] [ɪn][nɪə(r)] - [baɪ]['eəriəz] [sə'pɔːtɪŋ] [ə; eɪ]
" Sign " has been found in much greater abundance in near - by areas supporting a
" 符号 " 有 到过 成立 在 很多 更大的 丰富 在 靠近 - 经过 区域 支持 一个
['hevɪə] ['wʊdlənd] .
heavier woodland .
较重 林地 .

在附近林木茂盛的地区，"标志物"的数量要多得多。

['evri] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] [ɪz] [juːst] [baɪ] [ə'pɒsəm] , [bʌt; bət][ðeə(r)][æk'tɪvəti][ɪz]
Every part of the Reservation is used by opossums , but their activity is
每一个 部分 的 这 预订 是 用过的 经过 负鼠 , 但 他们的 活动 是
['kɒnsntreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['wʊdlənd] ,
concentrated in the woodland ,
集中 在 这 林地 ,

保护区的每个角落都有负鼠出没，但它们的活动主要集中在林地。

[ænd; ənd] [ɔːl] [denz] [faʊnd] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] ['wʊdlənd] .
and all dens found were in woodland .
和 全部 巢穴 成立 是 在 林地 .

所有发现的巢穴都在林地中。

[məʊst] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fiːldz] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðɪn] - [jɑːrdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wʊdlənd]
Most parts of the fields are within 100 yards of the edge of the woodland
最多 部分 的 这 字段 是 之内 - 码 的 这 边缘 的 这 林地
[ænd; ənd] [nəʊ] [pɔɪnt] [ɪz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [fiːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [edʒ] .
and no point is more than 700 feet from the edge .
和 不 观点 是 更多的 比 - 脚 从 这 边缘 .

大部分田地距离林地边缘不到 100 码，没有哪个点距离边缘超过 700 英尺。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɔsəm] - ['fɒrɪdʒɪŋ] [ɪn] ['fiːldz] [wɒz; wəz] ['kɒnsntreɪtɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] ;
Most of the opossums ' foraging in fields was concentrated along the edge ;
最多 的 这 负鼠 - 觅食 在 字段 曾是 集中 沿着 这 边缘 ;

负鼠在田野中的觅食活动大多集中在田边；

['ʌðəwaɪz] [ðeɪ] [tend] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [kriːks] [ænd; ənd] ['gʌliz] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['fɒləʊ] [wel] [wɔːn]
otherwise they tended to follow creeks and gullies and they follow well worn
否则 他们 倾向于 到 跟随 小溪 和 沟壑 和 他们 跟随 出色地 磨损
[treɪlz] [mɔː(r)] ['ɒf(ə)n] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [duː; də] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .
trails more often than they do in the woods .
小径 更多的 经常 比 他们 做 在 这 树林 .

否则，它们往往会沿着溪流和沟壑行进，而且它们沿着人迹罕至的小路行进的次数比在树林中更多。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['wʊdlənd] , [æk'tɪvəti] [tend] [tuː; tə] [biː; bi] ['kɒnsntreɪtɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [striːmz] ,
Within the woodland , activity tended to be concentrated along the small streams ,
之内 这 林地 , 活动 倾向于 到 是 集中 沿着 这 小的 溪流 ,

在林地中，活动往往集中在小溪沿岸。

[ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rɒk] [ledʒ] [weə(r)] [den] [saɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['plentɪf(ə)l] .
and along the rock ledges where den sites were plentiful .
和 沿着 这 岩石 壁架 在哪里 丹 网站 是 丰富 .

以及岩石峭壁上，那里有很多适合筑巢的地方。

[θruː'aʊt] [ðə; ði] ['ænjuəl] ['saɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [jɪə(r)] [tuː; tə] [jɪə(r)] ,
Throughout the annual cycle , and from year to year ,
自始至终 这 年度的 循环 , 和 从 年 到 年 ,

在整个年度周期中，并且年复一年，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['maɪnə(r)] [ʃɪfts] [ɪn] ['eəriəz] [ɒv; əv] ['kɒnsntreɪtɪd] [æk'tɪvəti] [dɪ'pendɪŋ] [ɒn] ['siːzən(ə)l]
there were minor shifts in areas of concentrated activity depending on seasonal
那里 是 次要的 轮班 在 区域 的 集中 活动 取决于 在 季节性
['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [fuːd] ['sɔːsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['θɪkɪt] [ɒv; əv] [waɪld] [plʌm] ,
changes in food sources such as thickets of wild plum ,
变化 在 食物 来源 这样的 作为 灌木丛 的 荒野 李子 ,

根据野生李子丛等食物来源的季节性变化，活动集中区域略有转移。

['kræb,æpəl] , ['blækbəri] [ænd; ənd] [greɪp] , [wɪð] [fruːts] ['raɪpənɪŋ] [æt; ət] ['slaɪtli] ['dɪfrənt] [taɪmz]
crabapple , blackberry and grape , with fruits ripening at slightly different times
海棠果 , 黑莓 和 葡萄 , 和 水果 成熟 在 轻微地 不同的 时代
[ɒv; əv] [jɪə(r)] .
of year .
的 年 .

海棠果、黑莓和葡萄，这些果实成熟时间略有不同。

[ðə; ði]['eəriəz] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] ['ɒfə(r)] ['sʌmwɒt] ['sɪmələ(r)]['hæbɪtæt] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [pɑːt]
The areas adjoining the Reservation offer somewhat similar habitat conditions , part
这 区域 相邻的 这 预订 提供 有些 相似的 栖息地 状况 , 部分
['wʊdlənd] ,
woodland ,
林地 ,

保护区周边地区拥有较为相似的栖息地条件，部分为林地。

[pɑːt] ['pɑːstʃə(r)] [lænd] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['kʌltɪveɪtɪd] ['fiːldz] [wɪð] [kɔːn] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [krɒps] [wɪtʃ]
part pasture land and some cultivated fields with corn or other crops which
部分 牧场 土地 和 一些 栽培 字段 和 玉米 或者 其他 农作物 哪个
[prə'vaɪd] [fuːd] ['sɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'pɒsəm] .
provide food sources for the opossum .
提供 食物 来源 为了 这 负鼠 .

一部分是牧场，一部分是种植玉米或其他作物的耕地，这些作物为负鼠提供了食物来源。

['ʌndə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðə; ði] ['eəriə] [ðæt] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] ['prɒbəbli] [wɒz; wəz]
Under original conditions the area that is now the Reservation probably was
在下面 原来的 状况 这 区域 那 是 现在 这 预订 大概 曾是
['mɑːdʒɪn(ə)l] ['hæbɪtæt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'pɔsəm] ,
marginal habitat for opossums ,
边缘 栖息地 为了 负鼠 ,

在原先的条件下，现在这片保护区所在的区域可能只是负鼠的边缘栖息地。

[kən'sɪstɪŋ] ['meɪnli] [ɒv; əv] ['əʊpən] ['grɑːslænd] [wɪð] [triːz] [ɪn] [smɔːl] [ænd; ənd] ['skætəd] [klʌmps] ,
consisting mainly of open grassland with trees in small and scattered clumps ,
由 主要 的 打开 草原 和 树木 在 小的 和 疏散 团块 ,

主要由开阔的草地组成，其中零星分布着一些小树丛。

[ɪf] [ɪn'diːd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['prez(ə)nt] [æt; ət] [ɔːl] .
if indeed they were present at all .
如果 的确 他们 是 展示 在 全部 .

如果他们真的在场的话。

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['stedi] [ɪn'krəʊtʃmənt] [ɒv; əv] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [triːz] ,
There has been steady encroachment of shrubs and trees ,
那里 有 到过 稳定的 侵犯 的 灌木 和 树木 ,

灌木和树木不断侵占着这片区域。

[ə'rɪdʒənəli] ['tʃiːfli] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [nɪə(r)] - [baɪ] ['bɒtəmlænd] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔː]
originally chiefly confined to near - by bottomlands such as those of the Kaw
起初 主要 受限 到 靠近 - 经过 低洼地带 这样的 作为 那些 的 这 卡瓦
[ænd; ənd] [ˌwɑːkə'ruːsə] ['væliz] .
and Wakarusa valleys .
和 瓦卡鲁萨 山谷 .

最初主要局限于附近的低洼地带，例如卡瓦河谷和瓦卡鲁萨河谷。

[kən'kʌrəntli] , [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['hɑːdwʊd] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒtəmlænd] [hæz; həz] ['məʊstli]
Concurrently , the original hardwood forest of the bottomlands has mostly
同时 , 这 原来的 硬木 森林 的 这 低洼地带 有 大多
[dɪsə'pɪəd] ,
disappeared ,
消失 ,

与此同时，低洼地带原有的硬木林大多已经消失。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lænd] [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən] ['əʊvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'tensɪv] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [juːz] .
and the land has been taken over for intensive agricultural use .
和 这 土地 有 到过 已采取 超过 为了 密集的 农业 使用 .

这片土地已被征用用于集约化农业用途。

[ðə; ði] [njuː] ['ʌplənd] ['fɒrɪst] [prə'vaɪdz] [ə; eɪ] ['hæbɪtæt] ['dɪfrənt] [ɪn] ['meni] [rɪ'spekts] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
The new upland forest provides a habitat different in many respects from the
这 新的 高地 森林 提供 一个 栖息地 不同的 在 许多 尊重 从 这
[ə'rɪdʒən(ə)l] ['bɒtəmlænd] ['fɒrɪst] .
original bottomland forest .
原来的 低洼地带 森林 .

新形成的高地森林在许多方面都提供了与原有低地森林不同的栖息地。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] , [ɪn] [triːz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [plɑːnts] , [ɪz] ['sʌmwɒt] ['dɪfrənt] , [wɪð]
The species composition , in trees and other plants , is somewhat different , with
这 物种 作品 , 在 树木 和 其他 植物 , 是 有些 不同的 , 和
[mɔː(r)] ['zɪərɪk] [taɪps] ,
more xeric types ,
更多的 干燥的 类型 ,

树木和其他植物的物种组成略有不同，耐旱类型更多。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 313]
[页 -]

[第313页]

[ɪ'speʃəli] [ɒn] [stiːp] [saʊθ] [sləʊps] .
especially on steep south slopes .
尤其 在 陡 南 连续下坡 .

尤其是在陡峭的南坡上。

[lɒgz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [əʊld] ['hɒləʊ] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [skeəs] .
Logs and large old hollow trees are scarce .
日志 和 大的 老的 空洞的 树木 是 稀少 .

原木和大型老空心树都很稀少。

[ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [pə'tenʃ(ə)l] [den] [saɪts] [ɪz] ['kɑːmpenseɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv]
The lack of such potential den sites is compensated for by the abundance of
这 缺少 的 这样的 潜在的 丹 网站 是 补偿 为了 经过 这 丰富 的
[həʊlz] [ænd; ənd] ['krevis] [ə'lɒŋ] ['hɪltɒp] [rɒk] [ledʒ] .
holes and crevices along hilltop rock ledges .
孔 和 缝隙 沿着 山顶 岩石 壁架 .

虽然缺乏这类潜在的巢穴地点，但山顶岩石边缘的洞穴和缝隙却非常多。

[bɪ'heɪvjə(r)]
BEHAVIOR
行为

行为

[ˌʌndɪ'stɜːbd] [ə'pɒsəm] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['nɔːm(ə)l] [æk'tɪvətiz] [ɒn] ['əʊnli]
Undisturbed opossums were seen in the course of their normal activities on only
未受干扰 负鼠 是 已见 在 这 课程 的 他们的 普通的 活动 在 仅有的
[ə; eɪ] [fjuː] [ə'keɪʒnz] ,
a few occasions ,
一个 很少 场合 ,

仅在少数情况下，人们才看到过未受干扰的负鼠在进行正常的活动。

[ænd; ənd] [bɪ'heɪvjə(r)] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] ['meɪnli] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪn] [ænd; ənd] [frɒm; frəm]
and behavior is known to us mainly from the sign and from
和 行为 是 已知 到 我们 主要 从 这 符号 和 从
[ˌɑːbzər'veɪʃənz] [meɪd] [ɒn] [ðəʊz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [lɪv; laɪv] - [træpt] .
observations made on those that were live - trapped .
观察 制成 在 那些 那 是 居住 - 被困 .

我们主要通过观察动物的踪迹和对活捉动物的观察来了解它们的行为。

[ɔːdnrəli] [ðəʊz] ['teɪkən][ɪn][lɪv; laɪv] - [træps][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [kɜːld] [ʌp][ɪn] [diːp] [sliːp] [frɒm; frəm]

Ordinarily those taken in live - traps were found curled up in deep sleep from

按说 那些 已采取 在 居住 - 陷阱 是 成立 卷曲 向上 在 深的 睡觉 从

[wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [ə'raʊz] [ʌn'tɪl] [tʌtʃt] [ɔː(r)][ʌn'tɪl][ðə; ði][træp][wɒz; wəz] [muːvd] [ɔː(r)][dʒɑːd] .

which they did not arouse until touched or until the trap was moved or jarred .

哪个 他们 做过 不是 引起 直到 感动 或者 直到 这 陷阱 曾是 已搬 或者 罐装 .

通常情况下，被活捉的动物会蜷缩成一团，处于深度睡眠状态，直到被触摸或陷阱被移动或震动才会醒来。

[ɹɪ'ækʃənz] [tuː; tə]['hjuːmənz]['veərid] ['greɪtli] [ɪn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ænd; ənd][wɒz; wəz][nɒt] [ˌnesə'serəli]

Reactions to humans varied greatly in individuals and was not necessarily

反应 到 人类 多种多样 非常 在 个人 和 曾是 不是 一定

['kɒrəleɪtɪd] [wɪð] [eɪdʒ][ɔː(r)][seks] .

correlated with age or sex .

相关 和 年龄 或者 性别 .

人们对人类的反应因人而异，并不一定与年龄或性别相关。

['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪlz] [wɜː(r); wə(r)] ['juːnɪfɔːmli] ['hɒstaɪl] [tuː; tə][ðə; ði]['træpə(r)][ænd; ənd] [ri'æktɪd] [wɪð] [hɑːʃ]

Adult males were uniformly hostile to the trapper and reacted with harsh

成人 男性 是 均匀地 敌对的 到 这 捕兽人 和 反应 和 残酷的

, [ləʊ] [graul] ,

, low growls ,

, 低的 咆哮 ,

成年雄性动物对捕兽者表现出一致的敌意，并以低沉刺耳的咆哮声作为回应。

[wɪð] [bæk] [ɑːtʃt] [ænd; ənd][heə(r)] ['brɪslɪŋ] .

with back arched and hair bristling .

和 后退 拱形 和 头发 竖起的 .

背部拱起，毛发竖立。

[ɔːl'ðəʊ] ['meni] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ɒv; əv] [bəʊθ]['seksɪz][wɜː(r); wə(r)] ['sɪmələli]

Although many adult females and young of both sexes were similarly

虽然 许多 成人 女性 和 年轻的 的 两个都 性别 是 相似地

['hɒstaɪl] [ɪn][bɪ'heɪvjə(r)] , ['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)][nɒt] .

hostile in behavior , others were not .

敌对的 在 行为 , 其他的 是 不是 .

虽然许多成年雌性和幼年雄性和雌性都表现出类似的敌对行为，但也有一些并非如此。

[sʌm; səm] ['kaʊəd] ['saɪləntli][ɪn][ðə; ði][træp] .

Some cowered silently in the trap .

一些 畏缩 默默 在 这 陷阱 .

有些人默默地蜷缩在陷阱里。

['ʌðə(r)z] [ʃəʊd] ['hɑːdli] ['eni] [ʌn'izinɪs] .

Others showed hardly any uneasiness .

其他的 显示 几乎 任何 不安 .

其他人几乎没有表现出任何不安。

[ə; eɪ] [smɔːl] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [feɪnd] [deθ] [wen] ['hændld] [ɔː(r)]['iːv(ə)n][bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ]

A small proportion of them feigned death when handled or even before they

一个 小的 部分 的 他们 假装 死亡 什么时候 处理 或者 甚至 前 他们

[wɜː(r); wə(r)] [tʌtʃt] .

were touched .

是 感动 .

其中一小部分在被抓取时，甚至在被触碰之前就装死。

[fein] [wɒz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['friːkwənt][ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə] ['klɪpɪŋ] [ɒv; əv][təʊz][ænd; ənd] [ɪəz]

Feigning was especially frequent in response to clipping of toes and ears

假装 曾是 尤其 频繁 在 回复 到 剪裁 的 脚趾 和 耳朵

[wen] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][wɒz; wəz] [mɑːkt] .

when the animal was marked .

什么时候 这 动物 曾是 标记 .

当动物被剪掉脚趾和耳朵并做标记时，假装剪掉脚趾和耳朵的情况尤其常见。

[ɪn][sʌm; səm] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['hændld] , [ðə; ði] [feɪn] [ri'ækʃn] [wɒz; wəz] [wiːk] [ɔː(r)] [ˌɪnkəm'pliːt] ,
In some that were handled , the feigning reaction was weak or incomplete ,
在 一些 那 是 处理 , 这 假装 反应 曾是 虚弱的 或者 未完成 ,

在一些接受处理的案例中，假装反应较弱或不完全。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [ə'raɪzɪŋ] ['ɔːlməʊst] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] [kə'læpsɪŋ] [ɔː(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [kə'læps] [ɪn]
the animal arising almost immediately after collapsing or beginning to collapse in
这 动物 产生 几乎 立即地 后 崩溃 或者 开始 到 坍塌 在
[ðə; ði] [feɪnt] .
the feint .
这 佯攻 .

动物在昏厥或开始昏厥后几乎立即站了起来。

[ðəʊz] [ðæt] [feɪnd] [deθ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [meɪn'teɪnd] [ðə; ði] [dɪ'sepʃn] [fɔː(r); fə(r)] [nɒt] [mɔː(r)]
Those that feigned death usually maintained the deception for not more
那些 那 假装 死亡 通常 维持 这 欺骗 为了 不是 更多的
[ðæn; ðən] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['mɪnɪts] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][hæd; həd] [muːvd] [ə'weɪ] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] .
than two or three minutes after a person had moved away out of sight .
比 二 或者 三 分钟 后 一个 人 有 已搬 离开 出去 的 视线 .

那些装死的人，通常在人走开后，最多只能维持两三分钟的欺骗行为。

[ðə; ði] [ə'pɒsəm] [fɜːst] [reɪzd] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [snɪft] , ['lɪsnd] , [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'baʊt]
The opossum first raised its head and sniffed , listened , and looked about
这 负鼠 第一的 提高 它是 头 和 嗅了嗅 , 听着 , 和 看起来 关于
['kɔːʃəsli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
cautiously for a short time ,
谨慎地 为了 一个 短的 时间 ,

负鼠先是抬起头，嗅了嗅，听了听，然后谨慎地环顾四周，持续了一会儿。

[wɪð] ['bɒdi] [ænd; ənd] [lɪmz] [stɪl] [rɪ'lækst] [ɪn][ðə; ði] [feɪn] ['pɒstʃə(r)] .
with body and limbs still relaxed in the feigning posture .
和 身体 和 四肢 仍然 轻松 在 这 假装 姿势 .

身体和四肢仍然保持放松的假装姿势。

['feɪlɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'tekt] ['eni] [saɪn] [ɒv; əv]['deɪndʒə(r)] , [ˌaɪ 'tiː]['grædʒuəli] ['ʃɪftɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sɪtɪŋ]
Failing to detect any sign of danger , it gradually shifted to a sitting
失败 到 探测 任何 符号 的 危险 , 它 逐步地 转移 到 一个 坐着
[pə'zɪʃ(ə)n] ,
position ,
位置 ,

由于没有察觉到任何危险迹象，它逐渐转变为坐姿。

[ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə][ə; eɪ] ['stændɪŋ] [wʌn] ,
and then to a standing one ,
和 然后 到 一个 常设 一 ,

然后站起来，

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn] ['muːvɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð] ['meni] [ʃɔːt] ['pɔːzɪz] [æt; ət][fɜːst] , [ænd; ənd] [ðen]
from which it began moving away with many short pauses at first , and then
从 哪个 它 开始 移动 离开 和 许多 短的 停顿 在 第一的 , 和 然后
[mɔː(r)]['ræpɪdli] .
more rapidly .
更多的 快速 .

它开始远离，起初是多次短暂的停顿，然后速度越来越快。

[ə'pɒn] ['biːɪŋ] [rɪ'liːst] , [sʌm; səm] [ə'pɔːsəm] ['skræmb(ə)ld][fɔː(r); fə(r)] ['ʃeltə(r)] [ɪ'miːdiətli] ; ['ʌðə(r)z]
Upon being released , some opossums scrambled for shelter immediately ; others
之上 存在 发布 , 一些 负鼠 打乱 为了 庇护所 立即地 ; 其他的
[stʊd] [ðeə(r)] [graʊnd] [dɪ'faɪəntli] [wɪð] [bæk] [ɑːtʃt] ,
stood their ground defiantly with back arched ,
站立 他们的 地面 公然挑衅 和 后退 拱形 ,

被放生后，一些负鼠立即争先恐后地寻找庇护所；另一些则弓着背，顽强地站在原地。

[heə(r)] ['brɪslɪŋ] [ænd; ənd] [fæŋz] [b'eəd] .
hair bristling and fangs bared .
头发 竖起的 和 獠牙 裸露 .

毛发竖立，獠牙外露。

[wʌn] [ðæt] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [dɪ'fensɪv] [wʊd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [meɪn'teɪn] [ɪts] [stæns] [fɔː(r); fə(r)]
One that was put on the defensive would usually maintain its stance for
一 那 曾是 放 在 这 防守 会 通常 维持 它是 姿态 为了
[les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɪf] [nɒt] ['fɜːðə(r)] [dɪ'stɜːbd] [baɪ] ['muːvmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['træpə(r)] .
less than a minute if not further disturbed by movements of the trapper .
较少的 比 一个 分钟 如果 不是 更远 不安 经过 移动 的 这 捕兽人 .

如果捕兽者没有进一步干扰，被逼到防御状态的动物通常会保持这种姿态不到一分钟。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ðen] ['sləʊli] [tɜːn] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] ['wɔːkɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð] [dɪ'lɪbərət] ['glaɪdɪŋ]
It would then slowly turn its head and begin walking away with deliberate gliding
它 会 然后 缓慢地 转动 它是 头 和 开始 步行 离开 和 商榷 滑翔
['muːvmənts] ,
movements ,
移动 ,

然后它会缓缓转过头，以沉稳的滑行动作开始走开。

['ɒf(ə)n] ['pɔːzɪŋ] [ə'brʌptli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ɪts] [straɪd] [wɪð] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [fiːt] [ɒf] [ðə; ði]
often pausing abruptly in the middle of its stride with one or two feet off the
经常 暂停 突然 在 这 中间 的 它是 步幅 和 一 或者 二 脚 离开 这
[graʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] [pəʊz] [ˌremɪ'nɪs(ə)nt] [ɒv; əv] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɜːd] [dɒg] ['meɪkɪŋ] [ɪts] " [pɔɪnt] .
ground in a pose reminiscent of that of a bird dog making its " point .
地面 在 一个 姿势 令人怀念的 的 那 的 一个 鸟 狗 制作 它是 " 观点 .

它经常在迈步的过程中突然停顿，一只或两只脚离地，摆出一个类似猎犬的姿势，仿佛在"指点"什么。

" ['ɑːftə(r)] ['muːvɪŋ] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [jɑːrdz] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['grædʒuəli] [ək'seləreɪt] [ɪts] [peɪs] [ɪn] [ə; eɪ]
" After moving away a few yards , it would gradually accelerate its pace in a
" 后 移动 离开 一个 很少 码 , 它 会 逐步地 加速 它是 步伐 在 一个
['skræmb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃeltə(r)] ,
scramble for shelter ,
争夺 为了 庇护所 ,

"它向前移动了几码后，便会逐渐加快速度，慌忙寻找掩体。"

[bʌt; bət] [æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [muːvd] [ə'weɪ] [ʌn'hʌrɪdli] , ['iːv(ə)n] ['fɒrɪdʒɪŋ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː]
but an occasional individual moved away unhurriedly , even foraging as it
但 一个 偶然 个人 已搬 离开 不慌不忙 , 甚至 觅食 作为 它
[went] .
went .
去 .

但偶尔也会有个体不慌不忙地离开，甚至边走边觅食。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 314]
[页 -]

[第314页]

['fɪgə(r)] [ˌtuː'tuː] .
Figure 2 .
数字 2 .

图2。

[hɑːf] - [maɪl] - [skweə(r)] ['eəriə] [ɒn] [ˌrezə'veɪʃn] , ['ʃəʊɪŋ] [deɪts] [ænd; ənd] [sək'sesɪv] [saɪts] [ɒv; əv]
Half - mile - square area on Reservation , showing dates and successive sites of
一半 - 英里 - 正方形 区域 在 预订 , 显示 日期 和 连续 网站 的
['kæptʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [sʌb'ædʌlt] [meɪl] [ə'pɒsəm] ;
capture for two subadult male opossums ;
捕获 为了 二 亚成体 男性 负鼠 ;

保护区内半英里见方的区域，显示了两只亚成年雄性负鼠的捕获日期和连续捕获地点；

[wʌn] [ə'pɒsəm] [ɒn] ['ʌpə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [mæp] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ə'pɒsəm] [ɒn] ['ləʊə(r)] [hɑːf] .
one opossum on upper half of map and other opossum on lower half .
一 负鼠 在 上 一半 的 地图 和 其他 负鼠 在 降低 一半 .

地图上半部分有一只负鼠，下半部分有另一只负鼠。

['ærəus] [frɒm; frəm] ['sɜːklz] [ʃəʊ] ['kɔːsɪz] ['teɪkən] [baɪ] [rɪ'liːst] [ə'pɔsəm] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['fɒləʊd] [tuː; tə] [denz] .
Arrows from circles show courses taken by released opossums that were followed to dens .
箭头 从 界 展示 课程 已采取 经过 发布 负鼠 那 是 随后 到 巢穴 .

圆圈中的箭头表示被放生的负鼠的行进路线，这些路线后来被追踪到它们的巢穴。

([krɔːsɪz]) .
(crosses) .
(十字架) .

（十字架）。

[ɒn] [ðə; ði] [fjuː] [ə'keɪʒnz] [wen] [ə'pɔsəm] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [æt; ət] [naɪt] ,
On the few occasions when opossums were seen at night ,
在 这 很少 场合 什么时候 负鼠 是 已见 在 夜晚 ,

负鼠在夜间出现的次数屈指可数，

[ðeə(r)] ['relətɪv] [ə'lɜːtnəs] [ænd; ənd] [spiːd] [ɒv; əv] ['muːvmənt] ['kɔntræstid] [wɪð] [ðə; ði] ['slʌgɪʃnəs] [ænd; ənd] ['siːmɪŋ] [stjuː'pɪdəti] [ɒv; əv] [ðəʊz] [əb'zɜːvd] [ɪn] ['deɪlaɪt] .
their relative alertness and speed of movement contrasted with the sluggishness and seeming stupidity of those observed in daylight .
他们的 相对的 警觉 和 速度 的 移动 对比 和 这 迟缓 和 似乎 愚蠢 的 那些 观察到 在 日光 .

与白天观察到的那些行动迟缓、看似愚蠢的动物相比，它们的相对警觉性和行动速度形成了鲜明对比。

['sevrəl] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɒn] [rəʊdz] [ɪn] [ðə; ði] [biːm] [ɒv; əv] ['ɔːtəməbiːl] ['hedˌlaɪt] .
Several were seen on roads in the beam of automobile headlights .
一些 是 已见 在 道路 在 这 光束 的 汽车 前大灯 .

在汽车前灯照射的道路上，可以看到几只幼崽。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [kwɪk] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] , ['rʌnɪŋ] ['ɪntuː] [θɪk] ['rəʊdsaɪd] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [wʊdz] [tuː; tə] [ɪ'luːd] [pə'sjuːt] .
These were quick to escape , running into thick roadside vegetation or woods to elude pursuit .
这些 是 快的 到 逃脱 , 跑步 进入 厚的 路边 植被 或者 树林 到 躲避 追逐 .

它们迅速逃脱，跑进路边茂密的植被或树林中躲避追捕。

['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] ['wʊdlənd] ,
Others were found in woodland ,
其他的 是 成立 在 林地 ,

其他的则在林地中被发现。

[wɪð] [ðə; ði] [eɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['flæʃlaɪt] [æz; əz] [ðə; ði] [ɪn'vestɪgeɪtə(r)] [muːvd] [ə'baʊt] [ɒn] [fʊt] .
with the aid of a powerful flashlight as the investigator moved about on foot .
和 这 援助 的 一个 强大的 手电筒 作为 这 研究者 已搬 关于 在 脚 .

调查人员借助强光手电筒，徒步四处走动。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [pə'mɪt] [kləʊz] [ə'prəʊtʃ] , [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [baɪ] ['rʌnɪŋ] .
They did not permit close approach , and escaped by running .
他们 做过 不是 允许 关闭 方法 , 和 逃脱 经过 跑步 .

它们不允许任何人靠近，而是奔跑逃脱。

[wʌn] [hɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['blækbəri] ['θɪkɪt] .
One hid in a blackberry thicket .
一 隐藏 在 一个 黑莓 灌木丛 .

一只藏在黑莓丛里。

['sevrəl] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪst] [klaɪmd] [triːz]
Several that were chased climbed trees
一些 那 是 追逐 攀登 树木

几个被追赶的人爬上了树。

[wen] [hɑːd] [prest] .
when hard pressed .
什么时候 难的 按下 .

被逼到绝境时。

[wʌn] [ðæt] [wɒz; wəz] [ˌoʊvər'teɪkən] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃeɪkən] [aʊt] [ɒv; əv] [triːz]
One that was overtaken , and others that were shaken out of trees
一 那 曾是 被超越 , 和 其他的 那 是 摇晃 出去 的 树木
[ænd; ənd] [kɔːt] ,
and caught ,
和 捕捉 ,

一只被追上，其他几只被从树上摇下来抓住了。

[ʃəʊd] [faɪt] , ['stændɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [dɪ'fensɪv] ,
showed fight , standing on the defensive ,
显示 斗争 , 常设 在 这 防守 ,

表现出反抗精神，采取了防御姿态。

[ænd; ənd] ['slæʃɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [pə'sjuːə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [rə'pɪdəti] [ænd; ənd] ['vɪgə(r)] ['nevə(r)] [ɪn'kaʊntəd]
and slashing at the pursuer with a rapidity and vigor never encountered
和 砍杀 在 这 追击者 和 一个 快速 和 活力 绝不 遭遇
[ɪn] [ðəʊz] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] [træps] [ɪn] [ðə; ði] ['deɪtaɪm] .
in those removed from traps in the daytime .
在 那些 已移除 从 陷阱 在 这 白天 .

并以白天从陷阱中逃脱的人从未见过的速度和力度攻击追赶者。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 315]
[页 -]

[第315页]

['fɪgə(r)] [θriː] .
Figure 3 .
数字 3 .

图 3。

[hɑːf] - [maɪl] - [skweə(r)] ['eəriə] [ɒn] [ˌrezə'veɪʃn] ,
Half - mile - square area on Reservation ,
一半 - 英里 - 正方形 区域 在 预订 ,

保留地内半英里见方的区域，

['ʃəʊɪŋ] [deɪts] [ænd; ənd] [sək'sesɪv] [saɪts] [ɒv; əv] ['kæptʃə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪl] [ɪn]
showing dates and successive sites of capture of an old adult male in
显示 日期 和 连续 网站 的 捕获 的 一个 老的 成人 男性 在
['ʌpə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [mæp] [ænd; ənd] [æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] [ɪn] ['ləʊə(r)] [hɑːf] .
upper half of map and an adult female in lower half .
上 一半 的 地图 和 一个 成人 女性 在 降低 一半 .

地图上半部分显示了老年雄性动物的捕获日期和连续捕获地点，地图下半部分显示了成年雌性动物的捕获日期和连续捕获地点。

[nɒk'tɜːn(ə)l] ['tendənsiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɒsəm] [wɜː(r); wə(r)] ['emfəsaɪzd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪn'friːkwənsi] [wɪð]
Nocturnal tendencies of the opossum were emphasized by the infrequency with
夜 倾向 的 这 负鼠 是 强调 经过 这 频率 和
[wɪtʃ] [ˌʌndɪ'stɜːbd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['deɪtaɪm] .
which undisturbed individuals were seen in the daytime .
哪个 未受干扰 个人 是 已见 在 这 白天 .

白天很少见到不受干扰的负鼠个体，这凸显了负鼠的夜行习性。

[ɪn][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [deɪz] [ɒv; əv] [fiːld] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] ,
In more than a thousand days of field work on the Reservation ,
在 更多的 比 一个 千 天 的 场地 工作 在 这 预订 ，

在保留地进行的超过一千天的实地考察中，

[ə'pɒsəm] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [aʊt] [ɒn]['əʊnli][fɔː(r)] [ə'keɪʒnz] .
opossums were found out on only four occasions .
负鼠 是 成立 出去 在 仅有的 四 场合 .

只发现过四次负鼠。

[ðiːz] [ə'keɪʒən(ə)l] ['deɪtaɪm] ['fɔːrˌeɪz] [siːm] [tuː; tə][ə'kɜː(r)]['ɔːlməʊst]['ɔːlweɪz][ɪn] ['ænɪmlz] ['drɪvn] [baɪ]
These occasional daytime forays seem to occur almost always in animals driven by
这些 偶然 白天 突袭 似乎 到 发生 几乎 总是 在 动物 驱动 经过
['hʌŋgə(r)][ɒn]['wɪntə(r)] [deɪz] ,
hunger on winter days ,
饥饿 在 冬天 天 ，

这些偶尔的白天觅食行为似乎几乎总是发生在冬季饥饿驱使的动物身上。

[wen] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [hæz; həz] ['sʌd(ə)nli] ['rɪz(ə)n]['ɑːftə(r)][pɪərɪədz][ɒv; əv] [sɪ'vɪəli] [kəʊld] ['weðə(r)]
when the temperature has suddenly risen after periods of severely cold weather
什么时候 这 温度 有 突然 升起 后 时期 的 严重 寒冷的 天气
[ðæt] [hæv; həv] [ɪm'pəʊzd] [ˌɪnæk'tɪvəti][ænd; ənd] ['fɑːstɪŋ] .
that have imposed inactivity and fasting .
那 有 强加 不活动 和 禁食 .

在经历了长时间的严寒天气，人们被迫停止活动和禁食之后，气温突然回升。

['muːvmənts]
MOVEMENTS
移动

运动

['ɜːlɪə(r)] [fiːld] ['stʌdiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəm] [hæv; həv] [prə'djuːst] ['sʌmwɒt] [kən'flɪktɪŋ] ['evɪdəns]
Earlier field studies of the opossum have produced somewhat conflicting evidence
早些时候 场地 研究 的 这 负鼠 有 生产 有些 冲突 证据
[ænd; ənd] [kən'kluʒənz] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði][ɪk'stent][ænd; ənd]['mænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - ['trævlz] .
and conclusions regarding the extent and manner of the opossum's travels .
和 结论 关于 这 程度 和 方式 的 这 - 旅行 .

早期对负鼠的实地研究得出了一些相互矛盾的证据和结论，涉及负鼠的活动范围和方式。

[leɪ] (- :
Lay (1942 :
莱 (- :

莱伊（1942年：

-) [lɪv; laɪv] - [træpt] [ænd; ənd] [mɑːkt] - [ə'pɒsəm] [ɒn][æn; ən] - - ['eɪkə(r)] ['stʌdi] ['eəriə][ɪn]
158) live - trapped and marked 117 opossums on an 86 - acre study area in
-) 居住 - 被困 和 标记 - 负鼠 在 一个 - - 英亩 学习 区域 在
['iːstən] ['teksəs] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [tuː] - [jɪə(r)]['pɪəriəd][ænd; ənd] [kɔːt] - [ɒv; əv][ðem; ðəm][æt; ət] [θriː]
eastern Texas over a two - year period and caught 29 of them at three
东 德克萨斯州 超过 一个 二 - 年 时期 和 捕捉 - 的 他们 在 三
[ɔː(r)][mɔː(r)] ['dɪfrənt]
or more different
或者 更多的 不同的

158）在德克萨斯州东部一块86英亩的研究区域内，研究人员在两年时间内活捉并标记了117只负鼠，其中29只在三个或更多不同地点被捕获。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 316]
[页 -]

[第316页]

['træpɪŋ] ['steɪʃnz] .
trapping stations .
诱捕 车站 .

捕兽站。

[hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] " [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['mɪnɪməm] ['eəriə] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['steɪʃnz] [ɪn] [ðiːz] - [həʊm]
He found that " The average minimum area between the stations in these 29 home
他 成立 那 " 这 平均的 最低限度 区域 之间 这 车站 在 这些 - 家
['reɪndʒɪz][wɒz; wəz] - . [faɪv]['eɪkəz] .
ranges was 11 . 5 acres .
范围 曾是 - . 5 英亩 .

他发现"这 29 个家域中各站点之间的平均最小面积为 11.5 英亩。

[ðə; ði] [miːn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['dɪstənsɪz] ['træv(ə)ld] [bɪ'twiːn] ['steɪʃnz] [wɒz; wəz] - [fiːt] ,
The mean of the greatest distances traveled between stations was 1460 feet ,
这 意思是 的 这 最 距离 旅行 之间 车站 曾是 - 脚 ,

各站点间最大行程距离的平均值为1460英尺。

[wɪtʃ] [wʊd] [fɔːm] [ə; eɪ] [ˌθɪə'retɪk(ə)l] ['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] - . [fɔːr]['eɪkəz] . . . .
which would form a theoretical circle of 38 . 4 acres . . . .
哪个 会 形式 一个 理论 圆圈 的 - . 4 英亩 . . . .

这将形成一个理论上的直径为38.4英亩的圆形区域......

['seprət] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['teritəriz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɪm'pɔːt(ə)nt][tuː; tə] [ə'pɔsəm] [æz; əz][həʊm]['reɪndʒɪz]
Separate individual territories are not important to opossums as home ranges
分离 个人 领土 是 不是 重要的 到 负鼠 作为 家 范围
[ˌəʊvə'læpt] [ɪn] ['evri] ['ɪnstəns] .
overlapped in every instance .
重叠 在 每一个 实例 .

对于负鼠来说，独立的领地并不重要，因为它们的活动范围总是重叠的。

" ['ren(ə)ldz] , [ɪn] ['sentrəl] [mɪ'zʊəri] , [kən'kluːdɪd] [ðæt] : " [ðə; ði] ['sʌbsɪkwənt] [rɪ'kʌvəri] [ɒv; əv]['əʊnli]
" Reynolds , in central Missouri , concluded that : " The subsequent recovery of only
" 雷诺兹 , 在 中央 密苏里州 , 结束 那 : " 这 随后的 恢复 的 仅有的
[faɪv][ɒv; əv] - [rɪ'liːst] ['ænɪmlz] ,
5 of 68 released animals ,
5 的 - 发布 动物 ,

密苏里州中部的雷诺兹得出结论："随后仅找回了68只被放生动物中的5只，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːtɪd] ['kæptʃə(r)][ɒv; əv][wʌn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['sɛvən][maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði][pɔɪnt][ɒv; əv] [rɪ'liːs]
the reported capture of one individual 7 miles from the point of release
这 据报道 捕获 的 一 个人 7 英里 从 这 观点 的 发布
[naɪn] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
nine months later ,
九 几个月 之后 ,

据报道，九个月后，在距离释放地点 7 英里处捕获了一名个体。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ræpɪd] [riːpɒpjʊ'leɪʃn] [ɒv; əv][æn; ən]['eəriə] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] [ə'pɔsəm] [æt; ət][ðə; ði][kləʊz]
and the rapid repopulation of an area devoid of opossums at the close
和 这 迅速的 重新种群 的 一个 区域 缺乏 的 负鼠 在 这 关闭
[ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] ['siːz(ə)n] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [məʊst] [ə'pɔsəm] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ'mædɪk] .
of the hunting season indicate that most opossums are nomadic .
的 这 打猎 季节 表明 那 最多 负鼠 是 游牧的 .

狩猎季结束后，原本没有负鼠的地区迅速重新出现负鼠，这表明大多数负鼠都是游牧动物。

" [ɪn] [ˌsaʊθ'iːstən] ['aɪəwə] , - [ænd; ənd] ['hɛndrɪksən] (- : -) [faʊnd] [ðæt] : "
" In southeastern Iowa , Wisemann and Hendrickson (1950 : 336) found that : "
" 在 东南部 爱荷华州 , - 和 亨德里克森 (- : -) 成立 那 : "
[ˌriː'kæptʃə] , [ɪn] - ,
Recaptures , in 1942 ,
重新捕获 , 在 - ,

"在爱荷华州东南部，Wisemann 和 Hendrickson (1950: 336) 发现：'1942 年的重新捕获，

[ɒv; əv] [θriː] [əˈpɒsəm] [tæɡd] [ɪn] - [ˈɪndəˌkeɪtɪd][ə; eɪ] [ˈjɪəli] [məʊˈbɪləti][ɒv; əv][wʌn] - [fɔːθ] [maɪl] ;
of three opossums tagged in 1941 indicated a yearly mobility of one - fourth mile ;
的 三 负鼠 标签 在 - 表明的 一个 每年 流动性 的 一 - 第四 英里 ;

1941 年标记的三只负鼠的年移动距离为四分之一英里;

[fɔː(r)] [tæɡd] [ɪn] - [wɜː(r); wə(r)] [ˌriːˈkæptʃə] [wɪˈðɪn] [wʌn] - [hɑːf] [maɪl] [frɒm; frəm] [saɪts] [ɒv; əv] [ˈtæɡɪŋ] .
four tagged in 1942 were recaptured within one - half mile from sites of tagging .
四 标签 在 - 是 重新捕获 之内 一 - 一半 英里 从 网站 的 标签 .

1942 年被标记的 4 只动物在距离标记地点半英里范围内被重新捕获。

" [əˈpɒsəm] , [laɪk] [ˈʌðə(r)] [ˈænɪmlz] , [ˈɒbviəsli] [meɪk] [ˈveəriəs] [taɪps] [ɒv; əv] [ˈmuːvmənts] .
" Opossums , like other animals , obviously make various types of movements .
" 负鼠 , 喜欢 其他 动物 , 明显地 制作 各种各样的 类型 的 移动 .

“负鼠和其他动物一样，显然会做出各种类型的动作。”

[ˈɔːdnrəli] [wʌn] [tend] [tuː; tə] [kiːp] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈrelətɪvli] [smɔːl] [ˈeəriə] [ðæt] [ɪz] [fəˈmɪliə(r)] [tuː; tə] [ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [ðæt] [ˈsætɪsfaɪz] [ɔːl] [ɪts] [ˌiːkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [rɪˈkwaɪərmənts] .
Ordinarily one tends to keep within a relatively small area that is familiar to it and that satisfies all its ecological requirements .
按说 一 倾向于 到 保持 之内 一个 相对地 小的 区域 那 是 熟悉的 到 它 和 那 满足 全部 它是 生态 要求 .

通常情况下，动物倾向于待在自己熟悉且能满足其所有生态需求的相对较小的区域内。

[ðɪs] [kˈɒnstɪtjˌuːts] [ɪts] [həʊm] [reɪndʒ] .
This constitutes its home range .
这 构成 它是 家 范围 .

这构成了它的活动范围。

[ˈmeni] [ˈʌðə(r)] [ˈænɪmlz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈveəriəs] [ˈmæm(ə)lz] , [ɑː(r); ə(r)] [ˈkærəktəˌraɪzd] [baɪ] [ˌterəˌtɔːriˈæləti] ; [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] , [peəz] [ɔː(r)] [ɡruːps] [ˈɒkjupaɪ] [ˈdefɪnət] [ˈeəriəz] ,
Many other animals , including various mammals , are characterized by territoriality ; individuals , pairs or groups occupy definite areas ,
许多 其他 动物 , 包括 各种各样的 哺乳动物 , 是 特征化的 经过 领土性 ; 个人 , 对 或者 团体 占据 定 区域 ,

许多其他动物，包括各种哺乳动物，都具有领地意识；个体、配对或群体占据特定的区域。

[dɪˈfendɪd] [æz; əz] [ˈteritəriz] , [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪkˈskluːʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)] [ˈmembəz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈspiːʃiːz] .
defended as territories , to the exclusion of other members of their species .
辩护 作为 领土 , 到 这 排除 的 其他 成员 的 他们的 物种 .

它们将自身视为领地进行防御，排斥同类其他成员。

[laɪk] [leɪ] ([lɑːk] . [sɪt] .)
Like Lay (loc . cit .)
喜欢 莱 (位置 . 引用 .)

像 Lay（同上）

[wiː; wi] [faʊnd] [nəʊ] [ˈevɪdəns] [ɒv; əv] [ˌterəˌtɔːriˈæləti] [ɪn] [ðə; ði] [əˈpɒsəm] .
we found no evidence of territoriality in the opossum .
我们 成立 不 证据 的 领土性 在 这 负鼠 .

我们没有发现负鼠有领地意识的证据。

[ɪn] [ˈdʒen(ə)rəl] , [əˈpɒsəm] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnˈsəʊʃl] [bʌt; bət] [nɒt] [ɪnˈtɒlərənt] [ɪn] [ðeə(r)] [bɪˈheɪvjə(r)] .
In general , opossums are unsocial but not intolerant in their behavior .
在 一般的 , 负鼠 是 不善交际 但 不是 不宽容 在 他们的 行为 .

总的来说，负鼠不喜群居，但它们的行为并不带有敌意。

[ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['stʌdi] ['njuːmərəs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɒv; əv][bəʊθ]['seksɪz][ænd; ənd] ['veəriəs] ['saɪzɪz]
In the present study numerous individuals of both sexes and various sizes
在 这 展示 学习 很多的 个人 的 两个都 性别 和 各种各样的 尺寸

[ænd; ənd]['eɪdʒɪz][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['eəriə] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] ,
and ages were found to be occupying the same area simultaneously ,
和 年龄 是 成立 到 是 占领 这 相同的 区域 同时地 ,

本研究发现，不同性别、不同体型和年龄的大量个体同时占据同一区域。

[wɪð] [ˌəʊvə'læpɪŋ] [bʌt; bət][nəʊ][ɪg'zækt] [ˌkɒrə'spɒndəns] [ɪn] [həʊm] ['reɪndʒɪz] .
with overlapping but no exact correspondence in home ranges .
和 重叠 但 不 精确的 一致 在 家 范围 .

活动范围有重叠，但不完全对应。

[ə'keɪʒnəli] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [ə'pɔsəm] [meɪ] [juːz][ðə; ði] [seɪm] [den] ,
Occasionally two or more opossums may use the same den ,
偶尔 二 或者 更多的 负鼠 可能 使用 这 相同的 丹 ,

有时两只或两只以上的负鼠可能会共用一个巢穴。

[bʌt; bət] [iːtʃ] [gəʊz] [ɪts] [əʊn] [wei] [ɒn][ɪts] ['fɒrɪdʒɪŋ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [nəʊ] [ˌsəʊʃə'bɪləti] [ɪz]
but each goes its own way on its foraging and it seems that no sociability is
但 每个 去 它是 自己的 方式 在 它是 觅食 和 它 似乎 那 不 社交性 是

[ɪn'vɒlvd] .
involved .
涉及 .

但是，它们各自觅食，似乎没有任何社交行为。

[ɒn] ['meni] [ə'keɪʒnz] [ə'pɔsəm] [wɜː(r); wə(r)] [trækt] [ɪn] [sɒft] [snəʊ] [ɔː(r)] [mʌd] [wɪtʃ] [rɪ'teɪnd]
On many occasions opossums were tracked in soft snow or mud which retained
在 许多 场合 负鼠 是 已追踪 在 柔软的 雪 或者 泥 哪个 保留

['fʊtˌprɪnt] .
footprints .
脚印 .

很多时候，人们在松软的雪地或泥地里发现了负鼠的踪迹，这些地方都留有它们的脚印。

['ʌndə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [prɪ'veɪlɪŋ] ['ləʊkəli] ,
Under conditions prevailing locally ,
在下面 状况 盛行 本地 ,

在当地现有条件下，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [treɪl] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [greɪt] ['dɪstəns] [bʌt; bət] ['treɪlɪŋ]
it was difficult to follow such a trail for any great distance but trailing
它 曾是 难的 到 跟随 这样的 一个 踪迹 为了 任何 伟大的 距离 但 尾随

[dɪd][daɪ'vʌldʒ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] [ruːt] ['fɒləʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['meθəd]
did divulge information concerning the type of route followed and the method
做过 泄露 信息 有关 这 类型 的 路线 随后 和 这 方法

[ɒv; əv] ['fɒrɪdʒɪŋ] .
of foraging .
的 觅食 .

很难沿着这样的踪迹走很远，但追踪确实能揭示出所走路线的类型和觅食方法的信息。

[ə'pɔsəm] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [tuː; tə][hæv; həv]['lɪt(ə)l] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [tuː; tə] ['fɒləʊ] ['biːt(ə)n] [treɪlz] ,
Opossums were found to have little inclination to follow beaten trails ,
负鼠 是 成立 到 有 小的 倾角 到 跟随 被打败 小径 ,

研究发现，负鼠几乎没有沿着既定路线行进的倾向。

['aɪðə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [ɔː(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] .
either their own or those of other animals .
任何一个 他们的 自己的 或者 那些 的 其他 动物 .

无论是他们自己的还是其他动物的。

[ə; eɪ] ['fɒrɪdʒɪŋ] [ə'pɒsəm] [muːvd] [ə'baʊt] [ɪn][æn; ən] [ɪk'striːmli] [sə'kjuːɪtəs] [ænd; ənd] [ɪ'rætɪk] [ruːt] ,
A foraging opossum moved about in an extremely circuitous and erratic route ,
一个 觅食 负鼠 已搬 关于 在 一个 极其 迂回 和 不稳定的 路线 ，

一只觅食的负鼠以极其迂回且不规则的路线行进。

['seldəm] ['teɪkɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] [steps] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][də'rekʃ(ə)n] ,
seldom taking more than a few steps without a change of direction ,
很少 采取 更多的 比 一个 很少 步骤 没有 一个 改变 的 方向 ，

很少能走超过几步而不改变方向，

[ænd; ənd] ['friːkwəntli] ['krɒsɪŋ] [ɪts] [əʊn] [kɔːs] [ɪn][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [luːps] ,
and frequently crossing its own course in a series of loops ,
和 频繁地 过境 它是 自己的 课程 在 一个 系列 的 循环 ，

而且经常以一系列环路与自己的航线相交，

[sʌm; səm]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ɔː(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
some only a few feet or a few inches in diameter .
一些 仅有的 一个 很少 脚 或者 一个 很少 英寸 在 直径 .

有些直径只有几英尺或几英寸。

[ɪn] ['muːvɪŋ] [ə'baʊt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['gaɪdɪd] ['pɑːtli] [baɪ][ðə; ði]['tæktaɪl][ænd; ənd] [ɒl'fæktəri]
In moving about , it is guided partly by the tactile and olfactory
在 移动 关于 ， 它 是 引导 部分 经过 这 触 和 嗅觉

在移动过程中，它部分受到触觉和嗅觉的引导。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 317]
[页 -]

[第317页]

['stɪmjəlaɪ][ɒv; əv]['ɒbdʒɪkts][ɒn][ɔː(r)] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [graʊnd] ['sɜːfɪs] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [pə'tenʃ(ə)l] [fuːd]
stimuli of objects on or beneath the ground surface which are potential food
刺激 的 对象 在 或者 下面 这 地面 表面 哪个 是 潜在的 食物
['sɔːsɪz] .
sources .
来源 .

地面上或地面下物体的刺激，这些物体可能是食物来源。

['fɒrɪdʒɪŋ] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tests] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['ɒbdʒɪkts] ,
Foraging consists of a succession of tests of such objects ,
觅食 由 的 一个 演替 的 测试 的 这样的 对象 ，

觅食活动包括对这类物品进行一系列的测试，

[æz; əz][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [muːvz] [frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] .
as the animal moves from one to another .
作为 这 动物 移动 从 一 到 其他 .

当动物从一个地方移动到另一个地方时。

[ə'pɒsəm] [meɪ] [hə'bɪtʃuəli] ['fɒləʊ] [ˌɪntə'mɪtənt] [kriːks] [ɔː(r)] ['gʌliz] [ɔː(r)]['iːv(ə)n] [rəʊdz] [wen] [ðiːz]
Opossums may habitually follow intermittent creeks or gullies or even roads when these
负鼠 可能 习惯性地 跟随 间歇性的 小溪 或者 沟壑 或者 甚至 道路 什么时候 这些
[prə'vaɪd] ['betə(r)] ['fɒrɪdʒɪŋ] [ðæn; ðən] [dʌz] [ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['hæbɪtæt] .
provide better foraging than does the adjoining habitat .
提供 更好的 觅食 比 做 这 相邻的 栖息地 .

当溪流、沟壑甚至道路比邻近的栖息地提供更好的觅食条件时，负鼠可能会习惯性地沿着这些地方活动。

[ˌmetə'mɔːˌfəʊzɪŋ] [æm'fɪbɪənz] [meɪ] [prə'vaɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fuːd] [sɔːs] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [kriːk] [ænd; ənd]
Metamorphosing amphibians may provide such a food source along a creek and
变态 两栖动物 可能 提供 这样的 一个 食物 来源 沿着 一个 溪 和
[ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [krʌʃt] ['ɪnsekts] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [smɔːl] ['ænɪmlz] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [rəʊd] [ə'trækt] [ðə; ði]
the supply of crushed insects or other small animals along a road attracts the
这 供应 的 碎 昆虫 或者 其他 小的 动物 沿着 一个 路 吸引 这
[ə'pɒsəm] .
opossum .
负鼠 .

变态的两栖动物可能为溪流沿岸的负鼠提供食物来源，而道路沿线被碾碎的昆虫或其他小动物则会吸引负鼠。

[fuːd] [ɪz] [faʊnd] [baɪ] ['tɜːnɪŋ] [tʃɪps] [ænd; ənd] [liːvz] ,
Food is found by turning chips and leaves ,
食物 是 成立 经过 转弯 芯片 和 树叶 ,

他们通过翻动木屑和树叶来寻找食物。

[ænd; ənd] [baɪ] ['pəʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['prəʊbɪŋ] [ɪn] [tʃɪŋks] [ænd; ənd] ['krevis] [wɪð] [ɪts] [snaʊt] [ænd; ənd] [pɔːz]
and by poking and probing in chinks and crevices with its snout and paws
和 经过 戳 和 探测 在 裂缝 和 缝隙 和 它是 鼻子 和 爪子
.
.
.

并用鼻子和爪子戳探缝隙和裂缝。

[ɒn] [ə; eɪ] [fjuː] [ə'keɪʒnz] [ʃɔːt] , [wel] [wɔːn] [treɪlz] [meɪd]
On a few occasions short , well worn trails made
在 一个 很少 场合 短的 , 出色地 磨损 小径 制成

在少数情况下，会出现一些短而平坦的小路。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 318]
[页 -]

[第318页]

[baɪ] [ə'pɔsəm] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] ,
by opossums were found ,
经过 负鼠 是 成立 ,

发现负鼠

[frɒm; frəm] [denz] [tuː; tə] [nɪə(r)] - [baɪ] ['fiːdɪŋ] ['eəriəz] [weə(r)] [greɪp] ['tæŋglz] [prə'vaɪdɪd] [æn; ən] [ə'bʌndənt]
from dens to near - by feeding areas where grape tangles provided an abundant
从 巢穴 到 靠近 - 经过 喂养 区域 在哪里 葡萄 缠结 假如 一个 丰富
[ænd; ənd] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] [fuːd] [sɔːs] ['əʊvə(r)] [pɪərɪədz] [ɒv; əv] [wiːks] .
and readily available food source over periods of weeks .
和 容易 可用的 食物 来源 超过 时期 的 周 .

从巢穴到附近的觅食区，葡萄藤蔓在数周内提供了丰富且易于获取的食物来源。

[mɔː(r)] ['ɒf(ə)n] , [æn; ən] [ə'pɒsəm] [f'ɒləʊz] [nəʊ] [treɪl] [ɪn] [ɪts] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ,
More often , an opossum follows no trail in its search for food ,
更多的 经常 , 一个 负鼠 跟随 不 踪迹 在 它是 搜索 为了 食物 ,

负鼠觅食时通常不会循着踪迹，

[bʌt; bət] [siːm] [tuː; tə] ['wɒndə(r)] [æt; ət] ['rændəm] [wɪ'ðɪn] [ɪts] [həʊm] [reɪndʒ] .
but seems to wander at random within its home range .
但 似乎 到 漫步 在 随机的 之内 它是 家 范围 .

但似乎会在其活动范围内随机游荡。

['fɪgə(r)] [fɔːr] .
Figure 4 .
数字 4 .

图 4。

['kwɔːtə(r)] - [maɪl] - [skweə(r)]['eəriəz][ɒn] [ˌrezə'veɪʃn] ['ʃəʊɪŋ] [deɪts] [ænd; ənd] [sək'sesɪv] [saɪts][ɒv; əv]
Quarter - mile - square areas on Reservation showing dates and successive sites of
四分之一 - 英里 - 正方形 区域 在 预订 显示 日期 和 连续 网站 的
['kæptʃə(r)][ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ə'pɔsəm] ;
capture of individual opossums ;
捕获 的 个人 负鼠 ;

保护区内四分之一平方英里的区域，显示捕获单个负鼠的日期和连续地点；

([ə; eɪ]) [sʌb'ædʌlt] [meɪl] ; ([biː]) [sʌb'ædʌlt] [meɪl] ; ([siː]) [sʌb'ædʌlt] [meɪl] ; ([diː]) ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] .
(A) subadult male ; (B) subadult male ; (C) subadult male ; (D) adult female .
(一个) 亚成体 男性 ; (B) 亚成体 男性 ; (C) 亚成体 男性 ; (D) 成人 女性 .

（A）亚成年雄性；（B）亚成年雄性；（C）亚成年雄性；（D）成年雌性。

['ærəus] [frɒm; frəm] ['sɜːklz] [ʃəʊ] ['kɔːsɪz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][baɪ] [rɪ'liːst] [ə'pɔsəm] [ðæt]
Arrows from circles show courses that were taken by released opossums that
箭头 从 界 展示 课程 那 是 已采取 经过 发布 负鼠 那
[wɜː(r); wə(r)] ['fɒləʊd] ;
were followed ;
是 随后 ;

圆圈中的箭头表示被放生的负鼠所走的路线，这些路线随后被追踪；

[krɔːsɪz] [ʃəʊ] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] [denz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [treɪst] .
crosses show location of dens to which they were traced .
十字架 展示 地点 的 巢穴 到 哪个 他们 是 追踪 .

十字标记显示了追踪到的洞穴位置。

['evɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ænd; ənd][ɪk'stent][ɒv; əv] [həʊm] [reɪndʒ][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)]
Evidence of the existence and extent of home range was obtained for
证据 的 这 存在 和 程度 的 家 范围 曾是 获得 为了
[ðəʊz] [ə'pɔsəm] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ɒn] ['sevrəl] [ɔː(r)] ['meni] [ə'keɪʒnz] .
those opossums that were trapped on several or many occasions .
那些 负鼠 那 是 被困 在 一些 或者 许多 场合 .

对于多次或多次被捕获的负鼠，我们获得了其活动范围存在和范围的证据。

['rekɔːdz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [wɜː(r); wə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wel] ['skætəd] ['əʊvə(r)][æn; ən]['eəriə] ['hʌndrədz] [ɒv; əv]
Records of each were usually well scattered over an area hundreds of
记录 的 每个 是 通常 出色地 疏散 超过 一个 区域 数百 的
[fiːt] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
feet in diameter .
脚 在 直径 .

每条记录通常都散落在直径数百英尺的区域内。

['lɪmɪts] [ɒv; əv] [həʊm] ['reɪndʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['ʃɑːpli] [dɪ'faɪnd] [ænd; ənd][æt; ət] ['eni] [taɪm] [ðə; ði]
Limits of home ranges are not sharply defined and at any time the
限制 的 家 范围 是 不是 尖锐地 定义 和 在 任何 时间 这
[ə'pɒsəm] [meɪ] [ɪk'stend][ɪts][reɪndʒ]['ɪntuː] [njuː] ['eəriəz] .
opossum may extend its range into new areas .
负鼠 可能 延长 它是 范围 进入 新的 区域 .

负鼠的活动范围界限并不明确，它们随时可能将活动范围扩展到新的区域。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ʃɪft] [tuː; tə][ə; eɪ] [njuː] [den][frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['eəriəz] [bɪ'jɒnd] [ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [həʊm] [reɪndʒ]
It may shift to a new den from which areas beyond its original home range
它 可能 转移 到 一个 新的 丹 从 哪个 区域 超过 它是 原来的 家 范围
[ɑː(r); ə(r)] ['redɪli] [ək'sesəb(ə)l] ,
are readily accessible ,
是 容易 可访问 ,

它可能会迁徙到一个新的巢穴，从那里可以很容易地进入其原栖息地范围之外的区域。

[ænd; ənd] [meɪ] [ðen] ['ɒkjupaɪ][ə; eɪ] [njuː] [həʊm] [reɪndʒ] [ˌəʊvə'læpɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][əʊld][wʌn] .
and may then occupy a new home range overlapping part of the old one .
和 可能 然后 占据 一个 新的 家 范围 重叠 部分 的 这 老的 一 .

然后可能会占据新的栖息地，与原有栖息地的一部分重叠。

[ɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['relətɪvli] [lɒŋ] [ʃɪft] ,
Or , it may make a relatively long shift ,
或者 , 它 可能 制作 一个 相对地 长的 转移 ,

或者，它可能会进行相对较长的轮班，

[tuː; tə][æn; ən]['eəriə] [ɪn'taɪəli] [dɪ'stɪŋkt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] [həʊm] [reɪndʒ][ænd; ənd] [wel]
to an area entirely distinct from the original home range and well
到 一个 区域 完全 清楚的 从 这 原来的 家 范围 和 出色地
['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
separated from it .
分开 从 它 .

到一个与原栖息地完全不同且与其相隔很远的区域。

[ðæt] [sʌtʃ] [ʃɪfts] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwənt] [wɒz; wəz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ðɪ] [briːf] [spæn][ɒv; əv] ['rekɔːdz]
That such shifts are frequent was indicated by the brief span of records
那 这样的 轮班 是 频繁 曾是 表明的 经过 这 简短的 跨度 的 记录
[fɔː(r); fə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ə'pɔsəm] [lɪv; laɪv] - [træpt] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˌrezə'veɪʃn] .
for most of the opossums live - trapped on the Reservation .
为了 最多 的 这 负鼠 居住 - 被困 在 这 预订 .

保护区内活捉的大多数负鼠的记录时间都很短，这表明这种变化很频繁。

['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ][fɜːst]['kæptʃə(r)][ænd; ənd] ['mɑːkɪŋ] [æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][wɒz; wəz]['ɒf(ə)n] [kɔːt]
After the first capture and marking an individual was often caught
后 这 第一的 捕获 和 标记 一个 个人 曾是 经常 捕捉
[kən'sɪstəntli] ['əʊvə(r)][pɪərɪədz][ɒv; əv] [wiːks] ,
consistently over periods of weeks ,
始终 超过 时期 的 周 ,

在首次捕获并标记个体后，往往会在接下来的几周内持续捕获该个体。

['əʊnli][tuː; tə][drɒp] [aʊt] ['sʌd(ə)nli] ['aɪðə(r)] ['hævɪŋ] [biːn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [ɔː(r)] ['hævɪŋ] [muːvd] [ˌels'weə(r)] .
only to drop out suddenly either having been eliminated or having moved elsewhere .
仅有的 到 降低 出去 突然 任何一个 拥有 到过 已淘汰 或者 拥有 已搬 别处 .

结果却突然退出，要么是被淘汰，要么是去了别的地方。

[ɒv; əv][ðə; ðɪ] - [ə'pɔsəm] [mɑːkt] [ænd; ənd] [rɪ'liːst] ,
Of the 111 opossums marked and released ,
的 这 - 负鼠 标记 和 发布 ,

在被标记并放生的111只负鼠中，

- [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] ['əʊnli][wʌns][ænd; ənd] - ['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [ˌriː'kæptʃə] ['əʊnli] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]
62 were caught only once and 25 others were recaptured only within a
- 是 捕捉 仅有的 一次 和 - 其他的 是 重新捕获 仅有的 之内 一个
['pɪəriəd][ɒv; əv][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [mʌnθs] .
period of one or two months .
时期 的 一 或者 二 几个月 .

62 只被捕获过一次，另有 25 只在一两个月内被再次捕获。

['relətɪvli] [fjuː] , ['əʊnli] - (- [meɪlz] [ænd; ənd] - ['fiːmeɪl]) , [hæd; həd] ['rekɔːdz] [ɪk'stendɪŋ] ['əʊvə(r)]
Relatively few , only 24 (14 males and 10 females) , had records extending over
相对地 很少 , 仅有的 - (- 男性 和 - 女性) , 有 记录 扩展 超过
[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] .
more than two months .
更多的 比 二 几个月 .

记录持续超过两个月的人数相对较少，只有 24 人（14 名男性和 10 名女性）。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɔsəm] [træpt] [wɜː(r); wə(r)] ['prɒbəbli] [æt; ət][ɔː(r)][nɪə(r)][ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv]
Many of the opossums trapped were probably at or near the edges of
许多 的 这 负鼠 被困 是 大概 在 或者 靠近 这 边缘 的
[ðeə(r)][həʊm] ['reɪndʒɪz] [wɪtʃ] ['beəli] [ˌəʊvə'læpt] [ðə; ði] ['stʌdi] ['eəriə] ;
their home ranges which barely overlapped the study area ;
他们的 家 范围 哪个 仅仅 重叠 这 学习 区域 ;

捕获的负鼠大多可能位于或靠近其活动范围的边缘，而这些活动范围与研究区域几乎没有重叠；

['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði] [tʃɑːnsiz] [ɒv; əv] [ˌriː'kæptʃərɪŋ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] .
consequently the chances of recapturing them were poor .
最后 这 机会 的 重新捕获 他们 是 贫穷的 .

因此，重新抓获它们的机会很渺茫。

[ðəʊz] [kɔːt] [wel] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['træpɪŋ] ['eəriə][wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi]
Those caught well within the trapping area were much more likely to be
那些 捕捉 出色地 之内 这 诱捕 区域 是 很多 更多的 可能 到 是
[ˌriː'kæptʃə] .
recaptured .
重新捕获 .

在诱捕区域内被捕获的动物更容易再次被捕获。

['trækɪŋ] [ɒv; əv] [ə'pɔsəm] [sə'dʒestid] [ðæt] ['hævɪŋ] [wʌns] [left] [ðə; ði] [həʊm] [den] ,
Tracking of opossums suggested that having once left the home den ,
追踪 的 负鼠 建议 那 拥有 一次 左边 这 家 丹 ,

对负鼠的追踪表明，它们一旦离开巢穴，

[æn; ən]['ænɪm(ə)l] ['ɔːdnrəli] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ɪts] ['naɪtli] ['fɒrɪdʒɪŋ] ,
an animal ordinarily did not return until it had finished its nightly foraging ,
一个 动物 按说 做过 不是 返回 直到 它 有 完成的 它是 每晚 觅食 ,

动物通常要等到夜间觅食结束后才会返回。

[ænd; ənd] ['wɔndə] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [æt; ət]['rændəm]['əʊvə(r)][ɪts] [həʊm] [reɪndʒ] .
and wandered more or less at random over its home range .
和 漫步 更多的 或者 较少的 在 随机的 超过 它是 家 范围 .

并在其活动范围内随意游荡。

[sək'sesɪv] ['kæptʃə(r)] [saɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [wʌn] [ə'pɒsəm] [mait] [biː; bi] [nɪə(r)] [tə'geðə(r)] [ɔː(r)] [fɑː(r)]
Successive capture sites for any one opossum might be near together or far
连续 捕获 网站 为了 任何 一 负鼠 可能 是 靠近 一起 或者 远的
[ə'pɑːt] [wɪð] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ɪts]['əʊvə(r)] - [ɔːl] [reɪndʒ] ,
apart with respect to its over - all range ,
除 和 尊重 到 它是 超过 - 全部 范围 ,

对于任何一只负鼠来说，连续的捕获地点在其整个活动范围内可能彼此靠近，也可能相距甚远。

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ,
but on the average ,
但 在 这 平均的 ,

但平均而言，

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ə'prɒksɪmətli] [hɑːf] [ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊm] [reɪndʒ]
they would be separated by approximately half the breadth of the home range
他们 会 是 分开 经过 大约 一半 这 宽度 的 这 家 范围
[ə'sjuːmɪŋ] [ðə; ði] ['ænɪməlz] [æk'tɪvəti] [tuː; tə] [biː; bi] ['iːvnli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [həʊl]
assuming the animal's activity to be evenly distributed over the whole
假设 这 动物 活动 到 是 均匀地 分布式 超过 这 所有的
['eəriə] .
area .
区域 .

假设动物的活动均匀分布在整个区域内，那么它们之间的距离大约是活动范围宽度的一半。

[iːtʃ] [ɒv; əv] ['twenti] - [tuː] [ə'pɔsəm] [wɒz; wəz] [kɔːt] [æt; ət] ['əʊnli] [tuː] ['dɪfrənt] ['træpɪŋ] ['steɪʃnz]
Each of twenty - two opossums was caught at only two different trapping stations
每个 的 二十 - 二 负鼠 曾是 捕捉 在 仅有的 二 不同的 诱捕 车站
.
:
.

二十二只负鼠全部是在两个不同的捕兽站捕获的。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [gruːp] ,
For this group ,
为了 这 团体 ,

对于这个群体而言，

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] ['steɪʃnz] [wɒz; wəz] - [fiːt] (- [fiːt] [fɔː(r); fə(r)] ['sev(ə)n] [meɪlz]
the average distance between stations was 761 feet (657 feet for seven males
这 平均的 距离 之间 车站 曾是 - 脚 (- 脚 为了 七 男性
[ænd; ənd] - [fiːt] [fɔː(r); fə(r)] - ['fiːmeɪl]) ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [həʊm] ['reɪndʒɪz] [ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli] - ['eɪkəz]
and 810 feet for 15 females) indicating home ranges of approximately 42 acres
和 - 脚 为了 - 女性) 表明 家 范围 的 大约 - 英亩
[ɪn] [ɪk'stent] .
in extent .
在 程度 .

站点之间的平均距离为 761 英尺（7 只雄性为 657 英尺，15 只雌性为 810 英尺），表明其活动范围约为 42 英亩。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ten] [ə'pɔsəm] [wɒz; wəz] [kɔːt] [æt; ət] [θriː] ['dɪfrənt] ['steɪʃnz] ;
Each of ten opossums was caught at three different stations ;
每个 的 十 负鼠 曾是 捕捉 在 三 不同的 车站 ;

在三个不同的站点分别捕获了十只负鼠；

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ðə; ði] ['dɪstənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] ['sekənd] ['steɪʃnz] ,
for these the distances between the first and second stations ,
为了 这些 这 距离 之间 这 第一的 和 第二 车站 ,

对于这些，第一站和第二站之间的距离是：

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] [θɜːd] [ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːd] [kəm'praɪz]
between the first and third and between the second and third comprise
之间 这 第一的 和 第三 和 之间 这 第二 和 第三 包括
[θriː] [dɪ'stɪŋkt] ['muːvmənt]
three distinct movement
三 清楚的 移动

第一节和第三节之间以及第二节和第三节之间构成了三个不同的运动。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 319]
[页 -]

[第319页]

['rekɔːdz] ,
records ,
记录 ,

记录，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] [ɔːl] [θriː] ['prɒbəbli] [ə'fɔːdz] [ə; eɪ] [mɔː(r)] [rɪ'laɪəb(ə)l] ['fɪgə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
and the average of all three probably affords a more reliable figure for
和 这 平均的 的 全部 三 大概 提供 一个 更多的 可靠的 数字 为了
[ðə; ði] ['reɪdiəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊm] [reɪndʒ] [ðæn; ðən] [dʌz] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] ['muːvmənt] [ə'veɪləb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)]
the radius of the home range than does the single movement available for
这 半径 的 这 家 范围 比 做 这 单身的 移动 可用的 为了
[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['ænɪmlz] ['kæptʃəd] [æt; ət] ['əʊnli] [tuː] ['steɪʃnz] .
each of the 22 animals captured at only two stations .
每个 的 这 - 动物 捕获 在 仅有的 二 车站 .

这三个平均值可能比仅在两个站点捕获的 22 只动物的单次移动数据更能可靠地反映其活动范围半径。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['ævərɪdʒ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['muːvmənts] [ðə; ði] [miːn] [ɒv; əv] [ðɪs] [həʊl] [ɡruːp] [ɒv; əv] -
For these average individual movements the mean of this whole group of 10
为了 这些 平均的 个人 移动 这 意思是 的 这 所有的 团体 的 -
[wɒz; wəz] - . [faɪv] [fiːt] .
was 841 . 5 feet .
曾是 - . 5 脚 .

对于这些平均个体移动距离，这 10 个人的平均移动距离为 841.5 英尺。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [faɪv] [ə'pɒsəm] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [æt; ət] [fɔːr] ['dɪfrənt] ['træpɪŋ] ['steɪʃnz] ,
Each of five opossums was taken at 4 different trapping stations ,
每个 的 五 负鼠 曾是 已采取 在 4 不同的 诱捕 车站 ,

五只负鼠分别在四个不同的诱捕站被捕获。

[ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ɒv; əv] [sɪks] ['dɪfrənt] ['muːvmənts] [wɒz; wəz]
and for each of these a record of six different movements was
和 为了 每个 的 这些 一个 记录 的 六 不同的 移动 曾是
[ə'veɪləb(ə)l] .
available .
可用的 .

对于每一种运动，都有六种不同的运动记录可供参考。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [wɒz; wəz] - [fiːt] .
The average was 1016 feet .
这 平均的 曾是 - 脚 .

平均高度为 1016 英尺。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] - [ə'pɒsəm] [kɔːt] [æt; ət] [tuː] , [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] ['dɪfrənt] ['træpɪŋ] ['steɪʃnz] ,
For the 37 opossums caught at two , three or four different trapping stations ,
为了 这 - 负鼠 捕捉 在 二 , 三 或者 四 不同的 诱捕 车站 ,

在两到四个不同的诱捕站捕获的37只负鼠中，

[ðə; ði] [miːn] ['dɪstəns] [wɒz; wəz] - [fiːt] ;
the mean distance was 817 feet ;
这 意思是 距离 曾是 - 脚 ;

平均距离为 817 英尺；

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [həʊm] ['reɪndʒɪz] [ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli] - ['eɪkəz] [ɪn] [ɪk'stent] .
this is an indication of home ranges of approximately 48 acres in extent .
这 是 一个 指示 的 家 范围 的 大约 - 英亩 在 程度 .

这表明其活动范围约为 48 英亩。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ˌθɜː'tiːn] [ə'pɒsəm] [wɒz; wəz] [kɔːt] [æt; ət] [faɪv] [ɔː(r)] [mɔː(r)] ['træpɪŋ] ['steɪʃnz] .
Each of thirteen opossums was caught at five or more trapping stations .
每个 的 十三 负鼠 曾是 捕捉 在 五 或者 更多的 诱捕 车站 .

十三只负鼠均在五个或更多个捕兽点被捕获。

[ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [ðiːz] ['steɪʃnz] [ə'fɔːdz] [ə; eɪ] [kruːd] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ænd; ənd]
The distribution of these stations affords a crude idea of the extent and
这 分配 的 这些 车站 提供 一个 原油 主意 的 这 程度 和
[pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ænɪməlz] [həʊm] [reɪndʒ] ,
position of each animal's home range ,
位置 的 每个 动物 家 范围 ,

这些监测站的分布情况可以大致反映出每种动物的活动范围和位置。

[bʌt; bət] ['ɔːdnrəli] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['eəriə] [ɪn'kluːdɪd] [bɪ'twiːn] ['kæptʃə(r)] [saɪts]
but ordinarily it might be expected that the area included between capture sites
但 按说 它 可能 是 预期的 那 这 区域 包括 之间 捕获 网站
[wʊd] [biː; bi] [les] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ænɪməlz] ['æktʃuəl] [həʊm] [reɪndʒ] ,
would be less than the animal's actual home range ,
会 是 较少的 比 这 动物 实际的 家 范围 ,

但通常情况下，捕获地点之间的区域应该小于动物的实际活动范围。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['relətɪvli] [fjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saɪts] [ɒv; əv] ['kæptʃə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ɒn] [ðə; ði] ['mɑːdʒɪn] [ɒv; əv]
because relatively few of the sites of capture would be on the margin of
因为 相对地 很少 的 这 网站 的 捕获 会 是 在 这 利润 的
[ðə; ði] [həʊm] [reɪndʒ] .
the home range .
这 家 范围 .

因为相对而言，捕获地点很少位于活动范围的边缘。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [gruːp] ,
For this group ,
为了 这 团体 ,

对于这个群体而言，

['mæksɪməm] ['dɪstənsɪz] [bɪ'twiːn] ['træpɪŋ] ['steɪʃnz] ['ævərɪdʒd] - [fiːt] [sə'dʒestɪŋ] [ə; eɪ] [həʊm]
maximum distances between trapping stations averaged 1954 feet suggesting a home
最大限度 距离 之间 诱捕 车站 平均值 - 脚 建议 一个 家
[reɪndʒ] [ɒv; əv] ['nɪəli] - ['eɪkəz] ,
range of nearly 70 acres ,
范围 的 几乎 - 英亩 ,

捕猎站之间的最大距离平均为 1954 英尺，表明其活动范围接近 70 英亩。

['lɑːdʒə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] [kəm'pjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'pɔsəm] [kɔːt] [æt; ət] ['əʊnli] [tuː] , [θriː] , [ɔː(r)]
larger than that computed for the opossums caught at only two , three , or
更大的 比 那 计算 为了 这 负鼠 捕捉 在 仅有的 二 , 三 , 或者
[fɔː(r)] ['steɪʃnz] .
four stations .
四 车站 .

比仅在两、三或四个站点捕获的负鼠计算出的数量要大。

[haʊ'evə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [kɔːt] [æt; ət] [faɪv] [ɔː(r)] [mɔː(r)] ['steɪʃnz] ,
However , for those caught at five or more stations ,
然而 , 为了 那些 捕捉 在 五 或者 更多的 车站 ,

然而，对于那些在五个或更多站点被抓获的人来说，

[ðə; ði] [taɪm] [ɪn'vɒlvd] ['ævərɪdʒd] [lɒŋgə(r)] [ænd; ənd] ['prɒbəbli] [sʌm; səm] [hæd; həd] ['ɔːltəd] [ðeə(r)]
the time involved averaged longer and probably some had altered their
这 时间 涉及 平均值 更长 和 大概 一些 有 已修改 他们的
['reɪndʒɪz] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [njuː] ['eəriəz] .
ranges to invade new areas .
范围 到 入侵 新的 区域 .

平均而言，所需时间更长，而且可能有些物种改变了它们的活动范围，入侵了新的区域。

['reɪndʒɪz] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] ['brɔːdli] ['əʊv(ə)l] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['sɜːkjələ(r)] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mæksɪməm]
Ranges may have been broadly oval rather than circular so that the maximum
范围 可能 有 到过 总体而言 椭圆形 相当 比 圆 所以 那 这 最大限度
[daɪ'æmɪtə(r)] ['meʒəd] [bɪ'twiːn] ['steɪʃnz] [ɪk'siːdɪd] ['sʌmwɒt] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [reɪndʒ] [daɪ'æmɪtə(r)]
diameter measured between stations exceeded somewhat the average range diameter
直径 测量 之间 车站 超出 有些 这 平均的 范围 直径
[fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ænɪm(ə)l] .
for each animal .
为了 每个 动物 .

活动范围可能呈椭圆形而不是圆形，因此测得的站点间最大直径略大于每只动物的平均活动范围直径。

[ðə; ði] [ə'pɔsəm] ['hævɪŋ] [həʊm] ['reɪndʒɪz] [ɪn'taɪəli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] ['eəriə] [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [məʊst]
The opossums having home ranges entirely within the study area were those most
这 负鼠 拥有 家 范围 完全 之内 这 学习 区域 是 那些 最多
['laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːt] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [æt; ət] ['dɪfrənt] [ləʊ'keɪʃənz] ,
likely to be caught repeatedly and at different locations ,
可能 到 是 捕捉 反复 和 在 不同的 地点 ,

活动范围完全位于研究区域内的负鼠最有可能被反复捕获，且捕获地点各不相同。

[waɪl] [ðəʊz] [wɪð] ['reɪndʒɪz] ['sentərɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['eəriə] ,
while those with ranges centering near the edge of the area ,
尽管 那些 和 范围 定心 靠近 这 边缘 的 这 区域 ，

而那些射程中心靠近该区域边缘的射手，

[ɔː(r)][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [tend] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːt] [æt; ət]['fjuːə(r)][ləʊ'keɪʃənz][ænd; ənd] [les] ['friːkwəntli] .
or outside of it tended to be caught at fewer locations and less frequently .
或者 外部 的 它 倾向于 到 是 捕捉 在 更少 地点 和 较少的 频繁地 .

或者说，在圈外捕获的往往是较少的地点和较少的频率。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] ['ænɪmlz] [wɪð] ['reɪndʒɪz] ['pɑːtli] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['stʌdi] ['eəriə] ,
For those animals with ranges partly outside the study area ,
为了 那些 动物 和 范围 部分 外部 这 学习 区域 ，

对于那些活动范围部分超出研究区域的动物而言，

[ðə; ði] ['kæptʃəz] [rɪ'kɔːdɪd] [wʊd] [ˌreprɪ'zent] ['əʊnli][wʌn]['sektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊm] [reɪndʒ][ænd; ənd] [wʊd] [tend] [tuː; tə][biː; bi][nɪə(r)][tə'geðə(r)] ,
the captures recorded would represent only one sector of the home range and would tend to be near together ,
这 捕捉 记录 会 代表 仅有的 一 行业 的 这 家 范围 和 会 趋向 到 是 靠近 一起 ，

记录到的捕获地点仅代表活动范围的一部分，而且往往彼此靠近。

[səʊ] [ðæt] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['reɪdiaɪ][kəm'pjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [həʊm] ['reɪndʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [smɔːl] .
so that many of the radii computed for individual home ranges are too small .
所以 那 许多 的 这 半径 计算 为了 个人 家 范围 是 也 小的 .

因此，计算出的许多个体活动范围半径都太小了。

[iːtʃ] ['ævərɪdʒ] ['fɪgə(r)][fɔː(r); fə(r)] [həʊm] [reɪndʒ][ɪz] [pə'hæps] [ɪ'rəʊniəsli] [ləʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n] .
Each average figure for home range is perhaps erroneously low for this reason .
每个 平均的 数字 为了 家 范围 是 也许 错误地 低的 为了 这 原因 .

因此，每个平均活动范围数值可能都偏低。

[ðə; ði]['erə(r)] [tend] [tuː; tə][biː; bi] ['greɪtɪst] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] ['teɪkən][æt; ət]['əʊnli] [tuː] [ləʊ'keɪʃənz] ,
The error tends to be greatest for those taken at only two locations ,
这 错误 倾向于 到 是 最 为了 那些 已采取 在 仅有的 二 地点 ，

仅在两个地点拍摄的照片误差往往最大。

[ænd; ənd] [liːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [træpt] [æt; ət][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['dɪfrənt] [ləʊ'keɪʃənz] .
and least for those trapped at the greatest number of different locations .
和 至少 为了 那些 被困 在 这 最 数字 的 不同的 地点 .

尤其对于那些被困在最多不同地点的人来说更是如此。

[ə'prɒksɪmət] [saɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['juːʒuəl] [həʊm] [reɪndʒ][ɪz] [ə'pærənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sevrəl] ['fɪgəz] [ɔːl'ðəʊ] ['veəriəs] [ˌʌn'nəʊn] [ɔː(r)] [ʌn'meʒ(ə)rəb(ə)l] ['fæktəz] [dɪ'stɔːt] [ðə; ði]['deɪtə] .
Approximate size of the usual home range is apparent from the several figures although various unknown or unmeasurable factors distort the data .
近似 尺寸 的 这 通常 家 范围 是 明显 从 这 一些 数据 虽然 各种各样的 未知 或者 无法衡量的 因素 歪曲 这 数据 .

从几个数字中可以明显看出通常活动范围的大致大小，尽管各种未知或无法测量的因素扭曲了数据。

[ðə; ði]['juːʒuəl] [həʊm] [reɪndʒ][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəm] [ɪn][ðə; ði]['eəriə][ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [ɪz][ɪn][ðə; ði]
The usual home range of the opossum in the area of the study is in the
这 通常 家 范围 的 这 负鼠 在 这 区域 的 这 学习 是 在 这
['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] - ['eɪkəz][ɔː(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [les] .
neighborhood of 50 acres or a little less .
邻里 的 - 英亩 或者 一个 小的 较少的 .

研究区域内负鼠的通常活动范围约为 50 英亩或略小一些。

[wɪð] [ðə; ði]['deɪtə][ə'veɪləb(ə)l][nəʊ] [sɪg'nɪfɪkənt] ['dɪfərənsɪz] [ɪn]['saɪzɪz][ɒv; əv] [həʊm] ['reɪndʒɪz][ɑː(r); ə(r)]
With the data available no significant differences in sizes of home ranges are
和 这 数据 可用的 不 重要的 差异 在 尺寸 的 家 范围 是

根据现有数据，家域大小方面没有显著差异。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 320]
[页 -]

[第320页]

[dɪ'sɜːnəb(ə)l] [bɪ'twiːn] [meɪlz] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [nɔː(r)] [bɪ'twiːn] ['ædʌlts][ænd; ənd] [jʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
discernible between males and females nor between adults and young of the
可辨别的 之间 男性 和 女性 也不 之间 成年人 和 年轻的 的 这
[jɪə(r)] .
year .
年 .

无法区分雄性和雌性，也无法区分成年犬和幼犬。

[ʃɪfts] [ə'kɜː(r)] ['friːkwəntli] , ['kɒntrɪbjuːtɪŋ] [tuː; tə][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]['tɜːnəʊvə(r)] ,
Shifts occur frequently , contributing to population turnover ,
轮班 发生 频繁地 , 贡献 到 人口 周转 ,

人口更替频繁发生，导致人口更替。

[wɪtʃ] [meɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪn]['ɔːlməʊst] [kəm'pliːt] [rɪ'pleɪsmənt] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv]
which may result in almost complete replacement of individuals in the course of
哪个 可能 结果 在 几乎 完全的 替代品 的 个人 在 这 课程 的
[ə; eɪ] [jɪrz] [taɪm] ,
a year's time ,
一个 年 时间 ,

这可能导致一年内人员几乎全部更替。

[ɒn][æn; ən]['eəriə][ɒv; əv] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][skweə(r)][maɪl] .
on an area of less than a square mile .
在 一个 区域 的 较少的 比 一个 正方形 英里 .

面积不足一平方英里。

[dɪ'spɜːs(ə)l] [ɒv; əv] [jʌŋ]
DISPERSAL OF YOUNG
扩散 的 年轻的

幼崽的安置

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌfɪf'tiːn] [smɔːl] [jʌŋ] [ɒv; əv] - ['dɪfrənt] ['litəz] [wɜː(r); wə(r)] [mɑːkt] [waɪl]
One hundred and fifteen small young of 14 different litters were marked while
一 百 和 十五 小的 年轻的 的 - 不同的 幼崽 是 标记 尽管
[stɪl] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌðərz] [tiːts] [ɪn][ðə; ði] ['paʊtʃɪz] .
still attached to the mother's teats in the pouches .
仍然 随附的 到 这 母亲的 乳头 在 这 小袋 .

在育儿袋中，14 窝共 115 只幼崽还依偎在母亲的乳头上时，就被做了标记。

[ə; eɪ] ['feəli] [haɪ] [reɪt] [ɒv; əv] [mɔː'tæləti] ['prɒbəbli] [ɪz]['nɔːm(ə)l][ɪn][ðə; ði] [smɔːl] [dɪ'pendənt] [jʌŋ]
A fairly high rate of mortality probably is normal in the small dependent young
一个 相当 高的 速度 的 死亡 大概 是 普通的 在 这 小的 依赖 年轻的

[ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] [mɔː'tæləti] ['prɒbəbli] [rɪ'zʌltɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌdelə'tɪəriəs] [ɪ'fekts] [ɒv; əv]
and further mortality probably resulted from the deleterious effects of
和 更远 死亡 大概 结果 从 这 有害的 效果 的

[ɪg'zæmɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['hændlɪŋ] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ðæt] ['kærid] [ðem; ðəm] .
examining and handling them and the females that carried them .
检查 和 处理 他们 和 这 女性 那 携带 他们 .

对于体型较小、需要依赖他人照料的幼崽来说，较高的死亡率可能是正常的；进一步的死亡可能是由于检查和处理这些幼崽以及携带它们的雌性动物所造成的有害影响所致。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , - [ɒv; əv] - [jʌŋ] [rɪ'kɔːdɪd] , [wɜː(r); wə(r)] ['mɪsɪŋ] [æt; ət] ['sʌbsɪkwənt]
At any rate , 47 of 208 young recorded , were missing at subsequent
在 任何 速度 , - 的 - 年轻的 记录 , 是 丢失的 在 随后的

[ˌriː'kæptʃə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ,
recaptures of the females ,
重新捕获 的 这 女性 ,

总之，在记录的208只幼崽中，有47只在随后对雌性的重新捕获中失踪了。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] [wɜː(r); wə(r)][əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ˌɪndɪ'pendənt] .
before the young were old enough to become independent .
前 这 年轻的 是 老的 足够的 到 变得 独立的 .

在孩子们长大成人、能够独立之前。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlməʊst]['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði]['æktʃuəl] ['lɒsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] ['haɪə(r)] ,
It is almost certain that the actual losses were much higher ,
它 是 几乎 肯定 那 这 实际的 损失 是 很多 更高 ,

几乎可以肯定，实际损失要高得多。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['rekɔːdz] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['fiːmeɪl] ['kʌvə(r)]['əʊnli] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪəriəd]['djʊərɪŋ]
because the records for each female cover only part of the period during
因为 这 记录 为了 每个 女性 覆盖 仅有的 部分 的 这 时期 期间

[wɪtʃ] [jʌŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['kærid] [ɪn][ðə; ði] [paʊtʃ] .
which young are carried in the pouch .
哪个 年轻的 是 携带 在 这 小袋 .

因为每只雌性动物的记录只涵盖了幼崽在育儿袋中的一部分时期。

[ˌfɪf'tiːn] [ɒv; əv] [ðiːz] [mɑːkt] [jʌŋ] [ɒv; əv]['sev(ə)n] ['dɪfrənt] ['litəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌriː'kæptʃə] ['ɑːftə(r)]
Fifteen of these marked young of seven different litters were recaptured after
十五 的 这些 标记 年轻的 的 七 不同的 幼崽 是 重新捕获 后

[pɪərɪədz][ɒv; əv] [mʌnθs] ,
periods of months ,
时期 的 几个月 ,

在数月之后，从七个不同的窝中重新捕获了十五只被标记的幼崽。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wel] [grəʊn] [ɔː(r)]['ædʌlt; ə'dʌlt][ænd; ənd][ðə; ði][ləʊ'keɪʃənz][ɒv; əv] [ðiːz]
when they were well grown or adult and the locations of these
什么时候 他们 是 出色地 生长 或者 成人 和 这 地点 的 这些

[ˌriː'kæptʃə] [ə'fɔːd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['ænɪmlz] - [dɪ'spɜːs(ə)l] .
recaptures afford information concerning the animals ' dispersal .
重新捕获 买得起 信息 有关 这 动物 - 扩散 .

当它们长大或成年后，这些被重新捕获的地点可以提供有关这些动物扩散的信息。

[ðeə(r)] ['rekɔːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌməraɪzd] [bɪ'ləʊ] .
Their records are summarized below .
他们的 记录 是 总结 以下 .

他们的记录总结如下。

[ə'pɔsəm] [ðæt] ['wɔndə] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ][maɪl][ɔː(r)][æt; ət][məʊst] [θriː] - [fɔːθ]
Opossums that wandered much more than half a mile or at most three - fourths
负鼠 那 漫步 很多 更多的 比 一半 一个 英里 或者 在 最多 三 - 第四部分

[ɒv; əv][ə; eɪ][maɪl][frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l]['kæptʃə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə][biː; bi]
of a mile from the place of original capture were unlikely to be
的 一个 英里 从 这 地方 的 原来的 捕获 是 不太可能 到 是

[,riː'kæptʃə] ,
recaptured ,
重新捕获 ,

负鼠如果游荡到距离最初捕获地点超过半英里或最多四分之三英里的地方，就不太可能被再次捕获。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ə'rɪdʒənəli] [rɪ'kɔːdɪd] [æt; ət][saɪts][nɪə(r)][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] ['eəriə]
and some originally recorded at sites near the edge of the study area
和 一些 起初 记录 在 网站 靠近 这 边缘 的 这 学习 区域

[mait] [hæv; həv] [muːvd] [bɪ'jɒnd] [ɪts] ['baʊndri] [wɪð] [mʌtʃ] [ʃɔːtə] [ʃɪfts] .
might have moved beyond its boundary with much shorter shifts .
可能 有 已搬 超过 它是 边界 和 很多 较短 轮班 .

一些最初在研究区域边缘附近地点记录到的物种，可能在更短的时间内就移动到了研究区域边界之外。

[seks] [deɪt] [ɒv; əv]['kæptʃə(r)][ænd; ənd]
Sex Date of capture and
性别 日期 的 捕获 和

性别 捕获日期和

['mɑːkɪŋ] [æz; əz] [paʊtʃ] [jʌŋ] [deɪt] [ɒv; əv]
marking as pouch young Date of
标记 作为 小袋 年轻的 日期 的

标记为育儿袋幼崽 日期

[ˌriː'kæptʃə(r)] ['dɪstəns]
recapture Distance
夺回 距离

重捕距离

[ɪn] [fiːt]
in feet
在 脚

以英尺为单位

['fiːmeɪl] ['eɪprəl] - , - [sep'tembə(r)] - , - -
Female April 14 , 1951 September 22 , 1951 1870
女性 四月 - , - 九月 - , - -

女性，1951年4月14日—1951年9月22日，1870年

['fiːmeɪl] [meɪ] [sɪks] , - ['februəri] - , - -
Female May 6 , 1950 February 28 , 1952 1800
女性 可能 6 , - 二月 - , - -

女 1950年5月6日-1952年2月28日 1800

['fiːmeɪl] [meɪ] - , - [dɪ'sembə(r)] - , - -
Female May 14 , 1950 December 31 , 1950 1750
女性 可能 - , - 十二月 - , - -

女 1950年5月14日-1950年12月31日 1750

['fiːmeɪl] [mɑːtʃ] - , - ['dʒænjuəri] - , - -
Female March 28 , 1951 January 23 , 1952 1700
女性 行进 - , - 一月 - , - -

女 1951年3月28日-1952年1月23日 1700

['fiːmeɪl] [meɪ] - , - [nəʊ'vembə(r)][naɪn] , - -
Female May 11 , 1951 November 9 , 1951 1700
女性 可能 - , - 十一月 9 , - -

女 1951年5月11日-1951年11月9日 1700

['fiːmeɪl] [meɪ] - , - [mɑːtʃ] [ˌtuː'tuː] , - -
Female May 11 , 1951 March 2 , 1952 1450
女性 可能 - , - 行进 2 , - -
女，1951年5月11日—1952年3月2日，1450

['fiːmeɪl] ['eɪprəl][ˌtuː'tuː] , - [ɒk'təʊbə(r)]['sɛvən] , - -
Female April 2 , 1950 October 7 , 1950 1160
女性 四月 2 , - 十月 7 , - -
女 1950年4月2日-1950年10月7日 1160

['fiːmeɪl] ['eɪprəl] - , - [meɪ] - , - -
Female April 14 , 1951 May 19 , 1952 1100
女性 四月 - , - 可能 - , - -
女，1951年4月14日-1952年5月19日，1100

[meɪl] [meɪ] - , - ['februəri] [θriː] , - -
Male May 11 , 1951 February 3 , 1952 800
男性 可能 - , - 二月 3 , - -
男，1951年5月11日-1952年2月3日，800

['fiːmeɪl] [meɪ] - , - ['dʒænjuəri][naɪn] , - -
Female May 11 , 1951 January 9 , 1952 700
女性 可能 - , - 一月 9 , - -
女，1951年5月11日—1952年1月9日，700

['fiːmeɪl] ['eɪprəl][ˌtuː'tuː] , - [ɒk'təʊbə(r)][θriː] , - -
Female April 2 , 1950 October 3 , 1950 700
女性 四月 2 , - 十月 3 , - -
女 1950年4月2日-1950年10月3日 700

['fiːmeɪl] [meɪ] [sɪks] , - ['eɪprəl][θriː] , - -
Female May 6 , 1950 April 3 , 1951 650
女性 可能 6 , - 四月 3 , - -
女 1950年5月6日-1951年4月3日 650

['fiːmeɪl] [mɑːtʃ] - , - ['februəri] [ˌtuː'tuː] , - -
Female March 28 , 1951 February 2 , 1952 500
女性 行进 - , - 二月 2 , - -
女性，1951年3月28日出生，1952年2月2日去世，500人。

[meɪl] ['eɪprəl] - , - [dʒʊ'laɪ][sɪks] , - -
Male April 18 , 1952 July 6 , 1952 120
男性 四月 - , - 七月 6 , - -
男，1952年4月18日出生，1952年7月6日去世，体重120公斤

['fiːmeɪl] ['eɪprəl][ˌtuː'tuː] , - ['eɪprəl] - , - -
Female April 2 , 1950 April 14 , 1951 10
女性 四月 2 , - 四月 - , - -
女 1950年4月2日-1951年4月14日 10

[məʊst][ɒv; əv] [ðiːz] [ə'pɔsəm] [wɜː(r); wə(r)] [ˌriː'kæptʃə] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ][jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] [ðeɪ]
Most of these opossums were recaptured within a year of the time they
最多 的 这些 负鼠 是 重新捕获 之内 一个 年 的 这 时间 他们
[wɜː(r); wə(r)] [mɑːkt] [æz; əz][smɔːl] [jʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fiːmeɪl] - ['paʊtʃɪz] ,
were marked as small young in the females ' pouches ,
是 标记 作为 小的 年轻的 在 这 女性 - 小袋 ,
大多数负鼠在被标记成幼崽放入雌性育儿袋后不到一年就被重新捕获了。

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ðeɪ] [hæd; həd] [muːvd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [les] [ðæn; ðən] - [jɑːrdz] .
and on the average they had moved a little less than 400 yards .
和 在 这 平均的 他们 有 已搬 一个 小的 较少的 比 - 码 .
平均而言，他们移动的距离略小于 400 码。

[waɪl] [ðə; ði]
While the
尽管 这

虽然

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 321]
[页 -]

[第321页]

[seks] [ˈreɪʃiəʊ] [wɒz; wəz] [ˈiːkwəl] [ɪn] [ðə; ði] [paʊtʃ] [jʌŋ] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [mɑːkt] ,
sex ratio was equal in the pouch young that were marked ,
性别 比率 曾是 平等的 在 这 小袋 年轻的 那 是 标记 ,

标记的育儿袋幼崽的性别比例相等。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈnəʊtwɜːði] [ðæt] [ɔːl] [bʌt; bət] [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌriːˈkæptʃə] [əˈpɒsəm] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfiːmeɪl] ;
it is noteworthy that all but two of the recaptured opossums were females ;
它 是 值得注意 那 全部 但 二 的 这 重新捕获 负鼠 是 女性 ;

值得注意的是，除两只以外，其余被重新捕获的负鼠都是雌性；

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [meɪlz] , [wʌn] [wɒz; wəz] [ˌriːˈkæptʃə] [ˈɜːli] ,
and of the two males , one was recaptured early ,
和 的 这 二 男性 , 一 曾是 重新捕获 早期的 ,

两只雄性猎物中，有一只被提前重新捕获。

[bɪˈfɔː(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə] [ˈwɒndə(r)] [fɑː(r)] .
before it could have had time to wander far .
前 它 可以 有 有 时间 到 漫步 远的 .

还没来得及四处游荡。

[ðə; ði] [jʌŋ] [meɪlz] , [ˈɑːftə(r)] [bɪˈkʌmɪŋ] [ˌɪndɪˈpendənt] [mʌst; məst] [tend] [tuː; tə] [ˈwɒndə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ˈwaɪdli] ,
The young males , after becoming independent must tend to wander much more widely ,
这 年轻的 男性 , 后 成为 独立的 必须 趋向 到 漫步 很多 更多的 广泛 ,

年轻雄性个体在独立之后，往往会四处游荡，活动范围更广。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [ɪn] [njuː] [ˈeəriəz] [fɑː(r)] [rɪˈmuːvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmʌðərz] [həʊm] [reɪndʒ] .
and to settle in new areas far removed from the mother's home range .
和 到 定居 在 新的 区域 远的 已移除 从 这 母亲的 家 范围 .

并在远离母亲栖息地的新地区定居。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ðɪs] [dɪˈspɜːs(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] [meɪlz] [ɪz] [ˈməʊtɪveɪtɪd] [ˈaɪðə(r)] [baɪ] [ˈraɪv(ə)lri] [ænd; ənd] [ɪnˈtɒlərəns] [ɒv; əv] [ˈlɑːdʒə(r)] [meɪlz] [ɔː(r)] [baɪ] [ˈsekʃuəl] [draɪv] .
It is unlikely that this dispersal of the young males is motivated either by rivalry and intolerance of larger males or by sexual drive .
它 是 不太可能 那 这 扩散 的 这 年轻的 男性 是 有动机 任何一个 经过 对抗 和 不容忍 的 更大的 男性 或者 经过 性 驾驶 .

年轻雄性的这种分散不太可能是出于与体型较大的雄性之间的竞争和不容忍，或者出于性冲动。

[ðə; ði] [dɪˈspɜːs(ə)l] [əˈkɜːz] [ɪn] [leɪt] [ˈsʌmə(r)] [wen] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈbriːdɪŋ] [ækˈtɪvəti] ,
The dispersal occurs in late summer when there is no breeding activity ,
这 扩散 发生 在 晚的 夏天 什么时候 那里 是 不 选育 活动 ,

扩散发生在夏末，此时鸟类没有繁殖活动。

[ænd; ənd] [wen] [fuːd] [ɪz] [ˈprez(ə)nt] [ɪn] [ˈɡreɪtɪst] [əˈbʌndəns] [ænd; ənd] [vəˈraɪəti] .
and when food is present in greatest abundance and variety .
和 什么时候 食物 是 展示 在 最 丰富 和 种类 .

当食物种类和数量最为丰富的时候。

['fiːdɪŋ] ['hæbɪts]
FEEDING HABITS
喂养 习惯

食性

[ðə; ði] ['fiːdɪŋ] ['hæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəm] [ɪn] ['dʌgləs] ['kaʊnti] , [ˌnɔːθ'iːstən] ['kænzəs] , [hæv; həv]
The feeding habits of the opossum in Douglas County , northeastern Kansas , have
这 喂养 习惯 的 这 负鼠 在 道格拉斯 县 , 东北部 堪萨斯州 , 有
[biːn] [dɪ'skʌst] [baɪ] ['sændɪdʒ] (-) .
been discussed by Sandidge (1953) .
到过 讨论 经过 桑迪奇 (-) .

Sandidge (1953) 曾讨论过堪萨斯州东北部道格拉斯县负鼠的摄食习性。

[hɪz; ɪz]['deɪtə][wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['stʌmək] [ə'næləsɪs][ɒv; əv] ['spesəmən] [kɔːt] [ɪn] [stiːl]
His data were obtained from stomach analysis of specimens caught in steel
他的 数据 是 获得 从 胃 分析 的 标本 捕捉 在 钢
[træps] .
traps .
陷阱 .

他的数据来源于对钢制捕兽夹捕获的标本的胃部分析。

[ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['stʌdi] [nəʊ] ['stʌməks] [wɜː(r); wə(r)][ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə'næləsɪs][æz; əz][ðə; ði]
In the present study no stomachs were available for analysis as the
在 这 展示 学习 不 胃 是 可用的 为了 分析 作为 这
[ə'pɔsəm] [ɒn][ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['sækrɪfaɪst] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [ænd; ənd] ['efət]
opossums on the Reservation were not sacrificed for this purpose and effort
负鼠 在 这 预订 是 不是 牺牲 为了 这 目的 和 努力
[wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [mɔː'tæləti] [ɪn] [ðəʊz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][lɪv; laɪv] - [træpt] .
was made to avoid mortality in those that were live - trapped .
曾是 制成 到 避免 死亡 在 那些 那 是 居住 - 被困 .

在本研究中，由于没有为了这个目的而牺牲保护区内的负鼠，并且努力避免活捉负鼠的死亡，因此没有可供分析的胃。

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [ðeə(r)] ['fiːdɪŋ] ['hæbɪts][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] ['meɪnli] [baɪ][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
Information concerning their feeding habits was obtained mainly by examination of
信息 有关 他们的 喂养 习惯 曾是 获得 主要 经过 考试 的
[skæts][ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
scats in the field .
粪便 在 这 场地 .

关于它们的摄食习性的信息主要通过实地检查粪便获得。

[ɒn] [ðɪs] - - ['eɪkə(r)][trækt] [meɪn'teɪnd] [æz; əz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]['eəriə] [wɪð] ['hjuːmən] [dɪ'stɜːbəns] [kept]
On this 590 - acre tract maintained as a Natural Area with human disturbance kept
在 这 - - 英亩 通道 维持 作为 一个 自然的 区域 和 人类 干扰 保留
[tuː; tə][ə; eɪ] ['mɪnɪməm] ,
to a minimum ,
到 一个 最低限度 ,

在这片占地 590 英亩的自然保护区内，人类活动对环境的干扰被控制在最低限度。

[ðə; ði][ə'veɪləb(ə)l] [fuːd] ['sɔːsɪz] ['difə] ['sʌmwɒt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['wʊdlənd] ['eəriəz]
the available food sources differed somewhat from those of other woodland areas
这 可用的 食物 来源 不同 有些 从 那些 的 其他 林地 区域
[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪd] [ɔː(r)] [sə'bɜːbən] ['eəriəz][æz; əz] [rɪ'pɔːtɪd] [ə'pɒn]
and especially from those of cultivated or suburban areas as reported upon
和 尤其 从 那些 的 栽培 或者 郊区 区域 作为 据报道 之上
[baɪ] ['sændɪdʒ] .
by Sandidge .
经过 桑迪奇 .

桑迪奇报告称，这里可获得的食物来源与其他林地，特别是与耕地或郊区相比，略有不同。

[ðə; ði]['fiːsiːz][ɔː(r)] " [skæts] " [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəm] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [kən'fjuːzd] [wɪð]
The feces or " scats " of the opossum are not liable to be confused with
这 屎 或者 " 粪便 " 的 这 负鼠 是 不是 容易 到 是 使困惑 和
[ðəʊz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['mæm(ə)lz] [ɪk'sept] ['pɒsəbli] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [straɪpt] [skʌŋk] [ɔː(r)] [rə'kuːn]
those of other mammals except possibly with those of the striped skunk or raccoon
那些 的 其他 哺乳动物 除了 可能 和 那些 的 这 有条纹的 臭鼬 或者 狸
,
,
,

除了可能与条纹臭鼬或浣熊的粪便混淆外，负鼠的粪便或"粪"不容易与其他哺乳动物的粪便混淆。

[bəuθ] ['relətɪvli] [ʌn'kɒmən] [ɒn][ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] .
both relatively uncommon on the Reservation .
两个都 相对地 罕见 在 这 预订 .

这两种情况在保留地都比较少见。

['feɪvərɪt] [saɪts][fɔː(r); fə(r)] [ˌdepə'zɪʃn] [ɒv; əv] [ə'pɒsəm] [skæts][wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði]['beɪsiːz][ɒv; əv]
Favorite sites for deposition of opossum scats were at the bases of
最喜欢的 网站 为了 沉积 的 负鼠 粪便 是 在 这 基地 的
[lɑːdʒ] [triːz] ,
large trees ,
大的 树木 ,

负鼠最喜欢把粪便堆放在大树的树根附近。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['hʌni] ['ləʊkəsts][ɔː(r)] [elmz] , [nɪə(r)][ðə; ði] ['ænɪməlz] [den] .
usually honey locusts or elms , near the animal's den .
通常 蜂蜜 蝗虫 或者 榆树 , 靠近 这 动物 丹 .

通常是动物巢穴附近的刺槐或榆树。

[ə,kjuːmju'leiʃən] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n][skæts] [meɪ] [kə'lekt] [ɪn] [sʌtʃ] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] .
Accumulations of several dozen scats may collect in such situations .
累积 的 一些 打 粪便 可能 收集 在 这样的 情况 .

在这种情况下，可能会堆积几十坨粪便。

['ɒf(ə)n][ðə; ði] [ə'pɔsəm] [lɪv; laɪv] - [træpt] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [tuː; tə][hæv; həv] [dɪ'pɒzɪtɪd] [skæts]
Often the opossums live - trapped were found to have deposited scats
经常 这 负鼠 居住 - 被困 是 成立 到 有 已存 粪便
[ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [seɪvd] [fɔː(r); fə(r)][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
and many of these were saved for examination ,
和 许多 的 这些 是 已保存 为了 考试 ,

人们经常发现活捉的负鼠会留下粪便，其中许多粪便被保存下来以供研究。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['træmp(ə)ld] , ['brəʊkən][ænd; ənd] [mɪkst] [wɪð] [ɜːθ]
although they were usually trampled , broken and mixed with earth
虽然 他们 是 通常 践踏 , 破碎的 和 混合 和 地球
[ænd; ənd][heə(r)] .
and hair .
和 头发 .

虽然它们通常都被践踏、破碎，并且混有泥土和毛发。

[fjuː] [skæts][wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
Few scats were seen in the field throughout the summer .
很少 粪便 是 已见 在 这 场地 自始至终 这 夏天 .

整个夏天，田野里几乎看不到粪便。

[ðeə(r)] [dɪsˌɪntɪ'greɪʃ(ə)n] [ɪz]['ræpɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ]
Their disintegration is rapid at that time of year because of the high
他们的 解体 是 迅速的 在 那 时间 的 年 因为 的 这 高的
['temprətʃə(r)] ,
temperature ,
温度 ,

由于气温高，它们在每年的这个时候会迅速分解。

['friːkwənt] ['hevi] [reɪnz] , [ænd; ənd] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [dʌŋ] - ['fiːdɪŋ] ['ɪnsekts] .
frequent heavy rains , and abundance of dung - feeding insects .
频繁 重的 雨 , 和 丰富 的 粪 - 喂养 昆虫 .

频繁的暴雨和大量的食粪昆虫。

[skæts][wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɪn] ['greɪtɪst] [ə'bʌndəns] [ɪn][ðə; ði][fɔːl] ,
Scats were seen in greatest abundance in the fall ,
粪便 是 已见 在 最 丰富 在 这 落下 ,

秋季是粪便数量最多的季节。

['pɑːtli] [bɪ'kɑz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [ə'pɒsəm] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ðen] [æt; ət][ɪts] ['ænjuəl] [haɪ] [pɔɪnt] .
partly because the opossum population was then at its annual high point .
部分 因为 这 负鼠 人口 曾是 然后 在 它是 年度的 高的 观点 .

部分原因是当时负鼠的数量正处于一年中的最高点。

['djʊərɪŋ] [fɔːl] ,
During fall ,
期间 落下 ,

秋季期间，

[waɪld] [fruːts] [meɪd] [ʌp] [ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['daɪət][ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn]
wild fruits made up the greater part of the diet and were represented in
荒野 水果 制成 向上 这 更大的 部分 的 这 饮食 和 是 代表 在
['ɔːlməʊst] ['evri] [skæt] [ðæt] [wɒz; wəz] [siːn] .
almost every scat that was seen .
几乎 每一个 粪便 那 曾是 已见 .

野生水果是它们的主要食物来源，几乎在每一份粪便中都能找到它们的踪迹。

[waɪld] [greɪp] (['vaɪtɪs] -) [ɪz][æn; ən] [ə'bʌndənt] ['wʊdlənd] [vaɪn] [ɒn][ðə; ði]['eəriə][ænd; ənd]['ɒf(ə)n]
Wild grape (Vitis vulpina) is an abundant woodland vine on the area and often
荒野 葡萄 (葡萄 -) 是 一个 丰富 林地 藤 在 这 区域 和 经常
[fɔːmz] [dens] ['tæŋglz] [bəuθ][ɪn] [diːp] [wʊdz] [ænd; ənd][ɪn] [edʒ] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] .
forms dense tangles both in deep woods and in edge situations .
表格 稠密 缠结 两个都 在 深的 树林 和 在 边缘 情况 .

野生葡萄（Vitis vulpina）是该地区常见的林地藤蔓，经常在茂密的森林和边缘地带形成茂密的缠绕物。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 322]
[页 -]

[第322页]

[greɪp] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [ə'bʌndənt] ['sɪŋg(ə)l]['aɪtəm] ,
Grape was the most abundant single item ,
葡萄 曾是 这 最多 丰富 单身的 物品 ,

葡萄是数量最多的单一商品。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][skæts] [kən'sistid] [ɪk'skluːsɪvli] [ɒv; əv] [greɪp] [siːdz] [ænd; ənd][skɪnz]
and a large number of scats consisted exclusively of grape seeds and skins
和 一个 大的 数字 的 粪便 由……组成 只 的 葡萄 种子 和 皮肤
.
.
.

大量粪便完全由葡萄籽和葡萄皮组成。

[ɪn][nəʊ'vembə(r)][ænd; ənd][dɪ'sembə(r)] [ə'pɔsəm] [kʊd; kəd][biː; bi] [træpt] [məʊst] [ɪ'fektɪvli] [baɪ]
In November and December opossums could be trapped most effectively by
在 十一月 和 十二月 负鼠 可以 是 被困 最多 有效地 经过
['meɪkɪŋ] [sets] [ɪn][ɔː(r)][nɪə(r)] ['greɪpvaɪn] ['tæŋglz] [weə(r)] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði]
making sets in or near grapevine tangles where the animals were attracted by the
制作 套 在 或者 靠近 葡萄藤 缠结 在哪里 这 动物 是 吸引 经过 这
[ə'bʌndənt] [raɪp] [fruːts] .
abundant ripe fruits .
丰富 成熟 水果 .

在 11 月和 12 月，最有效的捕捉负鼠的方法是将陷阱设置在葡萄藤丛中或附近，因为那里有大量的成熟果实吸引着负鼠。

[ðə; ði][krɒps][ɒv; əv][waɪld] [greɪps] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'speʃəli] ['hevi] [ɪn] - ([bɪ'fɔː(r)][lɪv; laɪv] - ['træpɪŋ]
The crops of wild grapes were especially heavy in 1948 (before live - trapping
这 农作物 的 荒野 葡萄 是 尤其 重的 在 - (前 居住 - 诱捕
[wɒz; wəz] [bɪ'gʌn]) [ænd; ənd][ɪn] - ,
was begun) and in 1949 ,
曾是 开始) 和 在 - ,

1948 年（在开始活捉之前）和 1949 年，野生葡萄的产量特别高。

[ænd; ənd][skæts] [kən'teɪnɪŋ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['nəʊtɪst] [ɪn] [ðəʊz] [j'iəz] [ɪ'speʃəli] .
and scats containing them were noticed in those years especially .
和 粪便 包含 他们 是 注意到 在 那些 年 尤其 .

尤其是在那些年，人们注意到粪便中含有这些物质。

[ə'pɔsəm] , [tuː] , [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] ['njuːmərəs] [ɒn][ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] [ɪn] - [ænd; ənd] -
Opossums , too , were more numerous on the Reservation in 1948 and 1949
负鼠 , 也 , 是 更多的 很多的 在 这 预订 在 - 和 -
[ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] - ,
than they were in 1950 ,
比 他们 是 在 - ,

1948年和1949年，保护区内的负鼠数量也比1950年要多。

- , [ænd; ənd] - .
1951 , and 1952 .
- , 和 - .

1951年和1952年。

['hækˌberi] [fruːt] (['sɛltɪs] [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs]) [wɒz; wəz]['sekənd][tuː; tə] [greɪp] [ɪn] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ænd; ənd]
Hackberry fruit (Celtis occidentalis) was second to grape in importance and
朴树 水果 (凯尔特斯 西方花) 曾是 第二 到 葡萄 在 重要性 和
[lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv][skæts][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [kəm'pəʊzd] ['meɪnli] [ɔː(r)] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv]
large numbers of scats were found to be composed mainly or entirely of
大的 数字 的 粪便 是 成立 到 是 由 主要 或者 完全 的
[ðə; ði] [skɪnz] [ænd; ənd] [siːdz] [ɒv; əv] [ðɪs] [fruːt] .
the skins and seeds of this fruit .
这 皮肤 和 种子 的 这 水果 .

朴树果实（Celtis occidentalis）的重要性仅次于葡萄，大量粪便被发现主要或完全由这种果实的果皮和种子组成。

[ɪn][ðə; ði][fɔːl][ɒv; əv] - , [ðiːz] [fruːts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'speʃəli] [ɪm'pɔːt(ə)nt][ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]
In the fall of 1951 , these fruits were especially important and were the
在 这 落下 的 - , 这些 水果 是 尤其 重要的 和 是 这
['prɪnsəp(ə)l] [fuːd] [sɔːs] .
principal food source .
主要的 食物 来源 .

1951 年秋季，这些水果尤为重要，是主要的食物来源。

[waɪld] [plʌm] (['pruːnəs][əˌmɛrɪ'kɑːnəs]) [ænd; ənd][waɪld]['kræbˌæpəl] (['paɪrəs] -) ['ɔːlsəʊ][ɑː(r); ə(r)]
Wild plum (Prunus americanus) and wild crabapple (Pyrus ioensis) also are
荒野 李子 (李属 美洲) 和 荒野 海棠果 (梨 -) 还 是
[ɪm'pɔːt(ə)nt][ɪn] [fɔːl] [ænd; ənd]['wɪntə(r)][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['prez(ə)nt][ɪn] ['meni] [skæts] .
important in fall and winter and are present in many scats .
重要的 在 落下 和 冬天 和 是 展示 在 许多 粪便 .

野李（Prunus americanus）和野海棠（Pyrus ioensis）在秋季和冬季也很重要，并且出现在许多粪便中。

[ɪn] ['sʌmə(r)] , ['blækbəri] , [ə'bʌndənt] [ɒn][sʌm; səm] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] , [ɪz][æn; ən]
In summer , blackberry , abundant on some parts of the Reservation , is an
在 夏天 , 黑莓 , 丰富 在 一些 部分 的 这 预订 , 是 一个
[ɪm'pɔːt(ə)nt] [fuːd] .
important food .
重要的 食物 .

夏季，黑莓在保护区的某些地区很常见，是一种重要的食物。

['ʌðə(r)] [waɪld] [fruːts] ['nəʊtɪst] [ɪn][skæts] [ɪn'kluːd] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['tʃeri] (['pruːnəs][vərˌdʒɪni'ænə]) [ænd; ənd]
Other wild fruits noticed in scats include those of cherry (Prunus virginiana) and
其他 荒野 水果 注意到 在 粪便 包括 那些 的 樱桃 (李属 弗吉尼亚) 和
['klaɪmɪŋ] [ˌbɪtə'swiːt] (['sɛləstrəs] ['skændɛnz]) ,
climbing bittersweet (Celastrus scandens) ,
攀登 苦乐参半 (南蛇藤 扫描) ,

在粪便中还发现了其他野生水果，包括樱桃（Prunus virginiana）和攀缘苦藤（Celastrus scandens）。

[ænd; ənd][mɑːst] (['eɪkɔːn] ?) .
and mast (acorn ?) .
和 桅杆 (橡子 ?) .

以及橡子（？）。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv] - , [kɔːn] [meɪd] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv][skæts]
In the fall of 1948 , corn made up a large part of the contents of scats
在 这 落下 的 - , 玉米 制成 向上 一个 大的 部分 的 这 内容 的 粪便
['nəʊtɪst] .
noticed .
注意到 .

1948 年秋季，玉米在所发现的粪便成分中占很大比例。

[krɒps] [ɒv; əv] [kɔːn] [wɜː(r); wə(r)] [grəʊn] [ɒn] [tuː] ['fiːldz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] [ɪn] [ðæt] [jɪə(r)] .
Crops of corn were grown on two fields of the Reservation in that year .
农作物 的 玉米 是 生长 在 二 字段 的 这 预订 在 那 年 .

那一年，保护区的两块田地种植了玉米。

[ɪn] ['fɒləʊɪŋ] [j'iəz] ,
In following years ,
在 下列的 年 ,

在接下来的几年里，

[kɔːn] [wɒz; wəz] ['nəʊtɪst] [les] ['friːkwəntli] [ɪn][skæts][bʌt; bət] [stɪl] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv]
corn was noticed less frequently in scats but still continued to be one of
玉米 曾是 注意到 较少的 频繁地 在 粪便 但 仍然 持续 到 是 一 的
[ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt] [fuːd] ['aɪtəmz] .
the important food items .
这 重要的 食物 项目 .

虽然在粪便中发现玉米的频率有所降低，但玉米仍然是重要的食物来源之一。

['sevrəl] ['kɔːnfiːld] [ə'dʒɔɪnd] [ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] ,
Several cornfields adjoined the Reservation ,
一些 玉米地 相邻的 这 预订 ,

保护区附近有好几块玉米地，

[ænd; ənd][ðə; ði][skæts] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði][greɪn][wɜː(r); wə(r)] [əb'zɜːvd] ['meɪnli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['bɔːdəz]
and the scats containing the grain were observed mainly along the borders
和 这 粪便 包含 这 粮食 是 观察到 主要 沿着 这 边界
[ɒv; əv] [ðiːz] ['fiːldz] .
of these fields .
的 这些 字段 .

含有谷物的粪便主要出现在这些田地的边缘。

[ðə; ði] ['kreɪfɪʃ] [ɪz] ['evɪdəntli] [ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt]['ænɪm(ə)l] [fuːd] ,
The crayfish is evidently the most important animal food ,
这 小龙虾 是 显然 这 最多 重要的 动物 食物 ,

小龙虾显然是最重要的动物性食物。

[æt; ət] [liːst] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['kuːlə(r)][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] [wen] [skæts][ɑː(r); ə(r)] [siːn] [ɪn] ['greɪtɪst]
at least during the cooler half of the year when scats are seen in greatest
在 至少 期间 这 冷却器 一半 的 这 年 什么时候 粪便 是 已见 在 最
['nʌmbəz] .
numbers .
数字 .

至少在一年中较凉爽的半年里，粪便数量最多。

[rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] ['kreɪfɪʃ] [wɜː(r); wə(r)][fɑː(r)][mɔː(r)] [kən'spɪkjuəs] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]
Remains of crayfish were far more conspicuous than those of other
遗迹 的 小龙虾 是 远的 更多的 显眼的 比 那些 的 其他
[in'vəːtəbreits] ,
invertebrates ,
无脊椎动物 ,

与其他无脊椎动物相比，小龙虾的残骸更加显眼。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [meɪd] [ʌp] [ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][skæt] .
and often made up the greater part of the scat .
和 经常 制成 向上 这 更大的 部分 的 这 粪便 .

而且往往占粪便的大部分。

[ðə; ði]['sɑːmp(ə)l][ɒv; əv][skæts] [ɪg'zæmɪnd] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] , [æz; əz]['nəʊtɪd] [bɪ'ləʊ] ,
The sample of scats examined in the field , as noted below ,
这 样本 的 粪便 检查 在 这 场地 , 作为 著名的 以下 ,

如下所述，我们在野外采集并检查了粪便样本：

[ɑː(r); ə(r)] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)]['nʌmbə(r)] ['nəʊtɪst] [bʌt; bət]
are thought to be representative of the much larger number noticed but
是 想法 到 是 代表 的 这 很多 更大的 数字 注意到 但
[nɒt] [ɪg'zæmɪnd] [ɪn]['diːteɪl] .
not examined in detail .
不是 检查 在 细节 .

人们认为这些只是被注意到但未进行详细检查的大量样本的代表。

['ɔːgəst] - , - , - [skæts] .
August 19 , 1951 , 16 scats .
八月 - , - , - 粪便 .

1951年8月19日，16首短歌。

[fuːd] ['aɪtəmz][ɪn][ðeə(r)] [ə'prɒksɪmət] ['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [wɜː(r); wə(r)] : ['blækbəri] [ɪn][sɪks] (
Food items in their approximate order of importance were : blackberry in six (
食物 项目 在 他们的 近似 命令 的 重要性 是 : 黑莓 在 六 (
- % [ɪn][faɪv] ,
100 % in 5 ,
- % 在 5 ,

食物按重要性大致排序如下：黑莓在六种食物中出现（5种食物中占100%），

- % [ɪn][wʌn]) ; [greɪp] [ɪn][faɪv] (- % [ɪn][ˌtuːˈtuː] , - % [ɪn][wʌn] , - % [ɪn][wʌn] ,
95 % in 1) ; grape in five (100 % in 2 , 97 % in 1 , 95 % in 1 ,
- % 在 1) ; 葡萄 在 五 (- % 在 2 , - % 在 1 , - % 在 1 ,

95% 占 1）；葡萄占五（100% 占 2，97% 占 1，95% 占 1，

- % [ɪn][wʌn]) ; [ˈkreɪfɪʃ] [ɪn] [θriː] (- % [ɪn][wʌn] , - % [ɪn][wʌn] , - % [ɪn][wʌn]) ;
50 % in 1) ; crayfish in three (100 % in 1 , 60 % in 1 , 40 % in 1) ;
- % 在 1) ; 小龙虾 在 三 (- % 在 1 , - % 在 1 , - % 在 1) ;

50% 占 1）；小龙虾占三（100% 占 1，60% 占 1，40% 占 1）；

[waɪld] [plʌm] [ɪn] [tuː] (- % [ɪn][wʌn] , [faɪv] % [ɪn][wʌn]) ; [waɪld] [ˈkræbˌæpəl] [ɪn] [tuː] (- % [ɪn][bəuθ]) ;
wild plum in two (85 % in 1 , 5 % in 1) ; wild crabapple in two (100 % in both) ;
荒野 李子 在 二 (- % 在 1 , 5 % 在 1) ; 荒野 海棠果 在 二 (- % 在 两个都) ;

两种野生李子（一种含 85%，另一种含 5%）；两种野生海棠果（两种均为 100%）；

[ˈɪnsekts] [ɪn] [θriː] ([ˌskærəˈbiːɪd] [ˈbiːtl] - % [ɪn][wʌn] , [sɪˈkɑːdə] [ˌtuːˈtuː] % [ɪn][wʌn] , [ˌʌnaɪˈdentɪfaɪd] [ˈɪnsekt] [ˈfrægmənts] [ɪn][faɪv]) ;
insects in three (scarabaeid beetle 10 % in 1 , cicada 2 % in 1 , unidentified insect fragments in 5) ;
昆虫 在 三 (金龟子 甲虫 - % 在 1 , 蝉 2 % 在 1 , 身份不明 昆虫 片段 在 5) ;

三个样本中有昆虫（1 个样本中有 10% 的金龟子，1 个样本中有 2% 的蝉，5 个样本中有未鉴定的昆虫碎片）；

[fɒks] [ˈskwɪrəl] [ɪn][wʌn] (- %) ; [ˌʌnaɪˈdentɪfaɪd] [plɑːnt] [ˈfaɪbərz] [ɪn][wʌn] (- %) .
fox squirrel in one (15 %) ; unidentified plant fibers in one (40 %) .
狐狸 松鼠 在 一 (- %) ; 身份不明 植物 纤维 在 一 (- %) .

其中一份含有狐狸松鼠（15%）；一份含有未鉴定的植物纤维（40%）。

[sepˈtembə(r)] , - , - [skæts] .
September , 1951 , 16 scats .
九月 , - , - 粪便 .

1951年9月，16首短歌。

[greɪp] [ɪn][ˈsev(ə)n] ([ɔːl] [ɔː(r)] [məʊst] [ɒv; əv] [faɪv] [skæts] [ænd; ənd] [smɔːl] [pəˈsentɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ˌtuːˈtuː] [ˈʌðə(r)z]) ;
Grape in seven (all or most of 5 scats and small percentages of 2 others) ;
葡萄 在 七 (全部 或者 最多 的 5 粪便 和 小的 百分比 的 2 其他的) ;

七分之一的葡萄（五分之一的全部或大部分，以及另外两分之一的少量）

[ˈtʃeri] [ɪn][ˈsev(ə)n] ([ɔːl] [ɔː(r)] [məʊst] [ɒv; əv] [faɪv] [skæts] [ænd; ənd] [smɔːl] [pəˈsentɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ˌtuːˈtuː] [ˈʌðə(r)z]) ;
cherry in seven (all or most of 5 scats and small percentages of 2 others) ;
樱桃 在 七 (全部 或者 最多 的 5 粪便 和 小的 百分比 的 2 其他的) ;

七颗樱桃（5颗粪便全部或大部分，以及另外2颗粪便的少量百分比）；

[ˈkreɪfɪʃ] [ɪn][ˈsev(ə)n] ([ɔːl] [ɔː(r)] [məʊst] [ɒv; əv] [faɪv] [ænd; ənd] [smɔːl] [pəˈsentɪdʒɪz]
crayfish in seven (all or most of 5 and small percentages
小龙虾 在 七 (全部 或者 最多 的 5 和 小的 百分比

七只小龙虾（全部或大部分为 5 只，以及少量百分比）

[ɒv; əv][ˌtuːˈtuː][ˈʌðə(r)z]) ; [ˈræbɪt] [ɪn] [tuː] , [ˈmeɪkɪŋ] [ʌp] [məʊst][ɒv; əv][bəʊθ] ; [ˈɪnsekts] ([ˈɡrɑːshɒpə(r)] ,
of 2 others) ; rabbit in two , making up most of both ; insects (grasshopper ,
的 2 其他的) ; 兔子 在 二 , 制作 向上 最多 的 两个都 ; 昆虫 (蚱蜢 ,

（另外2只）；兔子占两只，各占大部分；昆虫（蚱蜢，

[ænd; ənd] [lɑːdʒ] [blæk] [ˈbiːtl]) [ɪn] [tuː] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌp] [smɔːl] [pəˈsentɪdʒɪz] .
and large black beetle) in two making up small percentages .
和 大的 黑色的 甲虫) 在 二 制作 向上 小的 百分比 .

还有一种大型黑色甲虫）占其中的一小部分。

[ɒkˈtəʊbə(r)] , - , [eit][skæts] .
October , 1951 , 8 scats .
十月 , - , 8 粪便 .

1951年10月，8只粪便。

[ˈhækˌberi] [ɪn] [θriː] , [ˈmeɪkɪŋ] [ʌp] [ˈnɪəli] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] ;
Hackberry in three , making up nearly all of them ;
朴树 在 三 , 制作 向上 几乎 全部 的 他们 ;

朴树莓占三株，几乎占全部；

[ɡreɪp] [ɪn] [tuː] ([ɔːl][ɒv; əv][wʌn][ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)]) ; [waɪld] [plʌm] [ɪn][wʌn] (- %) ;
grape in two (all of 1 and most of the other) ; wild plum in one (100 %) ;
葡萄 在 二 (全部 的 1 和 最多 的 这 其他) ; 荒野 李子 在 一 (- %) ;

葡萄有两种（一种是全部，另一种大部分）；野生李子有一种（100%）；

[mɑːst] ([ˈeɪkɔːn] ?) [ɪn][wʌn] , [ˈmeɪkɪŋ] [ʌp] - % ; [ˈkreɪfɪʃ] [ɪn][wʌn] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌp] [əˈbaʊt] [hɑːf] ;
mast (acorn ?) in one , making up 100 % ; crayfish in one making up about half ;
桅杆 (橡子 ?) 在 一 , 制作 向上 - % ; 小龙虾 在 一 制作 向上 关于 一半 ;

其中一份包含 100% 的橡子（或称果实），另一份包含约一半的螯虾；

[fɒks] [ˈskwɪrəl] [ɪn][wʌn] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði][rɪˈmeɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][skæt] [kənˈteɪnɪŋ] [ˈkreɪfɪʃ] ;
fox squirrel in one making up the remainder of the scat containing crayfish ;
狐狸 松鼠 在 一 制作 向上 这 余 的 这 粪便 包含 小龙虾 ;

其中一只狐狸松鼠的粪便与含有小龙虾的粪便一起构成了剩余部分；

[ˈræbɪt] [ɪn][wʌn] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [smɔːl] [pəˈsentɪdʒ] .
rabbit in one making up a small percentage .
兔子 在 一 制作 向上 一个 小的 百分比 .

其中一只兔子只占很小比例。

[nəʊˈvembə(r)] , - , - [skæts] .
November , 1951 , 12 scats .
十一月 , - , - 粪便 .

1951年11月，12只粪便。

[ˈhækˌberi] [ɪn][faɪv] , [ˈmeɪkɪŋ] [ʌp] [ɔːl][ɔː(r)][məʊst][ɒv; əv][fɔː(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ;
Hackberry in five , making up all or most of four and a small part of the fifth ;
朴树 在 五 , 制作 向上 全部 或者 最多 的 四 和 一个 小的 部分 的 这 第五 ;

五种植物中，朴树占四种植物的全部或大部分，第五种植物的一小部分；

[ɡreɪp] [ɪn][faɪv] , [ˈmeɪkɪŋ] [ʌp] [ɔːl][ɔː(r)][məʊst][ɒv; əv][fɔː(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ;
grape in five , making up all or most of four and a small part of the fifth ;
葡萄 在 五 , 制作 向上 全部 或者 最多 的 四 和 一个 小的 部分 的 这 第五 ;

葡萄在五种葡萄中占四种葡萄的全部或大部分，在第五种葡萄中占一小部分；

[waɪld]['kræbˌæpəl][ɪn] [θriː] , ['meɪkɪŋ] [ʌp][ɔːl][ɒv; əv] [tuː] [ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] ;
wild crabapple in three , making up all of two and most of the third ;
荒野 海棠果 在 三 , 制作 向上全部 的 二 和 最多 的 这 第三 ;

野生海棠果占三分之二，占第三分之二的大部分;

[ænd; ənd] ['kɒtnteɪl] [ɪn][wʌn] , ['meɪkɪŋ] [ʌp][ɔːl][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
and cottontail in one , making up all of it .
和 棉尾兔 在 一 , 制作 向上全部 的 它 .

棉尾兔也在其中，构成了全部。

['dʒænjuəri] , - , [θriː][skæts] .
January , 1952 , 3 scats .
一月 , - , 3 粪便 .

1952年1月，3只粪便。

['hækˌberi] [ɪn][ɔːl] , ['meɪkɪŋ] [ʌp][ɔːl][ɒv; əv] [tuː] [ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] ;
Hackberry in all , making up all of two and most of the third ;
朴树 在 全部 , 制作 向上全部 的 二 和 最多 的 这 第三 ;

总共有朴树，占第二部分的全部和第三部分的大部分;

['kɒpəhed] ([skeɪlz] [ɒv; əv] ['miːdiəm] - [saɪzd] ['ædʌlt; ə'dʌlt]) ['meɪkɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
copperhead (scales of medium - sized adult) making up a fraction of the
铜头蛇 (秤 的 中等的 - 尺寸 成人) 制作 向上 一个 分数 的 这
[θɜːd] [skæt] .
third scat .
第三 粪便 .

铜头蝮（中等大小成年蝮蛇的鳞片）占第三份粪便的一小部分。

[paɪl][ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][skæts][nɒt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] ['sepərəbl] ,
Pile of more than a dozen scats not individually separable ,
桩 的 更多的 比 一个 打 粪便 不是 单独 可分离 ,

一堆超过十几坨粪便，无法单独分开。

['nɪəli] [ɔːl] [kən'sistid] ['meɪnli] [ɔː(r)] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv] ['hækˌberi] [fruːts] ['estɪmeɪtɪd] [æt; ət] - ;
nearly all consisted mainly or entirely of hackberry fruits estimated at 2000 ;
几乎 全部 由……组成 主要 或者 完全 的 朴树 水果 估计的 在 - ;

几乎全部由朴树果实组成，估计有 2000 个;

['ʌðə(r)] ['kɒntents] ['tʃiːfli] ['kræbˌæpəl] [ænd; ənd] [kɔːn] .
other contents chiefly crabapple and corn .
其他 内容 主要 海棠果 和 玉米 .

其他成分主要有野苹果和玉米。

[sep'tembə(r)] , - , [eit][skæts] .
September , 1952 , 8 scats .
九月 , - , 8 粪便 .

1952年9月，8首短笛。

[greɪp] [ɪn][ɔːl] , ['meɪkɪŋ] [ʌp][ɔːl][ɒv; əv][sɪks][ænd; ənd] - % [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)nθ] ,
Grape in all , making up all of six and 90 % of the seventh ,
葡萄 在 全部 , 制作 向上全部 的 六 和 - % 的 这 第七 ,

葡萄总共占六分之一，占第七分之一的90%。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] - % [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] ; [waɪld] [plʌm] [siːdz] [ɪn][wʌn] ['meɪkɪŋ] [ʌp] - % ;
and about 20 % of the eighth ; wild plum seeds in one making up 40 % ;
和 关于 - % 的 这 第八 ; 荒野 李子 种子 在 一 制作 向上 - % ;

其中约有 20% 是八分之一；野生李子种子占其中的 40%;

[bluː] ['feðər] , ['evɪdəntli] [ɒv; əv][ə; eɪ][dʒeɪ] , [ɪn][wʌn] , ['meɪkɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [treɪs] ;
blue feathers , evidently of a jay , in one , making up a trace ;
蓝色的 羽毛 , 显然 的 一个 杰伊 , 在 一 , 制作 向上 一个 痕迹 ;

其中一根羽毛呈蓝色，显然是松鸦的羽毛，构成了一个痕迹;

['kærəbɪd] ['biːt(ə)lz] [ɪn][wʌn] ['meɪkɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [treɪs] .
carabid beetles in one making up a trace .
步行虫 甲虫 在 一 制作 向上 一个 痕迹 .

一只步甲虫构成了一条痕迹。

[ɒk'təʊbə(r)] , - , [ə'baʊt] - [skæts] ,
October , 1952 , about 14 scats ,
十月 , - , 关于 - 粪便 ,

1952年10月，大约14只粪便，

[tuː] ['seprət] ([bəuθ] [kən'sɪstɪŋ] [ɪk'skluːsɪvli] [ɒv; əv] [greɪp]) [ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)] [mɪkst] [ɪn]
two separate (both consisting exclusively of grape) and the remainder mixed in
二 分离 (两个都 由 只 的 葡萄) 和 这 余 混合 在
[tuː] [ə'prɒksɪmətli] ['iːkwəl] [paɪlz] ,
two approximately equal piles ,
二 大约 平等的 堆 ,

其中两堆（均完全由葡萄组成）是分开的，其余部分混合在一起，分成两堆大致相等的堆。

[wʌn][paɪl] [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [greɪp] , [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [faɪn] [fɜː(r)] ;
one pile consisting of grape , except for small quantity of fine fur ;
一 桩 由 的 葡萄 , 除了 为了 小的 数量 的 美好的 毛皮 ;

一堆葡萄，其中夹杂着少量细毛；

['sekənd] [paɪl] [kən'sɪstɪŋ] ['meɪnli] [ɒv; əv] [greɪp] ([ə'baʊt] - %) [wɪð] [smɔːl] [pə'sentɪdʒɪz] [ɒv; əv]
second pile consisting mainly of grape (about 90 %) with small percentages of
第二 桩 由 主要 的 葡萄 (关于 - %) 和 小的 百分比 的
['jɛloʊˌdʒækɪts] (['vɛspjʊlə] ,
yellowjackets (Vespula ,
黄蜂 (大黄蜂 ,

第二堆主要由葡萄（约占 90%）组成，含有少量黄蜂（Vespula，

[ə'baʊt] [sɪks] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [skæt]) , [təʊ] [bəʊnz] [ænd; ənd] [fɜː(r)] [ɒv; əv] ['kɒtnteɪl] ['ræbɪt] ;
about 6 individuals , all in one scat) , toe bones and fur of cottontail rabbit ;
关于 6 个人 , 全部 在 一 粪便) , 脚趾 骨头 和 毛皮 的 棉尾兔 兔子 ;

大约 6 只个体（全部在一坨粪便中），棉尾兔的趾骨和皮毛；

[ə; eɪ] [fjuː] [skeɪlz] [ɒv; əv] [ˌɪmə'tjʊə(r)] ['kɒpəhed] ; [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sneɪl] .
a few scales of immature copperhead ; and a snail .
一个 很少 秤 的 不成熟 铜头蛇 ; 和 一个 蜗牛 .

几片未成熟的铜头蝮蛇鳞片；还有一只蜗牛。

[nəʊ'vembə(r)] , - , [ˌtuː'tuː] [skæts] .
November , 1952 , 2 scats .
十一月 , - , 2 粪便 .

1952年11月，2只粪便。

[greɪp] [ɪn] [bəuθ] , ['meɪkɪŋ] [ʌp] [ɔːl] [ɒv; əv] [wʌn] [ænd; ənd] [ə'baʊt] - % [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
Grape in both , making up all of one and about 90 % of the other .
葡萄 在 两个都 , 制作 向上 全部 的 一 和 关于 - % 的 这 其他 .

两者都含有葡萄，其中一种葡萄含量为全部，另一种葡萄含量约为 90%。

['sændɪdʒ] ([lɑːk] . [sɪt] .) [faʊnd] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] ['kɒtnteɪl] ['ræbɪt] [ɪn] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stʌməks]
Sandidge (loc . cit .) found remains of cottontail rabbit in some of the stomachs
桑迪奇 (位置 . 引用 .) 成立 遗迹 的 棉尾兔 兔子 在 一些 的 这 胃
[hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] ,
he examined ,
他 检查 ,

Sandidge（同上）在他检查的一些胃中发现了棉尾兔的残骸，

[bʌt; bət] ['fɒləʊd] ['ren(ə)ldz] (-) [ɪn] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðiːz] [æz; əz] ['kæriən] [sɪns] [ðə; ði] [ə'pɒsəm]
but followed Reynolds (1945) in regarding these as carrion since the opossum
但 随后 雷诺兹 (-) 在 关于 这些 作为 腐肉 自从 这 负鼠

[wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [tuː; tə] [biː; bi] [tuː] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] [ə; eɪ] ['predətə(r)] [tuː; tə] [kætʃ] [ænd; ənd] [kɪl]
was considered to be too inefficient a predator to catch and kill
曾是 经过考虑的 到 是 也 效率低下 一个 捕食者 到 抓住 和 杀

['kɒtnteɪl] — [preɪ] [ə'prɒksɪmeɪtɪŋ] [ɪts] [əʊn] [saɪz] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [suː'pɪəriə(r)] [ɪn] [spiːd] .
cottontails — prey approximating its own size and much superior in speed .
棉尾兔 — 猎物 近似 它是 自己的 尺寸 和 很多 优越的 在 速度 .

但他和雷诺兹（1945）一样，认为这些是腐肉，因为负鼠被认为是一种效率太低的捕食者，无法捕捉和杀死棉尾兔——这种猎物体型与负鼠相仿，速度却快得多。

['ædʌlt; ə'dʌlt] ['kɒtnteɪl] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [sɪ'kjʊə(r)] [frɒm; frəm] [ə'pɒsəm] [prɪ'deɪʃ(ə)n] ['ʌndə(r)]
Adult cottontails seem to be secure from opossum predation under
成人 棉尾兔 似乎 到 是 安全的 从 负鼠 捕食 在下面

['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['sɜːkəmstənsɪz] .
ordinary circumstances .
普通的 情况 .

在正常情况下，成年棉尾兔似乎不会受到负鼠的捕食。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ə'pɒsəm] [əb'teɪnz] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ɪts] [fuːd] [baɪ] [reɪd] [ðə; ði] [nests] [ɒv; əv] [smɔːl]
However , the opossum obtains some of its food by raiding the nests of small
然而 , 这 负鼠 获得 一些 的 它是 食物 经过 突袭 这 巢穴 的 小的

['ænɪmlz] ,
animals ,
动物 ,

然而，负鼠也会通过袭击小型动物的巢穴来获取部分食物。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['ræbɪts] .
including those of rabbits .
包括 那些 的 兔子 .

包括兔子的。

[æt; ət] [ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] , [ɒn] [meɪ] - , - , [æt; ət] [naɪn] : - [piː] . [em] . ,
At the Reservation , on May 21 , 1951 , at 9 : 00 P . M . ,
在 这 预订 , 在 可能 - , - , 在 9 : - P . M . ,

1951年5月21日晚上9点，在保留地，

[dɪ'strest] ['skwiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ræbɪt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ɪn] [haɪ] [brəʊm] [grɑːs] .
distressed squealing of a rabbit was heard in high brome grass .
苦恼 尖叫 的 一个 兔子 曾是 听到 在 高的 溴 草 .

在茂密的雀麦草丛中，传来兔子痛苦的尖叫声。

[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [rɪ'viːld] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [meɪl] [ə'pɒsəm] [hæd; həd] [kɪld] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['kɒtnteɪl] ,
Investigation revealed that a large male opossum had killed a young cottontail ,
调查 揭晓 那 一个 大的 男性 负鼠 有 被杀 一个 年轻的 棉尾兔 ,

[weɪɪŋ] [ə'prɒksɪmətli] - [græmz] ,
weighing approximately 150 grams ,
称重 大约 - 克 ,

调查显示，一只体型较大的雄性负鼠杀死了一只重约150克的幼年棉尾兔。

[ænd; ənd] [hæd; həd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .
and had started to eat it .
和 有 开始 到 吃 它 .

然后他开始吃了起来。

[ðɪs] [jʌŋ] ['ræbɪt] , [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪnɪməm] [saɪz] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['wɒndərɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nest] ,
This young rabbit , about the minimum size of young wandering outside the nest ,
这 年轻的 兔子 , 关于 这 最低限度 尺寸 的 年轻的 漫游 外部 这 巢 ,

这只小兔子，体型差不多是离开巢穴独自游荡的幼兔的最小尺寸了，

['evɪdəntli] [wɒz; wəz] [paʊnst] [ə'pɒn] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [hɪd] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [haɪ] [grɑːs] .
evidently was pounced upon as it hid beneath the high grass .
显然 曾是 猛扑 之上 作为 它 隐藏 下面 这 高的 草 .

显然，它躲在高高的草丛下时遭到了袭击。

[lɪv; laɪv] - [træps] [fɔː(r); fə(r)] [maɪs] , [ɪn] [laɪnz] [ɔː(r)] [grɪdz] [ɒv; əv] - [ɔː(r)] [mɔː(r)] , ['ɒf(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ɒn] [ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] ,
Live - traps for mice , in lines or grids of 100 or more , often were set on the Reservation ,
居住 - 陷阱 为了 小鼠 , 在 线条 或者 网格 的 - 或者 更多的 , 经常 是 放 在 这 预订 ,

在保留地内，经常会设置成排或成网格状的活鼠陷阱，每排或每网格至少设置100个。

[ænd; ənd] ['predətəz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ə'pɔsəm] , [dɪ'stɜːbd] [ðem; ðəm] [ɒn] ['meni] [ə'keɪʒnz] .
and predators , including opossums , disturbed them on many occasions .
和 捕食者 , 包括 负鼠 , 不安 他们 在 许多 场合 .

负鼠等捕食者也多次骚扰它们。

[ə'tæks] ['sʌmtaɪmz] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [rɪ'liːs] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [træpt] ['ænɪm(ə)l] ,
Attacks sometimes resulted in release and escape of the trapped animal ,
攻击 有时 结果 在 发布 和 逃脱 的 这 被困 动物 ,

攻击有时会导致被困动物获救并逃脱。

[ænd; ənd] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['ɪnstənsɪz] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] [ɪts]
and in other instances resulted in its
和 在 其他 实例 结果 在 它是

在其他情况下，则导致了这种情况。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 324]
[页 -]

[第324页]

['biːɪŋ] [kɔːt] [ænd; ənd] ['iːt(ə)n] .
being caught and eaten .
存在 捕捉 和 吃 .

被捕获并吃掉。

[ɪn] ['meni] ['ɪnstənsɪz] [aɪ'dentəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['predətə(r)] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] ,
In many instances identity of the predator could not be determined ,
在 许多 实例 身份 的 这 捕食者 可以 不是 是 决定 ,

在许多情况下，无法确定捕食者的身份。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [sʌtʃ] [ə'tæks] [baɪ] [ðə; ði] [ə'pɒsəm] [wɜː(r); wə(r)] ['relətɪvli] [ɪn'friːkwənt] [ænd; ənd] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] .
but it is believed that such attacks by the opossum were relatively infrequent and inefficient .
但 它 是 相信 那 这样的 攻击 经过 这 负鼠 是 相对地 不频繁 和 效率低下 .

但人们认为负鼠的这种攻击相对不频繁且效率不高。

[stiːl] [træps] [set] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [maʊs] [træps] ['ɑːftə(r)] [kən'sɪstənt] [reɪdz] , [tuː; tə] [kætʃ] [ɔː(r)] [dɪs'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['predətə(r)] ,
Steel traps set beside the mouse traps after consistent raids , to catch or discourage the predator ,
钢 陷阱 放 旁 这 老鼠 陷阱 后 持续的 突袭 , 到 抓住 或者 阻碍 这 捕食者 ,

在老鼠多次出没后，在捕鼠器旁边放置钢制捕鼠器，以捕捉或阻止捕食者。

[kɔːt] [ə'pɔsəm] [ɒn] ['sevrəl] [ə'keɪʒnz] .
caught opossums on several occasions .
捕捉 负鼠 在 一些 场合 .

曾多次捕获负鼠。

[ðiːz] [ə'pɒsəm] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæd; həd] [ˌəʊvə'tɜːnd] [maʊs] [træps] [wɪ'ðaʊt] ['əʊpənɪŋ][ðem; ðəm]
These opossums usually had overturned mouse traps without opening them
这些 负鼠 通常 有 翻覆 老鼠 陷阱 没有 开幕 他们
[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [træpt] [maʊs] [wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][træp][nəʊ] ['evɪdəns] [ɒv; əv]
and when the trapped mouse was missing from the trap no evidence of
和 什么时候 这 被困 老鼠 曾是 丢失的 从 这 陷阱 不 证据 的
[ɪts] ['hævɪŋ] [biːn] ['iːt(ə)n][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] .
its having been eaten was obtained .
它是 拥有 到过 吃 曾是 获得 .

这些负鼠通常会把捕鼠器翻过来，但不会打开；当捕鼠器里没有老鼠时，也没有发现老鼠被吃掉的迹象。

[ɒn]['ʌðə(r)] [ə'keɪʒnz] [rə'kuːnz] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] [stiːl] [træps] ,
On other occasions raccoons were caught in the steel traps ,
在 其他 场合 浣熊 是 捕捉 在 这 钢 陷阱 ,

在其他情况下，浣熊也被困在了钢制陷阱中。

[ænd; ənd][ðeə(r)][reɪdz][wɜː(r); wə(r)] ['kærəktəˌraɪzd] [baɪ][ˌsɪstə'mætɪk][ænd; ənd] ['dekstrəs] ['əʊpənɪŋ][ɒv; əv]
and their raids were characterized by systematic and dextrous opening of
和 他们的 突袭 是 特征化的 经过 系统 和 灵巧的 开幕 的
[ðə; ði] [maʊs] [træps][ænd; ənd] ,
the mouse traps and ,
这 老鼠 陷阱 和 ,

他们的袭击特点是系统而熟练地打开捕鼠器，

['friːkwəntli] , [baɪ][prɪ'deɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði] [smɔːl] ['mæm(ə)lz] [ˌɪn'saɪd][ðem; ðəm] .
frequently , by predation on the small mammals inside them .
频繁地 , 经过 捕食 在 这 小的 哺乳动物 里面 他们 .

经常是通过捕食它们体内的小型哺乳动物。

['waɪə(r)] ['fʌn(ə)l] [træps][set][fɔː(r); fə(r)] ['reptaɪlz] [ə'lɒŋ] [rɒk] [ledʒ] ['ɔːlsəʊ][wɜː(r); wə(r)]['ɒf(ə)n] [dɪ'stɜːbd]
Wire funnel traps set for reptiles along rock ledges also were often disturbed
金属丝 漏斗 陷阱 放 为了 爬行动物 沿着 岩石 壁架 还 是 经常 不安
[baɪ] ['predətəz] ,
by predators ,
经过 捕食者 ,

设置在岩石峭壁上的用于捕捉爬行动物的金属丝漏斗陷阱也经常受到捕食者的干扰。

['meɪnli] [skʌŋks] [ænd; ənd] [ə'pɒsəm] , [bəʊθ][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɒn] ['sevrəl] [ə'keɪʒnz] ,
mainly skunks and opossums , both of which were caught on several occasions ,
主要 臭鼬 和 负鼠 , 两个都 的 哪个 是 捕捉 在 一些 场合 ,

主要是臭鼬和负鼠，这两种动物都曾多次被捕获。

[wen] [stiːl] [træps][wɜː(r); wə(r)] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [prə'tektɪv] ['meʒə(r)] .
when steel traps were used as a protective measure .
什么时候 钢 陷阱 是 用过的 作为 一个 保护的 措施 .

当时人们使用钢制捕兽夹作为保护措施。

[ðə; ði] [ə'pɒsəm] ['ɒf(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [ə'træktɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['fʌn(ə)l][træps][baɪ] [lɑːdʒ] ['ɪnsekts] [sʌtʃ]
The opossums often were attracted to the funnel traps by large insects such
这 负鼠 经常 是 吸引 到 这 漏斗 陷阱 经过 大的 昆虫 这样的
[æz; əz]['kæm(ə)l] ['krɪkɪts] ,
as camel crickets ,
作为 骆驼 蟋蟀 ,

负鼠经常被驼蟋蟀等大型昆虫吸引到漏斗陷阱中。

['græsˌhɒpəz] [ænd; ənd]['biːt(ə)lz] ,
grasshoppers and beetles ,
蚱蜢 和 甲虫 ,

蚱蜢和甲虫，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][baɪ] [træpt] ['lɪzədz] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [skɪŋk] (- [ˌfæʃi'eɪtəs] [ænd; ənd][iː] .
but also by trapped lizards including the skinks (Eumeces fasciatus and E .
但 还 经过 被困 蜥蜴 包括 这 石龙子 (- 筋膜 和 E .
[ɒb'sɑːlətəs]) [ænd; ənd][ðə; ði] ['reɪsrʌnə] ([ˌnɛmɪ'dɒfərəs] [sɛkslɪniːeɪtəs]) .
obsoletus) and the racerunner (Cnemidophorus sexlineatus) .
过时的) 和 这 赛跑者 (丝状体 六线) .

但也有蜥蜴被困住，包括石龙子（Eumeces fasciatus 和 E. obsoletus）和赛跑蜥（Cnemidophorus sexlineatus）。

[bəuθ] ['sændɪdʒ] (-) [ænd; ənd] ['ren(ə)ldz] (-) [rɪ'kɔːdɪd] [ðə; ði] [faɪv] - [laɪnd] [skɪŋk] ([iː] .
Both Sandidge (1953) and Reynolds (1945) recorded the five - lined skink (E .
两个都 桑迪奇 (-) 和 雷诺兹 (-) 记录 这 五 - 衬里 石龙子 (E .
[ˌfæʃi'eɪtəs]) [ɪn] [ə'pɒsəm] ['stʌməks] .
fasciatus) in opossum stomachs .
筋膜) 在 负鼠 胃 .

Sandidge (1953) 和 Reynolds (1945) 都曾在负鼠胃中发现过五线石龙子 (E. fasciatus)。

[ɒn] [ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] [ðɪs] ['kɒmən] ['lɪzəd] ['prɒbəbli] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['friːkwənt] ['aɪtəmz]
On the Reservation this common lizard probably is one of the most frequent items
在 这 预订 这 常见的 蜥蜴 大概 是 一 的 这 最多 频繁 项目
[ɒv; əv] ['vɜːtɪbrət] [preɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəm] .
of vertebrate prey of the opossum .
的 脊椎动物 猎物 的 这 负鼠 .

在保护区内，这种常见的蜥蜴可能是负鼠最常见的脊椎动物猎物之一。

[flæt] [rɒks] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] ['friːkwəntli] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [flɪpt] ['əʊvə(r)] ;
Flat rocks a few inches in diameter frequently have been found flipped over ;
平坦的 岩石 一个 很少 英寸 在 直径 频繁地 有 到过 成立 翻转 超过 ;

人们经常发现直径几英寸的扁平岩石被翻了过来；

['lɑːdʒə(r)] [flæt] [rɒks] [ænd; ənd] [ðəʊz] ['sɒlɪdli] ['æŋkəd] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ['ɒf(ə)n][hæv; həv] [biːn] [faʊnd]
larger flat rocks and those solidly anchored in the ground often have been found
更大的 平坦的 岩石 和 那些 稳固地 锚定 在 这 地面 经常 有 到过 成立
['pɑːtli] [ˌʌndə'maind] [baɪ] [ə'pɔsəm] ['skrætʃɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [luːs] [dɜːt][æt; ət][ðeə(r)] ['edʒɪz] .
partly undermined by opossums scratching away the loose dirt at their edges .
部分 被削弱 经过 负鼠 抓挠 离开 这 松动的 污垢 在 他们的 边缘 .

较大的扁平岩石和牢固地固定在地面上的岩石经常被发现部分被负鼠刨掉边缘的松散泥土而导致底部被掏空。

[flæt] [rɒks] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [faʊnd] [dɪ'stɜːbd] [baɪ] [ə'pɔsəm] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['feɪvərɪt] ['restɪŋ]
Flat rocks similar to those found disturbed by opossums are the favorite resting
平坦的 岩石 相似的 到 那些 成立 不安 经过 负鼠 是 这 最喜欢的 休息
['pleɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [skɪŋk] ,
places of the skinks ,
地方 的 这 石龙子 ,

类似负鼠翻动过的平坦岩石是石龙子最喜欢的休息场所。

[wɪtʃ] , [ɪn][kəʊld][ɔː(r)][wet] ['weðə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] ['slʌgɪʃ] [wen] [bɪ'niːθ] [sʌtʃ] ['ʃeltəz] ;
which , in cold or wet weather , are sluggish when beneath such shelters ;
哪个 , 在 寒冷的 或者 湿的 天气 , 是 迟缓 什么时候 下面 这样的 避难所 ;

在寒冷或潮湿的天气里，它们在这种遮蔽物下会变得行动迟缓；

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [truː] [ɒv; əv] ['fiːmeɪl] [skɪŋk] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['nestɪŋ] .
this is especially true of female skinks that are nesting .
这 是 尤其 真的 的 女性 石龙子 那 是 嵌套 .

对于正在筑巢的雌性石龙子来说，这种情况尤其如此。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ænd; ənd][saɪz][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˌekskə'veiʃən] [sə'dʒestid] [prɪ'deɪʃ(ə)n][ɒn] [skɪŋk]
The shape and size of some of the excavations suggested predation on skink
这 形状 和 尺寸 的 一些 的 这 挖掘 建议 捕食 在 石龙子
[nests] .
nests .
巢穴 .

一些挖掘痕迹的形状和大小表明，蜥蜴巢穴曾遭到捕食。

[ˈʌðə(r)] [ˈpɒsəb(ə)l] [fuːd] [ˈsɔːsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] , [ɪn] [luːs] [sɔɪl] [bɪˈniːθ] [flæt] [rɒks] ,
Other possible food sources in the same situation , in loose soil beneath flat rocks ,
其他 可能的 食物 来源 在 这 相同的 情况 , 在 松动的 土壤 下面 平坦的 岩石 ,

在相同情况下，平坦岩石下松软土壤中可能还有其他食物来源。

[ɪnˈkluːd] [ˈnærəʊ] - [maʊðd] [təudz] , [ˈlaɪkəˌsɪd] [ˈspaɪdə(r)z] , [ˈbiːt(ə)lz] ([ˈmeɪnli] [ˈkærəbɪd] [sʌtʃ] [æz; əz]
include narrow - mouthed toads , lycosid spiders , beetles (mainly carabids such as
包括 狭窄的 - 嘴巴 蟾蜍 , 糖苷 蜘蛛 , 甲虫 (主要 步甲 这样的 作为

- [ænd; ənd] [brəˈkaɪ.nəs]) [ænd; ənd] [əˈkeɪʒnəli] ,
Pasimachus and Brachinus) and occasionally ,
- 和 布拉奇努斯) 和 偶尔 ,

包括狭口蟾蜍、狼蛛、甲虫（主要是步行虫，如帕西马库斯属和布拉奇努斯属），偶尔还有

[sneɪlz] , [sentɪˈpiːdz] [ænd; ənd] [mɪˈlɪpiːdz] .
snails , centipedes and millipedes .
蜗牛 , 蜈蚣 和 千足虫 .

蜗牛、蜈蚣和马陆。

[ə; eɪ] [pɒnd] , [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [æn; ən] [ˈeɪkə(r)] [ɪn] [saɪz] ,
A pond , a little more than an acre in size ,
一个 池塘 , 一个 小的 更多的 比 一个 英亩 在 尺寸 ,

一个面积略大于一英亩的池塘，

[wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈfəʊk(ə)l] [ˈeəriə] [fɔː(r); fə(r)] [əˈpɔsəm] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ðeə(r)] [ðæn; ðən]
was a focal area for opossums and more were caught there than
曾是 一个 焦点 区域 为了 负鼠 和 更多的 是 捕捉 那里 比

[ɒn] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrezəˈveɪʃn] .
on any other part of the Reservation .
在 任何 其他 部分 的 这 预订 .

这里是负鼠的聚集地，在那里捕获的负鼠数量比保护区其他任何地方都多。

[əˈpɔsəm] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ænd; ənd] [mɑːkt] [ɒn] [ˈʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrezəˈveɪʃn]
Opossums that were trapped and marked on other parts of the Reservation
负鼠 那 是 被困 和 标记 在 其他 部分 的 这 预订

[wɜː(r); wə(r)] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːt] [hɪə(r)] [ˈsuːnə(r)] [ɔː(r)] [ˈleɪtə(r)] .
were likely to be caught here sooner or later .
是 可能 到 是 捕捉 这里 很快 或者 之后 .

在保护区其他地方被捕获并标记的负鼠，迟早会在这里被捕获。

[træks] [ɪn] [ðə; ði] [mʌd] [ʃəʊd] [ðæt] [ðə; ði] [edʒ] [wɒz; wəz] [pəˈtrəʊld] [ˈɔːlməʊst] [ˈnaɪtli] [baɪ] [wʌn] [ɔː(r)]
Tracks in the mud showed that the edge was patrolled almost nightly by one or
轨道 在 这 泥 显示 那 这 边缘 曾是 巡逻 几乎 每晚 经过 一 或者

[mɔː(r)] [əˈpɔsəm] [ænd; ənd] [ðɪs] [ækˈtɪvəti] [wɒz; wəz] [ɪˈspeʃəli] [ˈnəʊtɪsəb(ə)l] [wen] [ðə; ði] [pɒnd] [wɒz; wəz]
more opossums and this activity was especially noticeable when the pond was
更多的 负鼠 和 这 活动 曾是 尤其 显 什么时候 这 池塘 曾是

[ˈdraɪɪŋ] .
drying .
烘干 .

泥泞中的足迹表明，几乎每晚都有一只或多只负鼠在池塘边缘巡逻，当池塘干涸时，这种活动尤其明显。

[frɒgz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɒbviəsli] [ðə; ði] [tʃiːf] [əˈtrækʃ(ə)n] [ɪnˈdjuːsɪŋ] [ðə; ði] [əˈpɔsəm] [tuː; tə] [ˈfɒrɪdʒ] [ðeə(r)] .
Frogs were obviously the chief attraction inducing the opossums to forage there .
青蛙 是 明显地 这 首席 景点 诱导 这 负鼠 到 饲料 那里 .

显然，青蛙是吸引负鼠到那里觅食的主要因素。

[ɒv; əv][ðə; ði][eit][kaɪndz][ɒv; əv] [frɒgz] [ænd; ənd] [təudz] ['briːdɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pɒnd] , [ðə; ði] ['bʊlfrɒg] (
Of the 8 kinds of frogs and toads breeding at the pond , the bullfrog (
的 这 8 种类 的 青蛙 和 蟾蜍 选育 在 这 池塘 , 这 牛蛙 (
['rɑːnə] [ˌkeɪtsˌbiː'eɪnə]) ,
Rana catesbeiana) ,
拉纳 猫科动物) ,

池塘里繁殖的8种蛙类和蟾蜍中，有牛蛙（Rana catesbeiana），

['lepəd] [frɒg] (['rɑːnə]['pɪpiˌɛnz]) [ænd; ənd] ['krɪkɪt] [frɒg] (['ækrɪs] ['grɪləs]) [wɜː(r); wə(r)][məʊst]
leopard frog (Rana pipiens) and cricket frog (Acris gryllus) were most
豹 青蛙 (拉纳 pipiens) 和 蟋蟀 青蛙 (艾克里斯 蟋蟀) 是 最多
[ə'bʌndənt] ,
abundant ,
丰富 ,

豹蛙（Rana pipiens）和蟋蟀蛙（Acris gryllus）数量最多。

[θruː'aʊt] [ðə; ði]['siːz(ə)n][ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [wen] ['draɪɪŋ] [ə'kɜːd] .
throughout the season and especially when drying occurred .
自始至终 这 季节 和 尤其 什么时候 烘干 发生 .

整个生长季，尤其是在干旱时期。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[ɔːl] [θriː] ['prɒbəbli] [ɑː(r); ə(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] [fuːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəm] ['ləʊkəli] .
All three probably are important foods of the opossum locally .
全部 三 大概 是 重要的 食物 的 这 负鼠 本地 .

这三种食物可能都是当地负鼠的重要食物来源。

[weɪts]
WEIGHTS
重量

重量

[ə'pɔsəm] [wɜː(r); wə(r)] [wei] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] , [wɪð] [smɔːl] [sprɪŋ] [skeɪlz] [ɒv; əv] - - [græm] [kə'pæsəti] , ['grædʒueɪtɪd][ɪn] - - [græm] ['ɪntərvlz] .
Opossums were weighed in the field , with small spring scales of 2000 - gram capacity , graduated in 25 - gram intervals .
负鼠 是 称重 在 这 场地 , 和 小的 春天 秤 的 - - 克 容量 , 毕业 在 - - 克 间隔 .

在野外，用容量为 2000 克、以 25 克为间隔的小型弹簧秤给负鼠称重。

[weɪts] [rɪ'kɔːdɪd] [wɜː(r); wə(r)] ['ækjərət] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['mɑːdʒɪn][ɒv; əv][ə'baʊt] - [græmz] .
Weights recorded were accurate within a margin of about 10 grams .
重量 记录 是 准确的 之内 一个 利润 的 关于 - 克 .

记录的重量误差在 10 克左右。

['ɑːftə(r)]['ʌðə(r)]['deɪtə][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] , [ðə; ði] [ə'pɒsəm] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [ðə; ði] [hʊk] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [skeɪl] ,
After other data were recorded , the opossum was offered the hook at the base of the scale ,
后 其他 数据 是 记录 , 这 负鼠 曾是 提供 这 钩 在 这 根据 的 这 规模 ,

在记录完其他数据后，将钩子放在秤的底部，然后递给负鼠。

[ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli][bɪt][ænd; ənd][held][fɑːst] .
and usually bit and held fast .
和 通常 少量 和 握住 快速地 .

通常会咬住不放。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [sə'spendɪd] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['riːdɪŋ] ['teɪkən] .
Then it could be suspended off the ground and a reading taken .
然后 它 可以 是 暂停 离开 这 地面 和 一个 阅读 已采取 .

然后可以将其悬挂在离地位置进行读数。

[wen] [ðə; ði] [seɪm] [ə'pɒsəm] [wɒz; wəz] [træpt] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [taɪmz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
When the same opossum was trapped two or more times within a few days ,
什么时候 这 相同的 负鼠 曾是 被困 二 或者 更多的 时代 之内 一个 很少 天 ,

当同一只负鼠在几天内被捕获两次或两次以上时，

[weɪt] [wɒz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [faʊnd] [tuː; tə] ['flʌktʃueɪt] ['sʌmtaɪmz] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [græmz] ,
weight was usually found to fluctuate sometimes more than 200 grams ,
重量 曾是 通常 成立 到 波动 有时 更多的 比 - 克 ,

体重通常会有波动，有时波动幅度超过200克。

[ɔː(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ænɪməlz] ['bɒdi] [weɪt] .
or more than 10 per cent of the animal's body weight .
或者 更多的 比 - 每 中心 的 这 动物 身体 重量 .

或超过动物体重的10%。

[ə'pɒsəm] [,riː'kæptʃə] [suːn] ['ɑːftə(r)][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l]['kæptʃə(r)][ænd; ənd][təʊ] - ['klɪpɪŋ] [wɜː(r); wə(r)]
Opossums recaptured soon after their original capture and toe - clipping were
负鼠 重新捕获 很快 后 他们的 原来的 捕获 和 脚趾 - 剪裁 是
['dʒen(ə)rəli] [faʊnd] [tuː; tə][hæv; həv] [lɒst] [weɪt] ,
generally found to have lost weight ,
一般来说 成立 到 有 丢失的 重量 ,

负鼠在最初被捕获并剪掉脚趾后不久再次被捕获，通常发现它们体重减轻了。

[rɪ'flektɪŋ] [ðə; ði] [ˌdelə'tɪəriəs] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['mɑːkɪŋ] [baɪ] [ðɪs] ['meθəd] .
reflecting the deleterious effect of marking by this method .
反思 这 有害的 影响 的 标记 经过 这 方法 .

反映了这种标记方法的有害影响。

[ðə; ði] ['temprəri] ['leɪmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [prɪ'ventɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm]['træv(ə)lɪŋ][æz; əz]
The temporary laming of the animals prevented them from traveling as
这 暂时的 跛行 的 这 动物 阻止 他们 从 旅行 作为
[fɑː(r)][ɔː(r)][æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] ['nɔːməli] [wʊd] [hæv; həv] ;
far or as fast as they normally would have ;
远的 或者 作为 快速地 作为 他们 通常情况下 会 有 ;

这些动物暂时跛行，使它们无法像往常一样走得那么远、那么快；

['kɒnsɪkwəntli] [ðeɪ] ['prɒbəbli] [əb'teɪnd] [ˌkɒrə'spɒndɪŋli] [les] [fuːd] .
consequently they probably obtained correspondingly less food .
最后 他们 大概 获得 相应地 较少的 食物 .

因此，他们获得的食物可能也相应减少。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['hændikæpt] [ɪn] ['dɪgɪŋ] , ['grɑːspɪŋ] [ænd; ənd] ['klaɪmɪŋ] .
They were also handicapped in digging , grasping and climbing .
他们 是 还 残疾人 在 挖掘 , 抓握 和 攀登 .

他们在挖掘、抓握和攀爬方面也存在障碍。

[ˌnaɪn'tiːn] [sʌtʃ] ['ænɪmlz] ['teɪkən] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['kæptʃə(r)][ænd; ənd]
Nineteen such animals taken within a month of the original capture and
十九 这样的 动物 已采取 之内 一个 月 的 这 原来的 捕获 和
['mɑːkɪŋ] ,
marking ,
标记 ,

在最初捕获和标记后的一个月内，又捕获了19只这样的动物。

['ævərɪdʒd] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] [weɪts] .
averaged 94 per cent of their original weights .
平均值 - 每 中心 的 他们的 原来的 重量 .

平均恢复到原体重的 94%。

[ðə; ði] ['mɪnɪməm] [wɒz; wəz] - [pə(r)] [sent] .
The minimum was 82 per cent .
这 最低限度 曾是 - 每 中心 .

最低为 82%。

['əʊnli][ˌtuː'tuː][ɒv; əv][ðə; ði] - [hæd; həd] [geɪnd] .
Only 2 of the 19 had gained .
仅有的 2 的 这 - 有 获得 .

19人中只有2人获胜。

[ðə; ði] [stʌmps] [ɒv; əv]['æmpjuteɪtɪd] [təʊz] [dɪd] [nɒt] [hiːl] ['ræpɪdli] [ɪn] [ə'pɒsəm] — ['kɒntrəri] [tuː; tə]
The stumps of amputated toes did not heal rapidly in opossums — contrary to
这 树桩 的 截肢 脚趾 做过 不是 愈合 快速 在 负鼠 — 相反 到
[ɪk'spɪrɪənsɪz] [wɪð] ['meni] ['ʌðə(r)][kaɪndz][ɒv; əv] ['mæm(ə)lz] ,
experiences with many other kinds of mammals ,
经历 和 许多 其他 种类 的 哺乳动物 ,

与许多其他哺乳动物的经验相反，负鼠被截肢的脚趾残端愈合速度并不快。

['reptaɪlz] , [ænd; ənd] [æm'fɪbɪənz] ['ɔːlsəʊ] [mɑːkt] [baɪ] [təʊ] - ['klɪpɪŋ] .
reptiles , and amphibians also marked by toe - clipping .
爬行动物 , 和 两栖动物 还 标记 经过 脚趾 - 剪裁 .

爬行动物和两栖动物也会被剪趾标记。

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [wiːks] [ðə; ði] [təʊz] [rɪ'meɪnd] [ʌnh'iːld] , [sɔː(r)] [ænd; ənd] ['swəʊlən] .
For many weeks the toes remained unhealed , sore and swollen .
为了 许多 周 这 脚趾 剩余 未愈合 , 疮 和 肿 .

好几个星期以来，脚趾一直没有愈合，疼痛肿胀。

[ɪn] ['sevrəl] ['ɪnstənsɪz] ['ɑːftə(r)] [pɪərɪədz] [ɒv; əv] [mʌnθs] [ðə; ði] [klɪpt] [təʊ] [stʌmps] [wɜː(r); wə(r)]
In several instances after periods of months the clipped toe stumps were
在 一些 实例 后 时期 的 几个月 这 剪辑 脚趾 树桩 是
[ʌnh'iːld] .
unhealed .
未愈合 .

在一些案例中，修剪过的脚趾残端在数月后仍未愈合。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] ['iːv(ə)n] [ɪn] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɒsəm] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [mɑːkt] [æz; əz]
This was observed even in some of the opossums that were marked as
这 曾是 观察到 甚至 在 一些 的 这 负鼠 那 是 标记 作为
[paʊtʃ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˌriː'kæptʃə] [wen] [grəʊn] [tuː; tə] ['nɪəli] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [saɪz] .
pouch young and recaptured when grown to nearly adult size .
小袋 年轻的 和 重新捕获 什么时候 生长 到 几乎 成人 尺寸 .

甚至在一些被标记为幼年负鼠，并在长到接近成年大小时被重新捕获的负鼠身上也观察到了这种情况。

[sʌm; səm] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [ə'pɒsəm] [træpt] [wɜː(r); wə(r)] ['hevɪə] [ðæn; ðən] [ðə; ði] - - [græm] [kə'pæsəti]
Some adult opossums trapped were heavier than the 2000 - gram capacity
一些 成人 负鼠 被困 是 较重 比 这 - - 克 容量
[ɒv; əv] [ðə; ði] [sprɪŋ] [skeɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [juːst] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] ,
of the spring scale usually used in the field ,
的 这 春天 规模 通常 用过的 在 这 场地 ,

有些被捕获的成年负鼠的重量超过了野外常用弹簧秤的2000克量程。

[ænd; ənd] [nəʊ] ['defɪnət] [weɪts] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [məʊst] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ænɪmlz] .
and no definite weights were recorded for most of these animals .
和 不 定 重量 是 记录 为了 最多 的 这些 动物 .

而且，这些动物中的大多数都没有记录到确切的体重。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [nɪə(r)] [ðə; ði] [lə'bɒrətri] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt]
Some of them that were caught near the laboratory were brought
一些 的 他们 那 是 捕捉 靠近 这 实验室 是 带来
[ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [weɪɪŋ] .
there for weighing .
那里 为了 称重 .

有些是在实验室附近捕获的，被带到那里称重。

['iːv(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] - [ænd; ənd] [seks] - [gruːp] [æt; ət] ['eni] [wʌn] [taɪm] ,
Even within the same age - and sex - group at any one time ,
甚至 之内 这 相同的 年龄 - 和 性别 - 团体 在 任何 一 时间 ,

即使在同一时间，同一年龄和性别群体中，

[ə'pɒsəm] ['veərid] ['waɪdli] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [kən'dɪʃn] [ænd; ənd] [ɪn] [weɪt] .
opossums varied widely in general condition and in weight .
负鼠 多种多样 广泛 在 一般的 状况 和 在 重量 .

负鼠的整体健康状况和体重差异很大。

[sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)] [ɪ'meɪsieɪtɪd] [ænd; ənd] ['sɪkli] [ɪn] [ə'pɪərəns] [wɪð] [spɑːs] , ['rægɪd] ['pelɪdʒ] ,
Some were emaciated and sickly in appearance with sparse , ragged pelage ,
一些 是 瘦弱 和 病弱的 在 外貌 和 疏 , 破烂不堪 毛皮 ,
[waɪl] ['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['eksələnt] [kən'dɪʃn] ,
while others were in excellent condition ,
尽管 其他的 是 在 出色的 状况 ,

有些羊瘦骨嶙峋，面容憔悴，毛发稀疏破烂；而有些羊则体格健壮，健康状况良好。

[fæt][ænd; ənd] [wɪð] [θɪk] , ['glɒsi]
fat and with thick , glossy
胖的 和 和 厚的 , 光滑

肥厚且有光泽

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 326]
[页 -]

[第326页]

['pelɪdʒ] .
pelage .
毛皮 .

毛皮。

['siːzən(ə)l] [trendz] [ɑː(r); ə(r)] ['pɑːtli] [əb'skjuəd] [baɪ] [ðiːz] ['dɪfərənsɪz] [ɪn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
Seasonal trends are partly obscured by these differences in individuals ,
季节性 趋势 是 部分 模糊不清 经过 这些 差异 在 个人 ,

个体间的这些差异在一定程度上掩盖了季节性趋势。

[baɪ][ðə; ði] ['tendənsi] [tuː; tə] [luːz] [weɪt] [ɪn] [ðəʊz] ['riːs(ə)ntli] [mɑːkt] ,
by the tendency to lose weight in those recently marked ,
经过 这 趋势 到 失去 重量 在 那些 最近 标记 ,

由于近期标记的人群有体重减轻的趋势，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ɪ'regjələ(r)] [ˌflʌktju'eiʃəns] [ðæt] [ə'kɜː(r)][ɪn] [iːtʃ] ['ænɪm(ə)l] .
and by the irregular fluctuations that occur in each animal .
和 经过 这 不规律的 波动 那 发生 在 每个 动物 .

以及每只动物体内发生的不规则波动。

['fɪgə(r)] [faɪv] .
Figure 5 .
数字 5 .

图 5。

[weɪt] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ə'pɒsəm] [lɪv; laɪv] - [træpt] ; [laɪnz] [kə'nekt] [sək'sesɪv] [weɪt] ['rekɔːdz] [ɒv; əv]
Weight changes in opossums live - trapped ; lines connect successive weight records of
重量 变化 在 负鼠 居住 - 被困 ; 线条 连接 连续 重量 记录 的
[ðə; ði] [seɪm] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
the same individual ,
这 相同的 个人 ,

活捉负鼠的体重变化；线条连接同一只负鼠的连续体重记录。

['ʃəʊɪŋ] , [ɪn][məʊst] , [ə; eɪ] ['daʊnwəd] [trend] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['wɪntə(r)][ænd; ənd] ['ɜːli] [sprɪŋ] ,
showing , in most , a downward trend throughout the winter and early spring ,
显示 , 在 最多 , 一个 向下 趋势 自始至终 这 冬天 和 早期的 春天 ,

大多数地区在整个冬季和早春都呈现下降趋势。

[ænd; ənd][æn; ən] ['ʌpwəd] [trend] [ɪn] [leɪt] [sprɪŋ] .
and an upward trend in late spring .
和 一个 向上 趋势 在 晚的 春天 .

春末呈现上升趋势。

[ðə; ði] [fjuː] [əˈpɔsəm] [kɔːt] [ɪn] [ˈsʌmə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θɪn] [ænd; ənd] [əˈpɪəd] [tuː; tə][biː; bi]
The few opossums caught in summer were thin and appeared to be
这 很少 负鼠 捕捉 在 夏天 是 薄的 和 出现 到 是
[ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌɪnfeˈsteɪʃn] [ɒv; əv][ˌektəuˈpærəsait] ,
suffering from infestations of ectoparasites ,
痛苦 从 虫害 的 体外寄生虫 ,

夏季捕获的少数负鼠体型瘦弱，似乎感染了体外寄生虫。

[ɪˈspeʃəli] [ˈtʃɪgə(r); ˈdʒɪgə(r)] (- -) [ænd; ənd] [tɪks] ([ˈdə:mə,sentə] [ˌvɛəriˈæbɪlɪs]
especially chiggers (Eutrombicula alfreddugesi) and ticks (Dermacentor variabilis
尤其 恙螨 (- -) 和 蜱虫 (德玛森特 变异
) .
) .
) .

尤其是恙螨（Eutrombicula alfreddugesi）和蜱（Dermacentor variabilis）。

[ðəʊz] [træpt] [ɪn][ɒkˈtəʊbə(r)][ænd; ənd][nəʊˈvembə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈməʊstli][fæt][ænd; ənd][ɪn] [gʊd]
Those trapped in October and November were mostly fat and in good
那些 被困 在 十月 和 十一月 是 大多 胖的 和 在 好的
[kənˈdɪʃn] .
condition .
状况 .

10月和11月被捕获的猎物大多体型肥胖，健康状况良好。

[fɔː(r); fə(r)][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [kɔːt] [æt; ət] [ˈdɪfrənt] [ˈsiːz(ə)nz] , [ˈmæksɪməm] [weɪts] [wɜː(r); wə(r)][ˈdʒen(ə)rəli]
For individuals caught at different seasons , maximum weights were generally
为了 个人 捕捉 在 不同的 季节 , 最大限度 重量 是 一般来说
[rɪˈkɔːdɪd] [ɪn] [ðiːz] [tuː] [mʌnθs] .
recorded in these two months .
记录 在 这些 二 几个月 .

对于在不同季节捕获的个体，最大体重通常记录于这两个月内。

[ðə; ði][ˈmæksɪməm] [weɪt] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstʌdi] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt]
The maximum weight record of the study was one of an adult
这 最大限度 重量 记录 的 这 学习 曾是 一 的 一个 成人
[meɪl] [weɪɪŋ] - [græmz][ɒn] [dɪˈsembə(r)] - , - .
male weighing 5000 grams on December 23 , 1950 .
男性 称重 - 克 在 十二月 - , - .

该研究的最大体重记录是 1950 年 12 月 23 日一名成年男性体重达到 5000 克。

[ðə; ði] [weɪt] [ˈrekɔːdz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] [kəmˈpliːt] [ðæn; ðən][məʊst][ænd; ənd]
The weight records of this individual were more complete than most and
这 重量 记录 的 这 个人 是 更多的 完全的 比 最多 和
[ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkɔːdɪd] [bɪˈləʊ] [tuː; tə] [ˈɪləstreɪt] [ˈsiːzən(ə)l] [trendz] [fɔː(r); fə(r)][ˈædʌlts] .
are recorded below to illustrate seasonal trends for adults .
是 记录 以下 到 阐明 季节性 趋势 为了 成年人 .

该个体的体重记录比大多数人的都更完整，记录如下，以说明成年人的季节性趋势。

[meɪ] - , - , - [græmz] ; [meɪ] - , - [græmz] ; [meɪ] - , - [græmz] ;
May 10 , 1950 , 1925 grams ; May 14 , 1830 grams ; May 17 , 1940 grams ;
可能 - , - , - 克 ; 可能 - , - 克 ; 可能 - , - 克 ;

1950年5月10日，1925克；5月14日，1830克；5月17日，1940克；

[nəʊˈvembə(r)][faɪv] , - [græmz] ; [nəʊˈvembə(r)] - , - [græmz] ; [dɪˈsembə(r)] - , - [græmz] ;
November 5 , 4540 grams ; November 28 , 4540 grams ; December 23 , 5000 grams ;
十一月 5 , - 克 ; 十一月 - , - 克 ; 十二月 - , - 克 ;
[ˈfebruəri] - ,
February 18 ,
二月 - ,

11月5日，4540克；11月28日，4540克；12月23日，5000克；2月18日，

- , - [græmz] ; [mɑːtʃ] [sɪks] , - [græmz] ; [mɑːtʃ] - , - [græmz] ; [meɪ] - ,
1951 , 3300 grams ; March 6 , 3080 grams ; March 28 , 3080 grams ; May 28 ,
- , - 克 ; 行进 6 , - 克 ; 行进 - , - 克 ; 可能 - ,

1951年，3300克；3月6日，3080克；3月28日，3080克；5月28日，

- [græmz] ; [dʒuːn] - , - [græmz] .
3080 grams ; June 18 , 2620 grams .
- 克 ; 六月 - , - 克 .

3080克；6月18日，2620克。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 327]
[页 -]

[第327页]

[ɒv; əv] [əˈpɒsəm] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [əˈlaɪv] ,
Of opossums that were trapped alive ,
的 负鼠 那 是 被困 活 ,

那些被活捉的负鼠，

[ðə; ði] [weɪt] [reɪndʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmæksɪməm] [ɒv; əv] - [græmz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪməm] [ɒv; əv] - [græmz] .
the weight ranged from the maximum of 5000 grams to a minimum of 126 grams .
这 重量 范围 从 这 最大限度 的 - 克 到 一个 最低限度 的 - 克 .

重量范围从最大的 5000 克到最小的 126 克不等。

[ðə; ði] [ˈmæksɪməm] [ɪn] [meɪlz] [wɒz; wəz] [ˈhaɪə(r)] [ðæn; ðən] [ɪn] [ˈfiːmeɪl] .
The maximum in males was higher than in females .
这 最大限度 在 男性 曾是 更高 比 在 女性 .

男性的最大值高于女性。

[ɪn] [fɔːl] , [θriː] [ˈrɑːðə(r)] [ˈpɔːli; ˈpʊəli] [dɪˈfaɪnd] [eɪdʒ] - [saɪz] [gruːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈsɜːnəb(ə)l] [ɪn] [iːtʃ] [seks] :
In fall , three rather poorly defined age - size groups were discernible in each sex :
在 落下 , 三 相当 差 定义 年龄 - 尺寸 团体 是 可辨别的 在 每个 性别 :

秋季，男女两性中可以区分出三个界限不太清晰的年龄-体型组：

[ˈædʌlts] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [əʊld] [ænd; ənd] [ɪnˈkluːdɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈlɑːdʒɪst] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ;
adults more than a year old and including all the largest individuals ;
成年人 更多的 比 一个 年 老的 和 包括 全部 这 最大 个人 ;

一岁以上的成年动物，包括所有体型最大的个体；

[lɑːdʒ] [jʌŋ] [bɔːn] [leɪt] [ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [ˈwɪntə(r)] [ænd; ənd] [əˈprəʊtʃɪŋ] [smɔːl] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [saɪz] ;
large young born late the preceding winter and approaching small adult size ;
大的 年轻的 出生 晚的 这 前 冬天 和 接近 小的 成人 尺寸 ;

幼崽体型较大，出生于前一年冬季末期，体型接近成年幼崽；

[smɔːlə(r)] [jʌŋ] [bɔːn] [ɪn] [ˈɜːli] [ˈsʌmə(r)] [ænd; ənd] [stɪl] [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] - [grəʊn] .
smaller young born in early summer and still less than half - grown .
较小的 年轻的 出生 在 早期的 夏天 和 仍然 较少的 比 一半 - 生长 .

体型较小的幼崽，出生于初夏，尚未长到一半大。

[ˈɑːftə(r)] [nəʊˈvembə(r)] , [jʌŋ] [siːs] [tuː; tə] [geɪn] ,
After November , young cease to gain ,
后 十一月 , 年轻的 停止 到 获得 ,

11月之后，年轻人不再增重。

[ɔ:(r)] [geɪn] ['sləʊli] [ænd; ənd] [ɪ'regjələli] [θruː] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ænd; ənd] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ædʌlts]
or gain slowly and irregularly through the winter and spring and adults
或者 获得 缓慢地 和 不规则地 通过 这 冬天 和 春天 和 成年人

[tend] [tuː; tə] [dɪ'klaɪn] [ɪn] [weɪt] ,
tend to decline in weight ,
趋向 到 衰退 在 重量 ，

或者在冬春季缓慢且不规律地增加体重，而成年的体重往往会下降。

[æz; əz] [fu:d] [bɪ'kʌmz] [skeəs] [ænd; ənd] ['friːkwənt] ['fɑːstɪŋ] [ɪz] [ɪn'fɔːst] [baɪ] [kəʊld] [ɔ:(r)] ['stɔːmi]
as food becomes scarce and frequent fasting is enforced by cold or stormy
作为 食物 变成 稀少 和 频繁 禁食 是 强制执行 经过 寒冷的 或者 暴风雨

['weðə(r)] .
weather .
天气 .

由于食物匮乏，加上寒冷或暴风雨天气迫使人们经常斋戒。

[ðə; ði] [smɔːlə(r)] [jʌŋ] ['prɒbəbli] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] ['dræstɪk] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪn] ['nʌmbəz] [æz; əz] [ə; eɪ]
The smaller young probably are subject to drastic reduction in numbers as a
这 较小的 年轻的 大概 是 主题 到 剧烈 减少 在 数字 作为 一个

[rɪ'zʌlt] ,
result ,
结果 ，

因此，体型较小的幼崽数量可能会大幅减少。

[də'rektli] [ɔː(r)] [ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] , [ɒv; əv] [sɪ'vɪə(r)] ['wɪntə(r)] ['weðə(r)] .
directly or indirectly , of severe winter weather .
直接地 或者 间接 ， 的 严重 冬天 天气 .

直接或间接受到严寒冬季天气的影响。

['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [smɔːlə(r)] [jʌŋ] , [weɪɪŋ] [kən'sɪdərəbli] [les] [ðæn; ðən] - [græmz] ,
Many of these smaller young , weighing considerably less than 1000 grams ,
许多 的 这些 较小的 年轻的 ， 称重 相当 较少的 比 - 克 ，

这些体型较小的幼崽中，许多体重远低于1000克。

[dɪd] [nɒt] [sə'vaɪv] [ˌəʊvə'naɪt] [wen] [kɔːt] [ɪn] [lɪv; laɪv] - [træps] [ɪn] [kuːl] ['ɔːtəm] ['weðə(r)] ,
did not survive overnight when caught in live - traps in cool autumn weather ,
做过 不是 存活 过夜 什么时候 捕捉 在 居住 - 陷阱 在 凉爽的 秋天 天气 ，

在凉爽的秋季天气里，被活捉陷阱捕获后未能存活过夜。

[ˌweər'æz] ['ædʌlts] [ænd; ənd] [wel] - [grəʊn] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəli] [sə'vaivd] [ɪk'spəʊʒə(r)] ['iːv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]
whereas adults and well - grown young generally survived exposure even for
然而 成年人 和 出色地 - 生长 年轻的 一般来说 幸存下来 接触 甚至 为了

['sevrəl] [sək'sesɪv] [naɪts] [ɪn] ['veəriəs] [ɛkstɹ'iːmz] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
several successive nights in various extremes of weather conditions .
一些 连续 夜晚 在 各种各样的 极端情况 的 天气 状况 .

而成年动物和发育良好的幼崽即使在各种极端天气条件下连续几个晚上暴露在外，通常也能存活下来。

['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n]
BREEDING SEASON
选育 季节

繁殖季节

['hɑːrtmən] (- :
Hartman (1928 :
哈特曼 (- :

哈特曼（1928 年：

-) ['steɪtɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [liːst] [tuː] ['litəz] [ɒv; əv] [jʌŋ] [pə(r)][jɪə(r)][ɪn][ðə; ði]
154) stated that there were at least two litters of young per year in the
-) 声明 那 那里 是 在 至少 二 幼崽 的 年轻的 每 年 在 这
['sʌðən] [steɪts] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] ['fiːkənd] ['fiːmeɪl] [prə'djuːsɪŋ]
southern states with a small percentage of unusually fecund females producing
南部 各州 和 一个 小的 百分比 的 异常地 多产的 女性 生产
[ə; eɪ] [θɜːd] ['lɪtə(r)] .
a third litter .
一个 第三 垃圾 .

154）指出，南部各州每年至少有两窝幼崽，其中一小部分繁殖力异常强的雌性会产下第三窝幼崽。

[leɪ] , [ɪn] ['iːstən] ['teksəs] , [kən'kluːdɪd] (- :
Lay , in eastern Texas , concluded (1942 :
莱 , 在 东 德克萨斯州 , 结束 (- :

莱伊在德克萨斯州东部得出结论（1942 年：

-) [ðæt] " [ðə; ði]['prez(ə)nt][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [səb'stænʃieit] ['hɑːrtmənz] [dɪ'dʌkʃn] [ɒv; əv] [tuː] ['litəz]
155) that " The present investigation substantiates Hartman's deduction of two litters
-) 那 " 这 展示 调查 证实 哈特曼的 扣除 的 二 幼崽
['biːɪŋ] ['nɔːm(ə)l] ,
being normal ,
存在 普通的 ,

155）“目前的调查证实了哈特曼的推断，即两窝幼崽是正常的，

[bʌt; bət] [feɪlz] [tuː; tə] [dɪs'kləʊz] ['eni] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [θɜːd] ['lɪtə(r)] .
but fails to disclose any evidence of a third litter .
但 失败 到 透露 任何 证据 的 一个 第三 垃圾 .

但未能披露任何有关第三窝幼崽的证据。

" [hiː; hi] [faʊnd] ['fiːmeɪl] ['kæriɪŋ] [jʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [paʊtʃ] ['əʊnli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['sev(ə)n] - [mʌnθs]
" He found females carrying young in the pouch only within the seven - months
" 他 成立 女性 携带 年轻的 在 这 小袋 仅有的 之内 这 七 - 几个月
['pɪəriəd]['dʒænjuəri][tuː; tə][dʒʊ'laɪ] [wɪð] ['defɪnət] [piːks] [ɪn] ['februəri] [ænd; ənd][dʒuːn] ,
period January to July with definite peaks in February and June ,
时期 一月 到 七月 和 定 高峰 在 二月 和 六月 ,

“他发现雌性袋狸只在1月至7月这七个月期间才会将幼崽放在育儿袋中，其中2月和6月是明显的高峰期。”

[ænd; ənd]['steɪtɪd] [ðæt] ['sekənd] ['litəz] [ə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] [paʊtʃ] [frɒm; frəm] ['ɜːli] ['eɪprəl][tuː; tə][æz; əz]
and stated that second litters appear in the pouch from early April to as
和 声明 那 第二 幼崽 出现 在 这 小袋 从 早期的 四月 到 作为
[leɪt] [æz; əz] [meɪ] - [tuː; tə] - .
late as May 20 to 23 .
晚的 作为 可能 - 到 - .

并指出，第二窝幼崽最早于 4 月初出现在育儿袋中，最晚于 5 月 20 日至 23 日出现。

['ren(ə)ldz] (- :
Reynolds (1945 :
雷诺兹 (- :

雷诺兹（1945年：

-) [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] [ɪn] ['sentrəl] [mɪ'zʊəri] [ɪn] - [ænd; ənd] - [bɪ'gæn]
362) found that the breeding season in central Missouri in 1941 and 1942 began
-) 成立 那 这 选育 季节 在 中央 密苏里州 在 - 和 - 开始
[ə'baʊt] [ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] ['februəri] ,
about the first of February ,
关于 这 第一的 的 二月 ,

362）发现，1941年和1942年密苏里州中部的繁殖季节大约从2月初开始，

[wɪð] [nəʊn] [ɔː(r)]['kælkjuleɪtɪd] [bɜːθ] [deɪts] [ɒv; əv] - ['lɪtəz] ['rɑːðə(r)] ['iːvnli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd]
with known or calculated birth dates of 42 litters rather evenly distributed
和 已知 或者 计算 出生 日期 的 - 幼崽 相当 均匀地 分布式
[θruː'aʊt] [ðə; ði][pɪərɪədz] ['februəri] - [tuː; tə]['eɪprəl][ˌtuː'tuː] ,
throughout the periods February 12 to April 2 ,
自始至终 这 时期 二月 - 到 四月 2 ,

已知或计算出的42窝幼崽的出生日期相当均匀地分布在2月12日至4月2日期间，

[ænd; ənd] [meɪ] - [tuː; tə][dʒuːn][fɔːr] .
and May 16 to June 4 .
和 可能 - 到 六月 4 .

以及5月16日至6月4日。

[eɪt] [ɒv; əv] [ðiːz] ['fiːmeɪl] [hæd; həd]['ɡɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə] [jʌŋ] [bɪ'twiːn] [mɑːtʃ] - [ænd; ənd]
Eight of these females had given birth to young between March 16 and
八 的 这些 女性 有 给定 出生 到 年轻的 之间 行进 - 和
['eɪprəl][ˌtuː'tuː] ,
April 2 ,
四月 2 ,

这八只雌性动物在3月16日至4月2日期间产下了幼崽。

[ə'prɒksɪmətli] [sɪks][tuː; tə][naɪn] [wiːks] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] .
approximately six to nine weeks after the beginning of the breeding season .
大约 六 到 九 周 后 这 开始 的 这 选育 季节 .

大约在繁殖季节开始后的六到九周。

['ren(ə)ldz] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ðæt] [hæd; həd] [feɪld] [tuː; tə][faɪnd] [meɪts]
Reynolds assumed that these were individuals that had failed to find mates
雷诺兹 假定 那 这些 是 个人 那 有 失败的 到 寻找 伙伴们
['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜːst] ['iːstrəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n][ænd; ənd][ðæt]['ɑːftə(r)] [kəm'pliːtɪŋ] [ðə; ði]['regjələ(r)]
during the first oestrus of the season and that after completing the regular
期间 这 第一的 发情 的 这 季节 和 那 后 完成 这 常规的
[dai'iːstrəs] [ɒv; əv][ə'baʊt] - [deɪz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðen] ['meɪtɪd][ænd; ənd] [bɔːn] [jʌŋ] .
dioestrus of about 28 days they had then mated and borne young .
间情期 的 关于 - 天 他们 有 然后 已交配 和 出生 年轻的 .

雷诺兹认为，这些个体是在该季节的第一次发情期未能找到配偶的，并且在完成大约 28 天的正常间情期后，它们交配并产下了幼崽。

['waizmən] [ænd; ənd] ['hɛndrɪksən] (- :
Wiseman and Hendrickson (1950 :
怀斯曼 和 亨德里克森 (- :

怀斯曼和亨德里克森（1950 年：

-) [ɪn] [ˌsaʊθ'iːstən] ['aɪəwə] [rɪ'kɔːdɪd] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪtə(r)][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [deɪz]
333) in southeastern Iowa recorded a female with a litter no more than two days
-) 在 东南部 爱荷华州 记录 一个 女性 和 一个 垃圾 不 更多的 比 二 天
[əʊld][ɒn] ['februəri] - ,
old on February 23 ,
老的 在 二月 - ,

333)在爱荷华州东南部记录到一只雌性动物于2月23日产下一窝不超过两天的幼崽，

[ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['fiːmeɪl] [wɪð] [jʌŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['estɪmeɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [bɔːn] ['lɪtəz]
and several other females with young were estimated to have borne litters
和 一些 其他 女性 和 年轻的 是 估计的 到 有 出生 幼崽
[æt; ət] [ə'prɒksɪmətli] [ðɪs] [seɪm] [deɪt] ,
at approximately this same date ,
在 大约 这 相同的 日期 ,

据估计，其他几只带着幼崽的雌性动物也大约在同一时期产崽。

[waɪl] [stɪl]
while **still**
尽管 仍然

即便如此

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 328]
[页 -]

[第328页]

[ˈʌðə(r)z][bɔː(r)] [ˈlitəz] [æz; əz] [leɪt] [æz; əz] [ˈɜːli] [mɑːtʃ] .
others bore litters as late as early March .
其他的 钻孔 幼崽 作为 晚的 作为 早期的 行进 .

其他母鼠则最晚在三月初产崽。

[tuː] [lɒts][ɒv; əv][smɔːl] [jʌŋ] [faʊnd][ɪn] [ˈɜːli] [dʒuːn][meɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈsekənd] [ˈlitəz] .
Two lots of small young found in early June may have been second litters .
二 很多 的 小的 年轻的 成立 在 早期的 六月 可能 有 到过 第二 幼崽 .

六月初发现的两窝幼崽可能是第二窝。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈriːdʒən] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈstʌdi] ,
For the region represented by the present study ,
为了 这 地区 代表 经过 这 展示 学习 ,

对于本研究所代表的区域而言，

[ðə; ði][ˈdeɪtə] [ˈɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] [ˈbriːdɪŋ] [ˈsiːz(ə)n] [wɪð] [ˈleɪtə(r)][ˈɒnset][ænd; ənd] [ˈʃɑːpli] [ˈsɜːkəmskraɪbd]
the data indicate a breeding season with later onset and sharply circumscribed
这 数据 表明 一个 选育 季节 和 之后 发病 和 尖锐地 限定的
[ˈlɪmɪts][æz; əz] [kəmˈpeəd] [wɪð] [æn; ən] [ˈɜːlɪə(r)] [ˈɒnset][ænd; ənd] [les] [ˈsɜːkəmskraɪbd] [ˈlɪmɪts][ɪn] [ˈteksəs] ,
limits as compared with an earlier onset and less circumscribed limits in Texas ,
限制 作为 比较的 和 一个 早些时候 发病 和 较少的 限定的 限制 在 德克萨斯州 ,

数据显示，与德克萨斯州较早开始且范围较广的繁殖季节相比，该地区的繁殖季节开始较晚且范围较窄。

[ˈsentrəl] [mɪˈzʊəri] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [ˌsaʊθˈiːstən] [ˈaɪəwə] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈfɑːðə(r)] [nɔːθ] .
central Missouri , and even southeastern Iowa , which is a little farther north .
中央 密苏里州 , 和 甚至 东南部 爱荷华州 , 哪个 是 一个 小的 更远 北 .

密苏里州中部，甚至更靠北一点的爱荷华州东南部。

[ðə; ði][əˈveɪləb(ə)l][ˈdeɪtə] [ˈɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [dɪˈstɪŋkt][ænd; ənd] [wel] - [dɪˈfaɪnd] [ˈbriːdɪŋ]
The available data indicate that there are two distinct and well - defined breeding
这 可用的 数据 表明 那 那里 是 二 清楚的 和 出色地 - 定义 选育
[ˈsiːz(ə)nz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈænjuəl][ˈsaɪk(ə)l][ɒn][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs][ˈnætʃ(ə)rəl]
seasons in the course of the annual cycle on the University of Kansas Natural
季节 在 这 课程 的 这 年度的 循环 在 这 大学 的 堪萨斯州 自然的
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ˈeəriə] .
History area .
历史 区域 .

现有数据表明，堪萨斯大学自然历史区一年周期中存在两个截然不同且界限分明的繁殖季节。

[ðə; ði] [həʊl] [ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [jʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [jɪə(r)] , [sʌm; səm] [stɪl] [fɑː(r)]
The whole population , including young of the preceding year , some still far
这 所有的 人口 , 包括 年轻的 的 这 前 年 , 一些 仍然 远的
[bɪˈləʊ] [ˈævərɪdʒ] [ˈædʌlt; əˈdʌlt][saɪz] ,
below average adult size ,
以下 平均的 成人 尺寸 ,

包括前一年出生的幼崽在内，所有人口，其中一些幼崽的体型仍然远低于成年人的平均水平。

[briːdz] [frɒm; frəm][əˈbaʊt][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ɒv; əv] [ˈfebruəri] [ˈɪntuː] [ˈɜːli] [mɑːtʃ] ,
breeds from about the middle of February into early March ,
品种 从 关于 这 中间 的 二月 进入 早期的 行进 ,

繁殖期大约从二月中旬持续到三月初。

[ænd; ənd] [fɜːst] ['litəz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] ['meɪnli] [ɪn] ['ɜːli] [mɑːtʃ] .
and first litters are born mainly in early March .
和 第一的 幼崽 是 出生 主要 在 早期的 行进 .

第一批幼崽主要在三月初出生。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['fiːmeɪl] [meɪ] ['veəri] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [wiːks] [ɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['briːdɪŋ] ,
Individual females may vary as much as two to three weeks in the time of breeding ,
个人 女性 可能 各不相同 作为 很多 作为 二 到 三 周 在 这 时间 的 选育 ,

雌性个体之间的繁殖时间可能相差两到三周。

[ænd; ənd] ['veəriɪŋ] ['weðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [frɒm; frəm] [jɪə(r)] [tuː; tə] [jɪə(r)] [meɪ] ['heɪs(ə)n] [ɔː(r)] [dɪ'leɪ] ['ɒnset] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] .
and varying weather conditions from year to year may hasten or delay onset of the breeding season .
和 变化 天气 状况 从 年 到 年 可能 趋 或者 延迟 发病 的 这 选育 季节 .

每年不同的天气状况可能会加快或推迟繁殖季节的开始。

['deɪtə] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] [bɪ'ləʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['fiːmeɪl] [kɔːt] [ɪn] [mɑːtʃ] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['kæriɪŋ] ['litəz] .
Data are recorded below for all females caught in March that were carrying litters .
数据 是 记录 以下 为了 全部 女性 捕捉 在 行进 那 是 携带 幼崽 .

下面记录了三月份捕获的所有怀有幼崽的雌性动物的数据。

[deɪt] [weɪt] [ɒv; əv] ['fiːmeɪl]
Date Weight of female
日期 重量 的 女性

女性体重日期

[ɪn] [græmz] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [jʌŋ] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [jʌŋ]
in grams Number of young Development of young
在 克 数字 的 年轻的 发展 的 年轻的

以克为单位 幼崽数量 幼崽发育情况

[mɑːtʃ] [wʌn] , - - [naɪn] ['njuːbɔːn]
March 1 , 1952 2000 9 Newborn
行进 1 , - - 9 新生

1952年3月1日 2000年9月 新生儿

[mɑːtʃ] [ˌtuː'tuː] , - - [sɪks] ['njuːbɔːn]
March 2 , 1952 1450 6 Newborn
行进 2 , - - 6 新生

1952年3月2日 1450 6 新生儿

[mɑːtʃ] [ˌtuː'tuː] , - - ['sɛvən] ['njuːbɔːn]
March 2 , 1952 1230 7 Newborn
行进 2 , - - 7 新生

1952年3月2日 12:30 7 新生儿

[mɑːtʃ] [faɪv] , - - - [ə'baʊt] - [əm əm] .
March 5 , 1950 1200 10 About 16 mm .
行进 5 , - - - 关于 - 毫米 .

1950 年 3 月 5 日 1200 10 约 16 毫米。

[snaʊt] [tuː; tə] [vent]
snout to vent
鼻子 到 发泄

从吻部到泄殖腔

[mɑːtʃ] [faɪv] , - - [wʌn] [ə'baʊt] - [əm əm] .
March 5 , 1950 1300 1 About 14 mm .
行进 5 , - - 1 关于 - 毫米 .

1950 年 3 月 5 日 1300 1 大约 14 毫米。

[snaʊt] [tuː; tə] [vent]
snout to vent
鼻子 到 发泄

从吻部到泄殖腔

[mɑːtʃ] [sɪks] , - - [fɔːr] ['njuːbɔːn]
March 6 , 1951 1110 4 Newborn
行进 6 , - - 4 新生

1951年3月6日 1110 4 新生儿

[mɑːtʃ] - , - - [eit] [nɒt] ['prez(ə)nt] [wen] ['fiːmeɪl] [wɒz; wəz]
March 18 , 1952 1930 8 Not present when female was
行进 - , - - 8 不是 展示 什么时候 女性 曾是

1952年3月18日 1930年 8 女性不在场

[træpt] [ɒn] [mɑːtʃ] [wʌn]
trapped on March 1
被困 在 行进 1

3月1日被困

[mɑːtʃ] - , - - [sɪks]
March 18 , 1952 1520 6
行进 - , - - 6

1952年3月18日 15:20 6

[mɑːtʃ] - , - - - [ə'baʊt] - [əm əm] .
March 18 , 1952 1230 12 About 40 mm .
行进 - , - - - 关于 - 毫米 .

1952年3月18日 1230 12 约40毫米。

[snaʊt] [tuː; tə] [vent]
snout to vent
鼻子 到 发泄

从吻部到泄殖腔

[mɑːtʃ] - , - - [eit] ['estɪmeɪtɪd] [wʌn] [wiːk] [əʊld]
March 19 , 1951 1000 8 Estimated 1 week old
行进 - , - - 8 估计的 1 星期 老的

1951年3月19日 1000 8 估计1周大

[mɑːtʃ] - , - - [naɪn]
March 22 , 1950 1040 9
行进 - , - - 9

1950年3月22日 1040 9

[ə'baʊt] - [əm əm] .
About 34 mm .
关于 - 毫米 .

约 34 毫米。

[snaʊt] [tuː; tə] [vent]
snout to vent
鼻子 到 发泄

从吻部到泄殖腔

[mɑːtʃ] - , - - - - [əm əm] .
March 24 , 1950 1280 10 74 mm .
行进 - , - - - - 毫米 .

1950年3月24日 1280 10 74毫米。

[snaʊt] [tuː; tə] [vent]
snout to vent
鼻子 到 发泄

从吻部到泄殖腔

[mɑːtʃ] - , - - [eit]
March 24 , 1950 1480 8
行进 - , - - 8

1950年3月24日 1480 8

[mɑːtʃ] - , - - [eit]['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] - [əm əm] . , [weɪt] . [eit][dʒiː] .
March 27 , 1950 965 8 Total length 26 mm . , weight . 8 g .
行进 - , - - 8 全部的 长度 - 毫米 . , 重量 . 8 克 .

1950 年 3 月 27 日 965 8 总长度 26 毫米，重量 0.8 克。

[mɑːtʃ] - , - - ['sɛvən] - [əm əm] .
March 28 , 1951 820 7 20 mm .
行进 - , - - 7 - 毫米 .

1951年3月28日 820 7 20毫米。

[kraʊn] [tuː; tə] [rʌmp] ; [bɔːn] [sɪns]
crown to rump ; born since
王冠 到 臀部 ; 出生 自从

从头顶到臀部；出生于

['priːviəs] ['kæptʃə(r)][ɒv; əv] ['fiːmeɪl] [ɒn] [mɑːtʃ] ['sɛvən]
previous capture of female on March 7
以前的 捕获 的 女性 在 行进 7

此前于3月7日捕获过该雌性个体

[mɑːtʃ] - , - - [naɪn]['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] - [əm əm] .
March 30 , 1950 1325 9 Total length 33 mm .
行进 - , - - 9 全部的 长度 - 毫米 .

1950年3月30日 1325 9 总长度 33 毫米。

[mɑːtʃ] - , - - [eit]
March 31 , 1952 1930 8
行进 - , - - 8

1952年3月31日 1930 8

[mɑːtʃ] - , - - [faɪv]['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] - [əm əm] .
March 31 , 1952 1630 5 Total length 73 mm .
行进 - , - - 5 全部的 长度 - 毫米 .

1952年3月31日 1630 5 总长度 73 毫米。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [træpt] [ɪn] ['februəri] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [jʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [paʊtʃ] ,
None of the females trapped in February was carrying young in the pouch ,
没有任何 的 这 女性 被困 在 二月 曾是 携带 年轻的 在 这 小袋 ,

二月份捕获的雌性袋鼠都没有携带幼崽。

[bʌt; bət] ['prɒbəbli] [sʌm; səm] ['ɜːli] ['litəz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði][lɑːst] [wiːk] [ɒv; əv] ['februəri] [ɔː(r)]
but probably some early litters are born in the last week of February or
但 大概 一些 早期的 幼崽 是 出生 在 这 最后的 星期 的 二月 或者
['iːv(ə)n] ['ɜːlɪə(r)] .
even earlier .
甚至 早些时候 .

但可能有些早产的幼崽在二月的最后一周甚至更早出生。

[baɪ] [leɪt] [mɑːtʃ] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɑː(r); ə(r)] ['kæriɪŋ] [jʌŋ] [ɪn][ðeə(r)] ['paʊtʃɪz] ,
By late March most of the females are carrying young in their pouches ,
经过 晚的 行进 最多 的 这 女性 是 携带 年轻的 在 他们的 小袋 ,

到三月下旬，大多数雌性都已将幼崽抱在育儿袋中。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [wɪtʃ] [duː; də] [nɒt] [hæv; həv] [jʌŋ] ,
and those which do not have young ,
和 那些 哪个 做 不是 有 年轻的 ，

以及那些没有后代的，

[hæv; həv] [ðeə(r)] ['paʊtʃɪz] [ɪn'lɑːdʒd] [ænd; ənd] ['væskjəˌlaɪzd] [fɔː(r); fə(r)] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
have their pouches enlarged and vascularized for accommodation of the
有 他们的 小袋 放大 和 血管化的 为了 住宿 的 这
[jʌŋ] .
young .
年轻的 .

它们的育儿袋增大并血管化，以容纳幼崽。

[prɪ'zjuːməbli] [sʌtʃ] ['fiːmeɪl] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɔːn] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ðen] [lɒst] [ðem; ðəm] .
Presumably such females have already borne young and then lost them .
想必 这样的 女性 有 已经 出生 年轻的 和 然后 丢失的 他们 .

据推测，这些雌性动物已经生育过幼崽，但后来失去了它们。

['nɪəli] [ɔːl] [ðə; ði] ['litəz] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['lætə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] [hæd; həd] [jʌŋ] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]
Nearly all the litters seen in the latter half of March had young that were
几乎 全部 这 幼崽 已见 在 这 后者 一半 的 行进 有 年轻的 那 是
[mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] [ðæn; ðən] [æt; ət] [bɜːθ] .
much larger than at birth .
很多 更大的 比 在 出生 .

三月下旬看到的几乎所有幼崽都比出生时体型大得多。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 329]
[页 -]

[第329页]

[ɒv; əv] - ['fiːmeɪl] [ɪg'zæmɪnd] [ɪn] ['eɪprəl] , - [wɜː(r); wə(r)] ['kæriɪŋ] [jʌŋ] ,
Of 13 females examined in April , 12 were carrying young ,
的 - 女性 检查 在 四月 ， - 是 携带 年轻的 ，

4月份接受检查的13名雌性动物中，有12名怀有幼崽。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [wʌn] [wɒz; wəz] [nəʊn] [tuː; tə] [hæv; həv] [biːn] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [jʌŋ]
and the remaining one was known to have been carrying a single young
和 这 其余的 一 曾是 已知 到 有 到过 携带 一个 单身的 年轻的
[ɒn] [mɑːtʃ] [wʌn] ,
on March 1 ,
在 行进 1 ，

而剩下的那只母兔在3月1日被发现怀有一只幼兔。

[bʌt; bət] [hæd; həd] [lɒst] [ˌaɪ 'tiː] .
but had lost it .
但 有 丢失的 它 .

但他已经弄丢了。

[ɪ'lev(ə)n] ['fiːmeɪl] [wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zæmɪnd] [ɪn] [meɪ] , [fɔː(r)] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [wʌnz]
Eleven females were examined in May , four of which were the same ones
十一 女性 是 检查 在 可能 ， 四 的 哪个 是 这 相同的 一个
[ɪg'zæmɪnd] [ɪn] ['eɪprəl] .
examined in April .
检查 在 四月 .

5 月份检查了 11 名女性，其中 4 名与 4 月份检查的是同一名女性。

[eɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)n] ['fiːmeɪl] [wɜː(r); wə(r)] ['kæriɪŋ] [jʌŋ] ; [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [θriː] ,
Eight of the eleven females were carrying young ; of the remaining three ,
八 的 这 十一 女性 是 携带 年轻的 ； 的 这 其余的 三 ，

11只雌性中有8只怀有幼崽；其余3只中，

[wʌn][hæd; həd] [lɒst] [ðə; ði]['lɪtə(r)][ɒv; əv] [jʌŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['kæriɪŋ] [wen] [træpt] [ɪn]
one had lost the litter of young that it had been carrying when trapped in
一 有 丢失的 这 垃圾 的 年轻的 那 它 有 到过 携带 什么时候 被困 在
['eɪprəl] .
April .
四月 .

其中一只母猪在四月份被捕获时，失去了它怀的幼崽。

[tuː] [hæd; həd] ['empti] ['paʊtʃɪz] [ɒn] [meɪ] - [ænd; ənd] - ,
Two had empty pouches on May 19 and 20 ,
二 有 空的 小袋 在 可能 - 和 - ,

5月19日和20日，其中两件物品的包装袋是空的。

[bʌt; bət] ['prɒbəbli] [hæd; həd] [sək'sesfəli] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ðə; ði] ['litəz] [ɒv; əv] [jʌŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ]
but probably had successfully reared the litters of young which they
但 大概 有 成功地 饲养 这 幼崽 的 年轻的 哪个 他们
[hæd; həd] [biːn] ['kæriɪŋ] [wen] [træpt] [ɪn]['eɪprəl] .
had been carrying when trapped in April .
有 到过 携带 什么时候 被困 在 四月 .

但很可能已经成功抚养了它们在四月份被捕获时怀着的幼崽。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ɒv; əv][ɔːl] [ðəʊz] ['fiːmeɪl] [træpt] [ɒn] ['dɪfrənt] [deɪts] [ɪn]['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ]
The young of all those females trapped on different dates in April and May
这 年轻的 的 全部 那些 女性 被困 在 不同的 日期 在 四月 和 可能
[wɜː(r); wə(r)][ɪn][steɪdʒɪz][ɒv; əv] [grəʊθ] [ɪn'dɪkətɪv] [ɒv; əv] [bɜːθ] [ə'baʊt][ðə; ði][fɜːst] [wiːk] [ɪn] [mɑːtʃ] .
were in stages of growth indicative of birth about the first week in March .
是 在 阶段 的 生长 指示性的 的 出生 关于 这 第一的 星期 在 行进 .

4 月和 5 月不同日期捕获的所有雌性幼崽的生长阶段表明它们大约在 3 月的第一周出生。

[ðə; ði]['leɪtɪst] [deɪt] [ɒn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [wɒz; wəz] [rɪ'kɔːdɪd] [wɪð] [fɜːst] - ['lɪtə(r)] [jʌŋ] [ɪn][ðə; ði]
The latest date on which a female was recorded with first - litter young in the
这 最新的 日期 在 哪个 一个 女性 曾是 记录 和 第一的 - 垃圾 年轻的 在 这
[paʊtʃ] [wɒz; wəz] [meɪ] - ,
pouch was May 22 ,
小袋 曾是 可能 - ,

最后一次记录到雌性育儿袋中带有第一胎幼崽的日期是5月22日。

- , [ænd; ənd] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [paʊtʃ] [jʌŋ] [əb'zɜːvd] .
1951 , and these were the largest pouch young observed .
- , 和 这些 是 这 最大 小袋 年轻的 观察到 .

1951 年，这些是观察到的最大的育儿袋幼崽。

[ðeə(r)] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)]['riːs(ə)ntli]['əʊpənd] ,
Their eyes were recently opened ,
他们的 眼睛 是 最近 打开 ,

他们最近才睁开了双眼。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['estɪmeɪtɪd][tuː; tə] [weɪ] - [græmz] [iːtʃ] [wɪð] [haɪnd] [fiːt] - [əm əm] .
they were estimated to weigh 60 grams each with hind feet 20 mm .
他们 是 估计的 到 称重 - 克 每个 和 后 脚 - 毫米 .

据估计，每只重 60 克，后脚长 20 毫米。

[lɒŋ] .
long .
长的 .

长的。

[jʌŋ] [kən'tɪnjuː][tuː; tə] [grəʊ] ['ræpɪdli]['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['fiːmeɪlz] [paʊtʃ] .
Young continue to grow rapidly after leaving the female's pouch .
年轻的 继续 到 生长 快速 后 离开 这 女性的 小袋 .

幼崽离开雌性育儿袋后会继续快速生长。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['fiːmeɪl] [kɔːt] [ɒn][dʒuːn] - , - , [wei] - [græmz] .
A young female caught on June 16 , 1949 , weighed 126 grams .
一个 年轻的 女性 捕捉 在 六月 - , - , 称重 - 克 .

1949 年 6 月 16 日捕获的一只年轻雌性，体重 126 克。

[fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n] [jʌŋ] [kɔːt] [ɒn][dʒʊ'laɪ][faɪv][ænd; ənd][sɪks] , - , [weɪts] [ænd; ənd][haɪnd] -
For seven young caught on July 5 and 6 , 1952 , weights and hind -
为了 七 年轻的 捕捉 在 七月 5 和 6 , - , 重量 和 后 -
[fʊt] ['meʒəm(ə)nts] [wɜː(r); wə(r)] ,
foot measurements were ,
脚 测量 是 ,

1952年7月5日和6日捕获的7只幼崽的体重和后足测量数据如下：

[fɔː(r); fə(r)] [meɪlz] : - [græmz] , - [əm əm] . ; - [græmz] , - [əm əm] . ; - [græmz] , - [əm əm] . ;
for males : 660 grams , 52 mm . ; 560 grams , 46 mm . ; 550 grams , 48 mm . ;
为了 男性 : - 克 , - 毫米 . ; - 克 , - 毫米 . ; - 克 , - 毫米 . ;

男性：660克，52毫米；560克，46毫米；550克，48毫米；

- [græmz] , - [əm əm] . ; - [græmz] , - [əm əm] . ; - [græmz] , - [əm əm] . ; [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]
450 grams , 44 mm . ; 370 grams , 44 mm . ; 330 grams , 37 mm . ; and for
- 克 , - 毫米 . ; - 克 , - 毫米 . ; - 克 , - 毫米 . ; 和 为了
[ðə; ði][wʌn] ['fiːmeɪl] :
the one female :
这 一 女性 :

450克，44毫米；370克，44毫米；330克，37毫米；以及一位女性：

- [græmz] , - [əm əm] .
430 grams , 46 mm .
- 克 , - 毫米 .

430克，46毫米。

[ðə; ði] [waɪd] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn][saɪz][ɪn] [ðɪs] [smɔːl] [gruːp] [ɒv; əv] [jʌŋ] [ɒv; əv] ['nɪəli] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][ɪz]
The wide variation in size in this small group of young of nearly the same age is
这 宽的 变化 在 尺寸 在 这 小的 团体 的 年轻的 的 几乎 这 相同的 年龄 是
['nəʊtwɜːði] .
noteworthy .
值得注意 .

这群年龄相仿的幼崽体型差异很大，这一点值得注意。

[saɪz][ænd; ənd] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['kæriɪŋ] [ðem; ðəm] , ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [kəm'piːtɪŋ] ['lɪtə(r)]
Size and condition of the females carrying them , number of competing litter
尺寸 和 状况 的 这 女性 携带 他们 , 数字 的 竞争 垃圾
[meɪts] ,
mates ,
伙伴们 ,

携带幼崽的雌性体型和健康状况，以及同窝幼崽的竞争数量

[ænd; ənd] ['ɜːli] [sək'ses] [ɔː(r)]['hændikæp][ɪn] [ˌɪndɪ'pendənt] [laɪf] ['kɔːzɪz] [səʊ] [mʌtʃ] [daɪ'vɜːdʒəns][ɪn][saɪz]
and early success or handicap in independent life causes so much divergence in size
和 早期的 成功 或者 让分 在 独立的 生活 原因 所以 很多 发散 在 尺寸
[ðæt] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][fɔː(r)] [mʌnθs] [sʌm; səm] [jʌŋ] [ɑː(r); ə(r)] [twaɪs] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz]
that at the age of four months some young are twice as large as
那 在 这 年龄 的 四 几个月 一些 年轻的 是 两次 作为 大的 作为
['ʌðə(r)z] .
others .
其他的 .

早期在独立生活中取得成功或遭遇挫折，导致体型差异如此之大，以至于四个月大的幼崽中，有些是其他幼崽的两倍大。

[baɪ] [leɪt] [fɔːl] [ðə; ði] [jʌŋ] [grəʊ] [tuː; tə] [smɔːl] - ['ædʌlt; ə'dʌlt] [saɪz] .

By late fall the young grow to small - adult size .

经过 晚的 落下 这 年轻的 生长 到 小的 - 成人 尺寸 .

到深秋时节，幼崽长到接近成年的体型。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ðæt] [wei] - [græmz] [wen] [fɜːst] [kɔːt] [ɒn] [dʒuːn] - ,

For example , the female that weighed 126 grams when first caught on June 16 ,

为了 例子 , 这 女性 那 称重 - 克 什么时候 第一的 捕捉 在 六月 - ,

例如，6月16日首次捕获的那条雌性鱼，体重126克。

- , [wɒz; wəz] [,riː'kæptʃə] [ɒn] [nəʊ'vembə(r)] - , - , [ænd; ənd] [ɒn] [ðæt] [deɪt] [wei] - [græmz] .

1949 , was recaptured on November 29 , 1949 , and on that date weighed 1710 grams .

- , 曾是 重新捕获 在 十一月 - , - , 和 在 那 日期 称重 - 克 .

1949 年，于 1949 年 11 月 29 日被重新捕获，当时的重量为 1710 克。

[ə; eɪ] ['sekənd] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] [in'sjuː] [suːn] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['lɪtə(r)] [liːv] [ðə; ði] [paʊtʃ] ,

A second breeding season ensues soon after the young of the first litter leave the pouch ,

一个 第二 选育 季节 随之而来 很快 后 这 年轻的 的 这 第一的 垃圾 离开 这 小袋 ,

第一窝幼崽离开育儿袋后不久，就会迎来第二个繁殖季节。

[ænd; ənd] [ðiːz] [jʌŋ] ['prɒbəbli] [suːn] [lɜːn] [tuː; tə] [ʃɪft] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .

and these young probably soon learn to shift for themselves .

和 这些 年轻的 大概 很快 学习 到 转移 为了 他们自己 .

这些年轻人可能很快就会学会自己谋生。

['sekənd] ['lɪtəz] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɔːn] [ɪn] ['ɜːli] [dʒuːn] .

Second litters are usually born in early June .

第二 幼崽 是 通常 出生 在 早期的 六月 .

第二窝幼崽通常在六月初出生。

[ɒn] [dʒuːn] - , - ,

On June 14 , 1952 ,

在 六月 - , - ,

1952年6月14日，

[ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [wɪð] [jʌŋ] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [əʊld] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [paʊtʃ] .

a female was taken with young only a few days old in her pouch .

一个 女性 曾是 已采取 和 年轻的 仅有的 一个 很少 天 老的 在 她 小袋 .

一只雌性动物被捕时，它的育儿袋里还有出生仅几天的幼崽。

[ɒn] [dʒʊ'laɪ] [faɪv] , - , [tuː] ['fiːmeɪl] [lɑːst] ['teɪkən] [ɒn] [meɪ] - [ænd; ənd] [meɪ] - ,

On July 5 , 1952 , two females last taken on May 19 and May 20 ,

在 七月 5 , - , 二 女性 最后的 已采取 在 可能 - 和 可能 - ,

1952年7月5日，两只雌性最后一次被捕获是在5月19日和5月20日。

[wɪð] [ðeə(r)] ['paʊtʃɪz] ['riːs(ə)ntli] [və'keɪtɪd; veɪ'keɪtɪd] [baɪ] [fɜːst] ['lɪtəz] ,

with their pouches recently vacated by first litters ,

和 他们的 小袋 最近 空置 经过 第一的 幼崽 ,

它们的育儿袋刚刚被第一窝幼崽腾空，

[wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [tuː; tə] [hæv; həv] [jʌŋ] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [hɑːf] - [grəʊn] [maɪs] , ['evɪdəntli] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [wiːks] [əʊld] .

were found to have young the size of half - grown mice , evidently two to three weeks old .

是 成立 到 有 年轻的 这 尺寸 的 一半 - 生长 小鼠 , 显然 二 到 三 周 老的 .

发现幼鼠体型相当于成年小鼠的一半大小，显然是两到三周大。

[ɪn][ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] , [nəʊ'vembə(r)] , [dɪ'sembə(r)][ænd; ənd]['dʒænjuəri] , [ə; eɪ]['təʊt(ə)l]
In the months of October , November , December and January , a total
在 这 几个月 的 十月 , 十一月 , 十二月 和 一月 , 一个 全部的

[ɒv; əv] - [jʌŋ] ,
of 11 young ,
的 - 年轻的 ,

在十月、十一月、十二月和一月这几个月里，共有11名年轻人，

[θɔːt] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] ['sekənd] ['litəz] ,
thought to represent second litters ,
想法 到 代表 第二 幼崽 ,

据信代表第二窝幼崽，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 330]
[页 -]

[第330页]

[wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] .
were taken .
是 已采取 .

被带走了。

[deɪts] [ɒv; əv]['kæptʃə(r)] , [weɪts] [ɪn][græmz][ænd; ənd]['seksɪz][wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Dates of capture , weights in grams and sexes were as follows :
日期 的 捕获 , 重量 在 克 和 性别 是 作为 跟随 :

捕获日期、体重（克）和性别如下：

[ɑːk'toʊbər] . [θriː] , - - [græmz] [meɪl]
Oct . 3 , 1950 400 grams male
十月 . 3 , - - 克 男性

1950年10月3日，400克，雄性

[ɑːk'toʊbər] . [sɪks] , - - [græmz] ['fiːmeɪl]
Oct . 6 , 1950 510 grams female
十月 . 6 , - - 克 女性

1950年10月6日，510克，雌性

[ɑːk'toʊbər] . [eit] , - - [græmz] ['fiːmeɪl]
Oct . 8 , 1950 260 grams female
十月 . 8 , - - 克 女性

1950年10月8日，260克，雌性

[ɑːk'toʊbər] . [eit] , - - [græmz] ['fiːmeɪl]
Oct . 8 , 1950 350 grams female
十月 . 8 , - - 克 女性

1950年10月8日，350克，雌性

[ɑːk'toʊbər] . - , - - [græmz] [[ə; eɪ]] ['fiːmeɪl]
Oct . 18 , 1950 350 grams [A] female
十月 . - , - - 克 [一个] 女性

1950年10月18日，350克[A]雌性

[dek] . [faɪv] , - - [græmz] ['fiːmeɪl]
Dec . 5 , 1951 630 grams female
12月 . 5 , - - 克 女性

1951年12月5日，630克，雌性

[dek] . - , - - [græmz] ['fiːmeɪl]
Dec . 30 , 1950 710 grams female
12月 . - , - - 克 女性

1950年12月30日，710克，雌性

[dʒæn] . [wʌn] , - - [græmz] ['fiːmeɪl]
Jan . 1 , 1951 660 grams female
一月 . 1 , - - 克 女性

1951年1月1日，体重660克，雌性

[dʒæn] . [wʌn] , - - [græmz] [[ə; eɪ]] [meɪl]
Jan . 1 , 1950 700 grams [A] male
一月 . 1 , - - 克 [一个] 男性

1950年1月1日 700克[A] 雄性

[dʒæn] . [naɪn] , - - [græmz] [meɪl]
Jan . 9 , 1950 550 grams male
一月 . 9 , - - 克 男性

1950年1月9日，550克，男性

[dʒæn] . - , - - [græmz] [meɪl]
Jan . 11 , 1950 550 grams male
一月 . - , - - 克 男性

1950年1月11日，550克，男性

[[ə; eɪ]] ['estɪmeɪtɪd]
[A] estimated
[一个] 估计的

[A] 估计

[ðə; ði][haɪnd] [fʊt] ['meʒəd] - [əm əm] .
The hind foot measured 48 mm .
这 后 脚 测量 - 毫米 .

后足长 48 毫米。

[ænd; ənd] - [əm əm] . , [rɪ'spektɪvli] , [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] [weɪɪŋ] - [græmz][ænd; ənd] - [græmz] .
and 51 mm . , respectively , in the young weighing 630 grams and 660 grams .
和 - 毫米 . , 分别 , 在 这 年轻的 称重 - 克 和 - 克 .

分别为 630 克和 660 克幼鼠的 51 毫米。

[ðiːz] [jʌŋ] , [bɔːn] [ɪn] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] [hæv; həv] [grəʊn] , [baɪ][ɒk'təʊbə(r)] ,
These young , born in early summer have grown , by October ,
这些 年轻的 , 出生 在 早期的 夏天 有 生长 , 经过 十月 ,

这些在初夏出生的幼崽，到十月已经长大了。

[tuː; tə][ə; eɪ][saɪz]['kɒmpərəb(ə)l] [wɪð] [ðæt] [ə'teɪnd] [ɪn][dʒʊ'laɪ][baɪ] [jʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] [sprɪŋ]
to a size comparable with that attained in July by young of the early spring
到 一个 尺寸 可比 和 那 已达到 在 七月 经过 年轻的 的 这 早期的 春天
['litəz] .
litters .
幼崽 .

体型与早春幼崽在七月份达到的体型相当。

[ðə; ði][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn][saɪz][ɪz]['ɔːlsəʊ]['sɪmələ(r)][bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['waɪdə(r)][reɪndʒ] .
The variation in size is also similar but with a little wider range .
这 变化 在 尺寸 是 还 相似的 但 和 一个 小的 更广泛 范围 .

尺寸上的变化也类似，但范围稍宽一些。

[ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['sʌmwɒt] [mɔː(r)] [prə'træktɪd] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['briːdɪŋ]
The summer breeding season may be somewhat more protracted than the breeding
这 夏天 选育 季节 可能 是 有些 更多的 拖延 比 这 选育
['siːz(ə)n][ɪn] ['ɜːli] [sprɪŋ] .
season in early spring .
季节 在 早期的 春天 .

夏季繁殖季节可能比早春繁殖季节稍长一些。

[tuː] [fjuː] ['fiːmeɪl] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɪn] ['sʌmə(r)] [tuː; tə][kəm'peə(r)][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n]

Too few females were caught in summer to compare the summer breeding season

也 很少 女性 是 捕捉 在 夏天 到 比较 这 夏天 选育 季节

[wɪð] [ðə; ði] ['ɜːli] [sprɪŋ] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] ,

with the early spring breeding season ,

和 这 早期的 春天 选育 季节 ，

夏季捕获的雌性数量太少，无法将夏季繁殖季节与早春繁殖季节进行比较。

[wɪð] [rɪ'spekt] [tuː; tə][saɪz][ɒv; əv] ['litəz] , [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv][nɒn] - ['briːdəz] ,

with respect to size of litters , percentage of non - breeders ,

和 尊重 到 尺寸 的 幼崽 ， 百分比 的 非 - 育种者 ，

就每窝幼崽数量和非繁殖个体比例而言，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['fæktəz] [wɪtʃ] [mait] [ə'fekt] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][krɒp][ɒv; əv] [jʌŋ] [prə'djuːst] .

and other factors which might affect the size of the crop of young produced .

和 其他 因素 哪个 可能 影响 这 尺寸 的 这 庄稼 的 年轻的 生产 .

以及其他可能影响幼苗产量大小的因素。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][klɪə(r)] [waɪ] , [ə'mʌŋ] [ə'pɒsəm] [træpt] [ɪn]['wɪntə(r)] ,

It is not clear why , among opossums trapped in winter ,

它 是 不是 清除 为什么 ， 之中 负鼠 被困 在 冬天 ，

目前尚不清楚为什么在冬季被困的负鼠中，

[ðə; ði] [jʌŋ] [bɔːn] [ɪn] ['ɜːli] [sprɪŋ] [ˌaʊt'nʌmbə(r)] [ðəʊz] [bɔːn] [ɪn] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] [baɪ] [ə'baʊt] [fɔː(r)]

the young born in early spring outnumber those born in early summer by about four

这 年轻的 出生 在 早期的 春天 人数占优 那些 出生 在 早期的 夏天 经过 关于 四

[tuː; tə][wʌn] .

to one .

到 一 .

早春出生的婴儿数量比初夏出生的婴儿数量大约是四倍。

[sʌm; səm] ['fiːmeɪl] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] ['ɑːftə(r)] ['rɪərɪŋ] [ðə; ði][fɜːst]['lɪtə(r)] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ,

Some females are eliminated after rearing the first litter , and others ,

一些 女性 是 已淘汰 后 饲养 这 第一的 垃圾 ， 和 其他的 ，

有些雌性在产下第一胎后就被淘汰，而另一些雌性则……

[ɪg'zɔːstɪd] [baɪ] ['rɪərɪŋ] [lɑːdʒ] [fɜːst] ['litəz] [meɪ] [feɪl][tuː; tə] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði]['sekənd] ['briːdɪŋ]

exhausted by rearing large first litters may fail to participate in the second breeding

筋疲力尽的 经过 饲养 大的 第一的 幼崽 可能 失败 到 参加 在 这 第二 选育

['siːz(ə)n] .

season .

季节 .

由于第一胎产仔数量众多而精疲力竭，母牛可能无法参加第二胎繁殖季。

[haʊ'evə(r)] ,

However ,

然而 ，

然而，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['litəz] [mʌst; məst][biː; bi]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə]['ʌðə(r)]

it seems that the young of the summer litters must be subject to other

它 似乎 那 这 年轻的 的 这 夏天 幼崽 必须 是 主题 到 其他

[ʌn'juːʒuəl][ænd; ənd] [sɪ'lektɪv] [mɔː'tæləti] ['fæktəz] [wɪtʃ] [ɪ'lɪmɪneɪt] [məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][baɪ][fɔːl] .

unusual and selective mortality factors which eliminate most of them by fall .

异常 和 选择性 死亡 因素 哪个 排除 最多 的 他们 经过 落下 .

看来夏季出生的幼崽必须受到其他不寻常的选择性死亡因素的影响，这些因素导致它们中的大多数在秋季被淘汰。

[ðæt] [sʌtʃ] ['fæktəz] ['veəri] [frɒm; frəm] [jɪə(r)] [tu:; tə] [jɪə(r)] [ɪz] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['reɪʃiəʊ]
That such factors vary from year to year is indicated by the changing ratio
那 这样的 因素 各不相同 从 年 到 年 是 表明的 经过 这 变化 比率
[ɒv; əv] ['sʌmə(r)] - [bɔːn] [jʌŋ] [tu:; tə] ['ʌðə(r)] [ə'pɒsəm] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['wɪntə(r)] ['siːz(ə)nz]
of summer - born young to other opossums in each of the three winter seasons
的 夏天 - 出生 年轻的 到 其他 负鼠 在 每个 的 这 三 冬天 季节
[wen] ['træpɪŋ] [wɒz; wəz] ['kærid] [ɒn] .
when trapping was carried on .
什么时候 诱捕 曾是 携带 在 .

每年都会出现这些因素的变化，这可以从三个冬季捕猎季中夏季出生的幼崽与其他负鼠的比例变化看出。

['nʌmbəz] [ɒv; əv] [jʌŋ]
NUMBERS OF YOUNG
数字 的 年轻的

年轻人的数量

['hɑːrtmən] (-) [hæz; həz] ['sʌməraɪzd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['faɪndɪŋz] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['ɔːθəz]
Hartman (1952) has summarized his own findings and those of other authors
哈特曼 (-) 有 总结 他的 自己的 发现 和 那些 的 其他 作者
[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˌembri'ɒlədʒi] ,
regarding the embryology ,
关于 这 胚胎学 ,

Hartman（1952）总结了他自己和其他作者关于胚胎学的研究成果，

[bɜːθ] , [ænd; ənd] ['ɜːli] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɒsəm] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [kə'rektɪd]
birth , and early development of the opossum , and has corrected
出生 , 和 早期的 发展 的 这 负鼠 , 和 有 已更正
['njuːmərəs] ['pɒpjələ(r)] [mɪskən'sepʃnz] .
numerous popular misconceptions .
很多的 受欢迎的 误解 .

本书介绍了负鼠的出生和早期发育情况，并纠正了许多流行的误解。

[hiː; hi] [steɪts] [ðæt] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['lɪtə(r)] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [ə'baʊt] - [egz] ,
He states that an average litter consists of about 21 eggs ,
他 各州 那 一个 平均的 垃圾 由 的 关于 - 鸡蛋 ,

他指出，平均每窝产卵约21枚。

[bʌt; bət] ['menʃnz] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] ['lɪtəz] [ɒv; əv] [ʌp] [tu:; tə] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] - .
but mentions much larger litters of up to as many as 56 .
但 提及 很多 更大的 幼崽 的 向上 到 作为 许多 作为 - .

但也有报道称，一胎最多可达 56 只。

[haʊ'evə(r)] , ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [meɪ] [feɪl] [tu:; tə] [dɪ'veləp] .
However , many of these may fail to develop .
然而 , 许多 的 这些 可能 失败 到 发展 .

然而，其中许多可能无法发展。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['nɔːməli] [hæz; həz] - ['fʌŋkʃən(ə)l] ['nɪpl] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [paʊtʃ] [ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌn]
The female normally has 13 functional nipples in her pouch and each one
这 女性 通常情况下 有 - 功能性 乳头 在 她 小袋 和 每个 一
[ə'kɒmədeɪts] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [jʌŋ] .
accommodates a single young .
容纳 一个 单身的 年轻的 .

雌性幼崽的育儿袋中通常有 13 个功能性乳头，每个乳头可容纳一只幼崽。

[ɪk'ses] [jʌŋ] [bɪ'jɒnd] [ðɪs] ['nʌmbə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [duːmd] ,
Excess young beyond this number are doomed ,
过量的 年轻的 超过 这 数字 是 注定失败 ,

超过这个数量的过剩青少年注定要遭受苦难。

[ænd; ənd] [suːn] ['perɪʃ] [frɒm; frəm] [stɑː'veɪʃ(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [riːtʃ] [ðə; ði] [paʊtʃ] ['ɑːftə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['nɪpl]
and soon perish from starvation if they reach the pouch after all the nipples
和 很快 沦 从 饥饿 如果 他们 抵达 这 小袋 后 全部 这 乳头
[ɑː(r); ə(r)] ['ɒkjupaɪd] .
are occupied .
是 占领 .

如果所有乳头都被占满后它们才到达育儿袋，很快就会饿死。

[nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɪg'zæmɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['stʌdi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fʊl] ['kɒmplɪment]
None of the females examined in the present study had a full complement
没有任何 的 这 女性 检查 在 这 展示 学习 有 一个 满的 补充
[ɒv; əv] - [jʌŋ] .
of 13 young .
的 - 年轻的 .

本研究中检查的雌性个体均未满 13 个幼崽。

['ʌndə(r)] [ʌn'feɪvərəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
Under unfavorable conditions ,
在下面 不利 状况 ,

在不利条件下，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 331]
[页 -]

[第331页]

[məʊst] [ɔː(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] [meɪ] [feɪl] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [trɪp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [və'dʒaɪnl] ['ɒrɪfɪs]
most or all of the young may fail to make the trip from the vaginal orifice
最多 或者 全部 的 这 年轻的 可能 失败 到 制作 这 旅行 从 这 阴道 孔
[tuː; tə] [ðə; ði] [paʊtʃ] .
to the pouch .
到 这 小袋 .

大部分或全部幼崽可能无法从阴道口到达子宫袋。

['ɔːlsəʊ] , [ðə; ði] [paʊtʃ] [jʌŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] ['hevi] [mɔː'tæləti] ,
Also , the pouch young are subject to heavy mortality ,
还 , 这 小袋 年轻的 是 主题 到 重的 死亡 ,

此外，育儿袋中的幼崽死亡率也很高。

[bʌt; bət] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] [kɔːz] [ɒv; əv] [mɔː'tæləti] [ɑː(r); ə(r)] ['lækɪŋ] .
but observations concerning the time and cause of mortality are lacking .
但 观察 有关 这 时间 和 原因 的 死亡 是 缺乏 .

但缺乏关于死亡时间和原因的观察数据。

[leɪ] ([lɑːk] . [sɪt] .) [faʊnd] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] [sɪks] . [eit] [paʊtʃ] [jʌŋ] [ɪn] - ['litəz] [ɪg'zæmɪnd] [ɪn]
Lay (loc . cit .) found an average of 6 . 8 pouch young in 65 litters examined in
莱 (位置 . 引用 .) 成立 一个 平均的 的 6 . 8 小袋 年轻的 在 - 幼崽 检查 在
['iːstən] ['teksəs] ;
eastern Texas ;
东 德克萨斯州 ;

Lay（同上）在德克萨斯州东部检查的 65 窝幼崽中发现平均有 6.8 只幼崽；

['ren(ə)ldz] [faʊnd] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] [eit] . [naɪn] ([faɪv] [tuː; tə] -) [ɪn] - ['litəz] [frɒm; frəm] [buːn]
Reynolds found an average of 8 . 9 (5 to 13) in 42 litters from Boone
雷诺兹 成立 一个 平均的 的 8 . 9 (5 到 -) 在 - 幼崽 从 布恩
['kaʊnti] ,
County ,
县 ,

雷诺兹在布恩县的42窝幼崽中发现平均每窝有8.9只（5到13只）。

['sentrəl] [mɪ'zʊəri] ; ['waizmən] [ænd; ənd] ['hɛndrɪksən] [faʊnd] [æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] [naɪn] ([sɪks] [tuː; tə]
central Missouri ; Wiseman and Hendrickson found an average of 9 (6 to
中央 密苏里州 ； 怀斯曼 和 亨德里克森 成立 一个 平均的 的 9 (6 到

-) [ɪn] [ˌsaʊθ'iːstən] ['aɪəwə] .
12) in southeastern Iowa .
-) 在 东南部 爱荷华州 .

密苏里州中部；怀斯曼和亨德里克森在爱荷华州东南部发现平均有 9（6 至 12）个。

[ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['stʌdi] , - [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ə'pɔsəm] [ɪg'zæmɪnd] [wɜː(r); wə(r)] ['kæriɪŋ] ['litəz]
In the present study , 28 of the female opossums examined were carrying litters
在 这 展示 学习 ， - 的 这 女性 负鼠 检查 是 携带 幼崽

[ɪn] [ðeə(r)] ['paʊtʃɪz] ,
in their pouches ,
在 他们的 小袋 ，

在本研究中，检查的28只雌性负鼠的育儿袋中都携带了幼崽。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðiːz] ['fiːmeɪl] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] , ['eɪprəl] , [meɪ] ,
and all these females were caught in the months of March , April , May ,
和 全部 这些 女性 是 捕捉 在 这 几个月 的 行进 ， 四月 ， 可能 ，

[dʒuːn] [ænd; ənd] [dʒʊ'laɪ] .
June and July .
六月 和 七月 .

这些雌性个体都是在三月、四月、五月、六月和七月被捕获的。

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['veərid] [frɒm; frəm] [wʌn] [tuː; tə] - .
The number of young varied from one to 12 .
这 数字 的 年轻的 多种多样 从 一 到 - .

幼崽数量从 1 只到 12 只不等。

['sev(ə)n] ['fiːmeɪl] [iːtʃ] [hæd; həd] ['sev(ə)n] [jʌŋ] , [sɪks] [iːtʃ] [hæd; həd] [eɪt] , [θriː] [hæd; həd] [sɪks] ,
Seven females each had seven young , six each had eight , three had six ,
七 女性 每个 有 七 年轻的 ， 六 每个 有 八 ， 三 有 六 ，

七只雌性各产下七只幼崽，六只雌性各产下八只幼崽，三只雌性各产下六只幼崽。

[θriː] [hæd; həd] [faɪv] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [iːtʃ] [wɪð] [naɪn] , - , [ænd; ənd] - [jʌŋ] ,
three had five , and there were two each with nine , 10 , and 12 young ,
三 有 五 ， 和 那里 是 二 每个 和 九 ， - ， 和 - 年轻的 ，

其中三户人家各有五个孩子，另外两户人家分别有九个、十个和十二个孩子。

[ænd; ənd] [wʌn] [iːtʃ] [wɪð] [wʌn] , [fɔː(r)] [ænd; ənd] - [jʌŋ] .
and one each with one , four and 11 young .
和 一 每个 和 一 ， 四 和 - 年轻的 .

其中一辆车分别载有 1 名、4 名和 11 名幼童。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [wɒz; wəz] ['sɛvən] . [fɔːr] [pə(r)] ['lɪtə(r)] .
The average was 7 . 4 per litter .
这 平均的 曾是 7 . 4 每 垃圾 .

平均每窝7.4只。

[ɒn] ['sevrəl] [ə'keɪʒnz] ['fiːmeɪl] ['kæptʃəd] [wɪð] [jʌŋ] [ɪn] [ðeə(r)] ['paʊtʃɪz] [ænd; ənd] [ˌriː'kæptʃə] [wʌn]
On several occasions females captured with young in their pouches and recaptured one
在 一些 场合 女性 捕获 和 年轻的 在 他们的 小袋 和 重新捕获 一

[ɔː(r)] [mɔː(r)] [taɪmz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] ,
or more times within a few weeks ,
或者 更多的 时代 之内 一个 很少 周 ，

曾多次发现雌性个体带着幼崽被捕获，并在几周内被再次捕获一次或多次。

[wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [tuː; tə] [hæv; həv] [lɒst] [sʌm; səm] [ɔː(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] .
were found to have lost some or all of the young .
是 成立 到 有 丢失的 一些 或者 全部 的 这 年轻的 .

发现它们失去了部分或全部幼崽。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɪɡ'zæmɪnd] ['prɒbəbli] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [lɒst] [pɑːts] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['litəz]
Some of the females examined probably had already lost parts of their litters
一些 的 这 女性 检查 大概 有 已经 丢失的 部分 的 他们的 幼崽
.
.
.
接受检查的雌性动物中，有些可能已经失去了部分幼崽。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [rɪ'kɔːdɪd] [wɪð] [dʒʌst][wʌn] [smɔːl] [jʌŋ] [ɒn] [mɑːtʃ] [wʌn] ,
For instance , the female recorded with just one small young on March 1 ,
为了 实例 , 这 女性 记录 和 只是 一 小的 年轻的 在 行进 1 ,
例如，3月1日记录到的那只雌性只有一只幼崽，

['prɒbəbli] [hæd; həd] [lɒst] [məʊst][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['lɪtə(r)][ænd; ənd] [wen] [,riː'kæptʃə] [ə; eɪ] [mʌnθ]
probably had lost most of her litter and when recaptured a month
大概 有 丢失的 最多 的 她 垃圾 和 什么时候 重新捕获 一个 月
['leɪtə(r)][ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt][hæv; həv]['eni] [jʌŋ] .
later she did not have any young .
之后 她 做过 不是 有 任何 年轻的 .
她可能失去了大部分幼崽，一个月后再次被捕获时，她已经没有幼崽了。

[ˌnaɪn'tiːn] ['jɪəlɪŋ] [ə'pɒsəm] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][ðə; ði][fɔːl] - ['wɪntə(r)] - [sprɪŋ] ['siːz(ə)n][ɒv; əv]
Nineteen yearling opossums were taken in the fall - winter - spring season of
十九 一岁幼驹 负鼠 是 已采取 在 这 落下 - 冬天 - 春天 季节 的
- - - ; - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l] ,
1951 - 52 ; 42 per cent of the total ,
- - - ; - 每 中心 的 这 全部的 ,
1951-52 年秋冬春季，共捕获了 19 只一岁大的负鼠；占总数的 42%。

[ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [wɜː(r); wə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [mɑːkt] [æz; əz] [paʊtʃ] [jʌŋ]
and 67 per cent of the females were individuals marked as pouch young
和 - 每 中心 的 这 女性 是 个人 标记 作为 小袋 年轻的
[ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [sprɪŋ] .
the preceding spring .
这 前 春天 .
其中 67% 的雌性个体是在前一年春天被标记为育儿袋幼崽的。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][lɪv; laɪv] - ['træpɪŋ] , [ðæt] [sprɪŋ] , [sʌm; səm][fɜːst] ['litəz] [meɪ] [hæv; həv] [biːn]
In the course of live - trapping , that spring , some first litters may have been
在 这 课程 的 居住 - 诱捕 , 那 春天 , 一些 第一的 幼崽 可能 有 到过
[mɪst] .
missed .
错过 .
那年春天，在活捉过程中，可能错过了一些第一窝幼崽。

[nəʊ]['sekənd] ['litəz] [wɜː(r); wə(r)] [mɑːkt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['træpɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [kən'tɪnjuːd] ['ɪntuː][dʒuːn]
No second litters were marked because trapping was not continued into June
不 第二 幼崽 是 标记 因为 诱捕 曾是 不是 持续 进入 六月
[ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] [wen] ['sekənd] ['litəz] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['kærid] [baɪ] ['fiːmeɪl] .
and July when second litters are being carried by females .
和 七月 什么时候 第二 幼崽 是 存在 携带 经过 女性 .
由于在 6 月和 7 月雌性动物怀第二胎时没有继续进行诱捕，因此没有标记第二胎。

[ðiːz] ['fɪɡəz] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['fiːmeɪl] [ɒn][æn; ən]['eəriə][kən'sɪsts]
These figures suggest that the breeding population of females on an area consists
这些 数据 建议 那 这 选育 人口 的 女性 在 一个 区域 由
['tʃiːfli] [ɒv; əv] [ðəʊz] [bɔːn] [ðeə(r)][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [sprɪŋ] .
chiefly of those born there the preceding spring .
主要 的 那些 出生 那里 这 前 春天 .
这些数据表明，一个地区雌性繁殖群体主要由前一年春天出生的雌性组成。

[ˌkɒmpəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n]
COMPOSITION OF THE POPULATION
作品 的 这 人口

人口构成

[seks][ˈreɪʃiəʊ][ɒv; əv] [əˈpɔsəm] [træpt] [wɒz; wəz] [əˈprɒksɪmətli] [wʌn] : [wʌn] ; - [meɪlz] [tuː; tə] - [ˈfiːmeɪl] .
Sex ratio of opossums trapped was approximately 1 : 1 ; 59 males to 58 females .
性别 比率 的 负鼠 被困 曾是 大约 1 : 1 ; - 男性 到 - 女性 .

捕获的负鼠性别比例约为 1:1；59 只雄性负鼠对应 58 只雌性负鼠。

[eɪdʒ] [gruːps] [fɔː(r); fə(r)] [əˈpɔsəm] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] [θriː] [ˈsiːz(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈtæbjələ(r)] [ˈfæʃ(ə)n] .
Age groups for opossums caught in the three seasons are shown in the following tabular fashion .
年龄 团体 为了 负鼠 捕捉 在 这 三 季节 是 所示 在 这 下列的 表格 时尚 .

下表列出了三个季节捕获的负鼠的年龄组。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][eɪdʒ][ˈsteɪtəs][wɒz; wəz] [ˈdaʊtf(ə)l] .
For a few individuals age status was doubtful .
为了 一个 很少 个人 年龄 地位 曾是 疑 .

少数人的年龄状况存疑。

- - - - - - - - - [ˈtəʊt(ə)l]
1949 - 1950 1950 - 1951 1951 - 1952 Total
- - - - - - - - - 全部的

1949-1950 1950-1951 1951-1952 总计

[əʊld][ˈædʌlts] - (- %) [naɪn] (- . [fɔːr] %) - (- . [ˌtuːˈtuː] %) - (- . [ˌtuːˈtuː] %)
Old adults 11 (25 %) 9 (26 . 4 %) 11 (39 . 2 %) 31 (29 . 2 %)
老的 成年人 - (- %) 9 (- . 4 %) - (- . 2 %) - (- . 2 %)

老年人 11(25%) 9(26.4%) 11(39.2%) 31(29.2%)

[ˈjɪəlɪŋ] :
Yearlings :
一岁马 :

一岁马：

[bɔːn] [ɪn] [leɪt] [ˈwɪntə(r)] - (- %) - (- . - %) - (- . [faɪv] %) - (- . [sɪks] %)
Born in late winter 29 (66 %) 18 (53 . 0 %) 13 (46 . 5 %) 60 (56 . 6 %)
出生 在 晚的 冬天 - (- %) - (- . - %) - (- . 5 %) - (- . 6 %)

出生于冬末 29(66%) 18(53.0%) 13(46.5%) 60(56.6%)

[bɔːn] [ɪn] [leɪt] [sprɪŋ] [fɔːr] ([naɪn] . [wʌn] %) [ˈsɛvən] (- . [sɪks] %) [fɔːr] (- . [θriː] %) - (- . [ˌtuːˈtuː] %)
Born in late spring 4 (9 . 1 %) 7 (20 . 6 %) 4 (14 . 3 %) 15 (14 . 2 %)
出生 在 晚的 春天 4 (9 . 1 %) 7 (- . 6 %) 4 (- . 3 %) - (- . 2 %)

晚春出生 4(9.1%) 7(20.6%) 4(14.3%) 15(14.2%)

[ˈtəʊt(ə)l] - - - -
Total 44 34 28 106
全部的 - - - -

总计 44 34 28 106

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 332]
[页 -]

[ɪn][ðə; ði] - - - ['siːz(ə)n] , [smɔːl] [jʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [bruːd] [siːmd] [ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli]
In the 1950 - 51 season , small young of the summer brood seemed unusually
在 这 - - - 季节 , 小的 年轻的 的 这 夏天 幼虫 似乎 异常地
['njuːmərəs] .
numerous .
很多的 .

1950-51 年，夏季出生的小幼崽数量似乎异常多。

[ɪn][ðə; ði] - - - ['pɪəriəd] ,
In the 1951 - 52 period ,
在 这 - - - 时期 ,

在 1951-52 年期间，

[jʌŋ] [ɒv; əv][bəuθ][eɪdʒ] ['klɑːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['relətɪvli] [skeəs] [ænd; ənd][əʊld]['ædʌlts] [meɪd] [ʌp][æn; ən]
young of both age classes were relatively scarce and old adults made up an
年轻的 的 两个都 年龄 课程 是 相对地 稀少 和 老的 成年人 制成 向上 一个
[ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [haɪ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
unusually high proportion of the population .
异常地 高的 部分 的 这 人口 .

两个年龄段的年轻人都相对较少，老年人在人口中所占比例异常高。

[ɪk'skluːdɪŋ] [ðə; ði] - [mɑːkt] [paʊtʃ] [jʌŋ] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]['leɪtə(r)] [ˌriː'kæptʃə] ,
Excluding the 14 marked pouch young that were later recaptured ,
不包括 这 - 标记 小袋 年轻的 那 是 之后 重新捕获 ,

不包括后来被重新捕获的14只带有标记的幼崽，

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][fɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv]
there were only four of the total of 106 that were trapped in each of
那里 是 仅有的 四 的 这 全部的 的 - 那 是 被困 在 每个 的
[tuː] ['siːz(ə)nz] .
two seasons .
二 季节 .

在两个季度中，总共 106 人中只有 4 人被困。

[wʌn] [jʌŋ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)] [grəʊn] , [ðæt] [wɒz; wəz] [ˌæksɪ'dentəli] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][lɪv; laɪv]
One young less than a quarter grown , that was accidentally caught in a live
一 年轻的 较少的 比 一个 四分之一 生长 , 那 曾是 偶然 捕捉 在 一个 居住
- [træp][set][fɔː(r); fə(r)] ['wʊdˌræts] ,
- trap set for woodrats ,
- 陷阱 放 为了 林鼠 ,

一只不到四分之一大的幼鼠，意外地被困在为捕捉林鼠而设置的活捉陷阱中。

[wɒz; wəz] [ˌriː'kæptʃə] [æz; əz][ə; eɪ] ['briːdɪŋ] ['ædʌlt; ə'dʌlt][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['wɪntə(r)] .
was recaptured as a breeding adult the following winter .
曾是 重新捕获 作为 一个 选育 成人 这 下列的 冬天 .

第二年冬天，它被再次捕获，当时已是一只繁殖期的成虫。

[æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪl] [ænd; ənd] [tuː] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['fiːmeɪl] [iːtʃ] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] - - -
An adult male and two adult females each caught in the 1949 - 50
一个 成人 男性 和 二 成人 女性 每个 捕捉 在 这 - - -
['siːz(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] [ˌriː'kæptʃə] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn][ðə; ði] - - - ['siːz(ə)n] .
season were each recaptured repeatedly in the 1950 - 51 season .
季节 是 每个 重新捕获 反复 在 这 - - - 季节 .

1949-50 年捕获的一只成年雄性和两只成年雌性，在 1950-51 年又被多次重新捕获。

['naɪnti] - [faɪv][pə(r)][sent] [rɪ'pleɪsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
Ninety - five per cent replacement of the breeding population by the following
九十 - 五 每 中心 替代品 的 这 选育 人口 经过 这 下列的
['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n][ɪz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ]['aʊə(r)] ['fɪgəz] .
breeding season is indicated by our figures .
选育 季节 是 表明的 经过 我们的 数据 .

我们的数据显示，下一个繁殖季节，繁殖种群的更替率可达 95%。

['əʊnli][θriː] ([ɔː(r)][faɪv][pə(r)][sent]) [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [træpt]
Only 3 (or 5 per cent) of the individuals of the population trapped
仅有的 3 (或者 5 每 中心) 的 这 个人 的 这 人口 被困
[ænd; ənd] [mɑːkt] [ɪn][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɒv; əv] - - - ,
and marked in the season of 1949 - 50 ,
和 标记 在 这 季节 的 - - - ,

在 1949-50 年的捕猎季中，只有 3 只（或 5%）个体被捕获并标记。

[wɜː(r); wə(r)] [ˌriː'kæptʃə] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] - [ə'pɔsəm] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [tuː] ['sʌbsɪkwənt] ['siːz(ə)nz] .
were recaptured among the 62 opossums recorded in the two subsequent seasons .
是 重新捕获 之中 这 - 负鼠 记录 在 这 二 随后的 季节 .

在随后两个季节记录的 62 只负鼠中，有几只被重新捕获。

['veəriəs] [mɔː'tæləti] ['fæktəz] [ɪn'kluːdɪŋ] [prɪ'deɪʃ(ə)n] , [dɪ'ziːz] , [ænd; ənd]['æksɪdənts] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)]
Various mortality factors including predation , disease , and accidents account for
各种各样的 死亡 因素 包括 捕食 , 疾病 , 和 事故 帐户 为了
[sʌm; səm] - [pə(r)][sent] .
some 70 per cent .
一些 - 每 中心 .

各种死亡因素，包括捕食、疾病和事故，约占死亡总数的 70%。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'pleɪsd] [baɪ][fɜːst] - [jɪə(r)] [jʌŋ] [wɪtʃ] [meɪk] [ʌp][ðə; ði]['greɪtə(r)][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]
These are replaced by first - year young which make up the greater part of the
这些 是 替换 经过 第一的 - 年 年轻的 哪个 制作 向上 这 更大的 部分 的 这
['briːdɪŋ] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
breeding population .
选育 人口 .

这些幼崽会被一年生的幼崽取代，而一年生幼崽构成了繁殖种群的大多数。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - [pə(r)][sent] [prɪ'zjuːməbli] [ʃɪft] [ðeə(r)]['reɪndʒɪz] [sə'fɪʃntli] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv]
The remaining 25 per cent presumably shift their ranges sufficiently in the course of
这 其余的 - 每 中心 想必 转移 他们的 范围 足够 在 这 课程 的
[ə; eɪ][jɪə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [muːvd] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv][æn; ən]['eəriə][ɒv; əv][ðə; ði][saɪz]
a year to have moved beyond the limits of an area of the size
一个 年 到 有 已搬 超过 这 限制 的 一个 区域 的 这 尺寸
[in'kʌmpəs] [baɪ][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['stʌdi] .
encompassed by the present study .
包括 经过 这 展示 学习 .

剩余的 25% 可能在一年内对其活动范围进行足够的改变，以至于超出了本研究涵盖的区域范围。

[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ['densəti]
POPULATION DENSITY
人口 密度

人口密度

[nəʊ] [prɪ'saɪs] ['meʒəmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]['densəti] [ɒn][ðə; ði] ['stʌdi] ['eəriə][wɒz; wəz]
No precise measurement of the population density on the study area was
不 精确的 测量 的 这 人口 密度 在 这 学习 区域 曾是
[əb'teɪnd] .
obtained .
获得 .

没有获得研究区域人口密度的精确测量数据。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['præktɪkl] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['prez(ə)nt][ðeə(r)] , [ænd; ənd]['ræpɪd]
It was not practical to capture every individual present there , and rapid
它 曾是 不是 实际的 到 捕获 每一个 个人 展示 那里 , 和 迅速的
[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]['tɜːnəʊvə(r)] ,
population turnover ,
人口 周转 ,

要捕捉那里的每一个人是不切实际的，而且人口更替速度很快。

[djuː] [tuː; tə] [mɔː'tæləti] [ænd; ənd] ['wɒndərɪŋ] , [əb'skjuəd] [ðə; ði] [trendz] .
due to mortality and wandering , obscured the trends .
到期的 到 死亡 和 漫游 , 模糊不清 这 趋势 .

由于死亡和迁徙，趋势变得模糊不清。

[ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [əb'teɪnd] [kən'sɜːnɪŋ] ['muːvmənts] [ɒv; əv] [ə'pɔsəm] [sə'dʒest] [ðæt] [wʌn] [meɪ]
The information obtained concerning movements of opossums suggest that one may
这 信息 获得 有关 移动 的 负鼠 建议 那 一 可能
[hə'bɪtʃuəli] ['fɒrɪdʒ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] - [fiːt] [frɒm; frəm] [ɪts] [həʊm] [beɪs] .
habitually forage as much as 900 feet from its home base .
习惯性地 饲料 作为 很多 作为 - 脚 从 它是 家 根据 .

根据对负鼠活动规律的了解，负鼠的觅食范围可能远达离其栖息地 900 英尺。

[ə'sjuːmɪŋ] [ðæt] - [fiːt] [ɪz] [ðə; ði] ['tɪpɪk(ə)l] ['kruːzɪŋ] ['reɪdiəs] ,
Assuming that 900 feet is the typical cruising radius ,
假设 那 - 脚 是 这 典型的 巡航 半径 ,

假设典型的巡航半径为900英尺，

[ðə; ði] ['eəriəz] [drɔːn] [ə'pɒn] [baɪ] [ðə; ði] [træp] [laɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [θriː] ['dɪfrənt] ['siːz(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)]
the areas drawn upon by the trap lines in the three different seasons were
这 区域 绘制 之上 经过 这 陷阱 线条 在 这 三 不同的 季节 是
[ə'prɒksɪmətli] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
approximately as follows :
大约 作为 跟随 :

三个不同季节的陷阱线所覆盖的区域大致如下：

- - - — - ['eɪkəz] ; - - - — - ['eɪkəz] ; - - - — - ['eɪkəz] .
1949 - 50 — 400 acres ; 1950 - 51 — 350 acres ; 1951 - 52 — 220 acres .
- - - — - 英亩 ; - - - — - 英亩 ; - - - — - 英亩 .

1949-50 年——400 英亩；1950-51 年——350 英亩；1951-52 年——220 英亩。

[ɪn] [ðiːz] [seɪm] [θriː] ['siːz(ə)nz] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [ə'pɔsəm] [kɔːt] [wɜː(r); wə(r)] , [rɪ'spektɪvli] ,
In these same three seasons the numbers of opossums caught were , respectively ,
在 这些 相同的 三 季节 这 数字 的 负鼠 捕捉 是 , 分别 ,
- , - , [ænd; ənd] - .
46 , 37 , and 30 .
- , - , 和 - .

在这三个季节里，分别捕获了 46 只、37 只和 30 只负鼠。

[ɪf] [ðiːz] ['fɪgəz] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] ['nʌmbəz] ['æktʃuəli] ['prez(ə)nt] , ['densəti] [ɒv; əv] [wʌn] [tuː; tə] [eit] .
If these figures represent the numbers actually present , densities of one to 8 .
如果 这些 数据 代表 这 数字 实际上 展示 , 密度 的 一 到 8 .
['sɛvən] ['eɪkəz] ,
7 acres ,
7 英亩 ,

如果这些数字代表实际存在的数量，那么密度为每英亩1到8.7英亩，

[wʌn] [tuː; tə] [naɪn] . [faɪv] ['eɪkəz] , [ænd; ənd] [wʌn] [tuː; tə] ['sɛvən] . [θriː] ['eɪkəz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪndəˌkeɪtɪd] .
one to 9 . 5 acres , and one to 7 . 3 acres are indicated .
一 到 9 . 5 英亩 , 和 一 到 7 . 3 英亩 是 表明的 .

面积分为 1 至 9.5 英亩和 1 至 7.3 英亩两种。

[haʊ'evə(r)] , [sʌm; səm] [ə'pɔsəm] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['eəriə] ['prɒbəbli] [wɜː(r); wə(r)] [mɪst] ; [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði]
However , some opossums using the area probably were missed ; and on the
然而 , 一些 负鼠 使用 这 区域 大概 是 错过 ; 和 在 这
['ʌðə(r)] [hænd] ,
other hand ,
其他 手 ,

然而，可能有一些使用该区域的负鼠被遗漏了；另一方面，

[nɒt] [ɔːl] [ðəʊz] [kɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['siːz(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] ['prez(ə)nt] [ðeə(r)] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .
not all those caught in the course of a season were present there simultaneously .
不是 全部 那些 捕捉 在 这 课程 的 一个 季节 是 展示 那里 同时地 .

并非所有在捕捞季中被捕获的鱼都同时出现在那里。

['meni] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['prez(ə)nt] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [wʊd] [hæv; həv] [muːvd] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
Many of those present early in the season would have moved away a few months later ,
许多 的 那些 展示 早期的 在 这 季节 会 有 已搬 离开 一个 很少 几个月 之后 ,

许多赛季初到场的人几个月后就搬走了。

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wʊd] [hæv; həv] [muːvd] [ɪn] , [rɪ'pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm] .
and others would have moved in , replacing them .
和 其他的 会 有 已搬 在 , 替换 他们 .

其他人就会搬进来，取代他们。

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] ['prez(ə)nt] [æt; ət] ['eni] [wʌn] [taɪm] [kʊd; kəd] ['skeəsli] [hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [kɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['siːz(ə)n] .
The number present at any one time could scarcely have been more than half the number caught in the entire season .
这 数字 展示 在 任何 一 时间 可以 几乎 有 到过 更多的 比 一半 这 数字 捕捉 在 这 全部的 季节 .

任何时候在场的数量都不太可能超过整个捕捞季捕获数量的一半。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 333]
[页 -]

[第333页]

['sensəs] [wɪð] [hɑːf] - ['mʌnθli] ['sɑːmplɪŋ] [pɪərɪədz]
Census With Half - monthly Sampling Periods
人口普查 和 一半 - 月度 采样 时期

人口普查采用半月抽样周期

['sɑːmplɪŋ] ['pɪəriəd] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv]
Sampling period Number of
采样 时期 数字 的

采样周期数量

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['teɪkən]
individuals taken
个人 已采取

被带走的个体

[ɪn] ['pɪəriəd] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv]
in period Number of
在 时期 数字 的

期间数量

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['teɪkən]
individuals taken
个人 已采取

被带走的个体

[ɪn] ['fɒləʊɪŋ] ['pɪəriəd] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv]
in following period Number of
在 下列的 时期 数字 的

在以下时期内数量

- [ɪn]
recatures in
- 在

生物

['fɒləʊɪŋ] ['pɪəriəd] [kəm'pju:tɪd] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]
following period Computed population
下列的 时期 计算 人口

以下时期计算人口

[fɔ:(r); fə(r)] ['sɑ:mplɪŋ] ['pɪəriəd]
for sampling period
为了 采样 时期

采样期

['ɜ:li] [nəʊ'vembə(r)] - [θri:]['sɛvən][wʌn] -
Early November 1949 3 7 1 21
早期的 十一月 - 3 7 1 -

1949年11月初 3 7 1 21

[leɪt] [nəʊ'vembə(r)] - ['sɛvən][eit][θri:] - . ['sɛvən]
Late November 1949 7 8 3 18 . 7
晚的 十一月 - 7 8 3 - . 7

1949年11月下旬 7 8 3 18.7

['ɜ:li] [dɪ'sembə(r)] - [eit] - [θri:] - . [θri:]
Early December 1949 8 11 3 29 . 3
早期的 十二月 - 8 - 3 - . 3

1949年12月初 8 11 3 29.3

[leɪt] [dɪ'sembə(r)] - - ['sɛvən][fɔ:r] - . [ˌtu:'tu:]
Late December 1949 11 7 4 19 . 2
晚的 十二月 - - 7 4 - . 2

1949年12月下旬 11 7 4 19.2

['ɜ:li] ['dʒænjuəri] - ['sɛvən][θri:][wʌn] -
Early January 1950 7 3 1 21
早期的 一月 - 7 3 1 -

1950年1月初 7 3 1 21

['ɜ:li] [mɑ:tʃ] - [faɪv][eit][ˌtu:'tu:] -
Early March 1950 5 8 2 20
早期的 行进 - 5 8 2 -

1950年3月初 5 8 2 20

[leɪt] [mɑ:tʃ] - [eit][sɪks][θri:] -
Late March 1950 8 6 3 16
晚的 行进 - 8 6 3 -

1950年3月下旬 8 6 3 16

['ɜ:li] ['eɪprəl] - [sɪks][θri:][wʌn] -
Early April 1950 6 3 1 18
早期的 四月 - 6 3 1 -

1950年4月初 6 3 1 18

[leɪt] ['eɪprəl] - [θri:][sɪks][ˌtu:'tu:][naɪn]
Late April 1950 3 6 2 9
晚的 四月 - 3 6 2 9

1950年4月下旬 3 6 2 9

['ɜ:li] [meɪ] - [sɪks][θri:][ˌtu:'tu:][naɪn]
Early May 1950 6 3 2 9
早期的 可能 - 6 3 2 9

1950年5月初 6 3 2 9

['ɜːli]	[nəʊ'vembə(r)]	-	[wʌn]	[θriː]	[wʌn]	[θriː]
Early	**November**	**1950**	**1**	**3**	**1**	**3**
早期的	十一月	-	1	3	1	3

1950年11月初 1 3 1 3

[leɪt]	[dɪ'sembə(r)]	-	[θriː]	[sɪks]	[wʌn]	-
Late	**December**	**1950**	**3**	**6**	**1**	**18**
晚的	十二月	-	3	6	1	-

1950年12月下旬 3 6 1 18

['ɜːli]	['februəri]	-	[fɔːr]	-	[θriː]	-	.	[θriː]
Early	**February**	**1951**	**4**	**13**	**3**	**17**	**.**	**3**
早期的	二月	-	4	-	3	-	.	3

1951年2月初 4 13 3 17.3

[leɪt]	['februəri]	-	-	[sɪks]	[θriː]	-
Late	**February**	**1951**	**13**	**6**	**3**	**26**
晚的	二月	-	-	6	3	-

1951年2月下旬 13 6 3 26

['ɜːli]	[mɑːtʃ]	-	[sɪks]	[fɔːr]	[θriː]	[eit]
Early	**March**	**1951**	**6**	**4**	**3**	**8**
早期的	行进	-	6	4	3	8

1951年3月初 6 4 3 8

[leɪt]	[mɑːtʃ]	-	[fɔːr]	[faɪv]	[ˌtuː'tuː]	-
Late	**March**	**1951**	**4**	**5**	**2**	**10**
晚的	行进	-	4	5	2	-

1951年3月下旬 4 5 2 10

['ɜːli]	['eɪprəl]	-	[faɪv]	[wʌn]	[wʌn]	[faɪv]
Early	**April**	**1951**	**5**	**1**	**1**	**5**
早期的	四月	-	5	1	1	5

1951年4月初 5 1 1 5

[leɪt]	['eɪprəl]	-	[wʌn]	[faɪv]	[wʌn]	[faɪv]
Late	**April**	**1951**	**1**	**5**	**1**	**5**
晚的	四月	-	1	5	1	5

1951年4月下旬 1 5 1 5

['ɜːli]	[meɪ]	-	[faɪv]	[θriː]	[ˌtuː'tuː]	['sɛvən]	.	[faɪv]
Early	**May**	**1951**	**5**	**3**	**2**	**7**	**.**	**5**
早期的	可能	-	5	3	2	7	.	5

1951年5月初 5 3 2 7.5

['ɜːli]	['februəri]	-	[naɪn]	[fɔːr]	[ˌtuː'tuː]	-
Early	**February**	**1952**	**9**	**4**	**2**	**18**
早期的	二月	-	9	4	2	-

1952年2月初 9 4 2 18

[leɪt]	['februəri]	-	[fɔːr]	[naɪn]	[wʌn]	-
Late	**February**	**1952**	**4**	**9**	**1**	**36**
晚的	二月	-	4	9	1	-

1952年2月下旬 4 9 1 36

['ɜːli]	[mɑːtʃ]	-	[naɪn]	[sɪks]	[ˌtuː'tuː]	-
Early	**March**	**1952**	**9**	**6**	**2**	**27**
早期的	行进	-	9	6	2	-

1952年3月初 9 6 2 27

[leɪt]	[mɑːtʃ]	-	[sɪks]	[faɪv]	[ˌtuː'tuː]	-
Late	**March**	**1952**	**6**	**5**	**2**	**15**
晚的	行进	-	6	5	2	-

1952年3月下旬 6 5 2 15

['sensəs] [wɪð] ['mʌnθli] ['sɑːmplɪŋ] [pɪərɪədz]
Census with Monthly Sampling Periods
人口普查 和 月度 采样 时期

按月抽样的普查

['sɑːmplɪŋ] ['pɪəriəd]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
Sampling period Number of
采样 时期 数字 的

采样周期数量

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]['teɪkən]
individuals taken
个人 已采取

被带走的个体

[ɪn]['pɪəriəd]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
in period Number of
在 时期 数字 的

期间数量

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]['teɪkən]
individuals taken
个人 已采取

被带走的个体

[ɪn] ['fɒləʊɪŋ] ['pɪəriəd]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
in following period Number of
在 下列的 时期 数字 的

在以下时期内数量

- [ɪn]
recatures in
- 在

生物

['fɒləʊɪŋ] ['pɪəriəd] [kəm'pjuːtɪd] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n]
following period Computed population
下列的 时期 计算 人口

以下时期计算人口

[fɔː(r); fə(r)] ['sɑːmplɪŋ] ['pɪəriəd]
for sampling period
为了 采样 时期

采样期

[nəʊ'vembə(r)] - [naɪn] - ['sɛvən] -
November 1949 9 16 7 21
十一月 - 9 - 7 -

1949年11月9日16日7月21日

[dɪ'sembə(r)] - - [naɪn][θriː] -
December 1949 16 9 3 48
十二月 - - 9 3 -

1949年12月16日 9月3日 48

[mɑːtʃ] - - [naɪn][θriː] -
March 1950 11 9 3 33
行进 - - 9 3 -

1950年3月11日 9月3日 33

['eɪprəl] - [naɪn]['sɛvən][ˌtuː'tuː] -
April 1950 9 7 2 32
四月 - 9 7 2 -

1950年4月 9 7 2 32

[ɒk'təʊbə(r)] - [naɪn][θriː][θriː][naɪn]
October 1950 9 3 3 9
十月 - 9 3 3 9

1950年10月9日3月3日9日

[nəʊ'vembə(r)] - [θriː][θriː][wʌn][naɪn]
November 1950 3 3 1 9
十一月 - 3 3 1 9

1950年11月3日 3月1日 9

[dɪ'sembə(r)] - [θriː]['sɛvən][θriː]['sɛvən]
December 1950 3 7 3 7
十二月 - 3 7 3 7

1950年12月 3 7 3 7

['dʒænjuəri] - ['sɛvən] - [θriː] -
January 1951 7 14 3 33
一月 - 7 - 3 -

1951年1月 7 14 3 33

['februəri] - - ['sɛvən][fɔːr] -
February 1951 14 7 4 25
二月 - - 7 4 -

1951年2月14日 7月4日 25

[mɑːtʃ] - ['sɛvən][faɪv][θriː] -
March 1951 7 5 3 12
行进 - 7 5 3 -

1951年3月7日 5月3日 12日

['eɪprəl] - [faɪv][sɪks][θriː] -
April 1951 5 6 3 10
四月 - 5 6 3 -

1951年4月 5 6 3 10

[nəʊ'vembə(r)] - [θriː][sɪks][wʌn] -
November 1951 3 6 1 18
十一月 - 3 6 1 -

1951年11月3日 6月1日 18

[dɪ'sembə(r)] - [sɪks][faɪv][wʌn] -
December 1951 6 5 1 30
十二月 - 6 5 1 -

1951年12月6日 5月1日 30

['dʒænjuəri] - [faɪv] - [θriː] -
January 1952 5 11 3 18
一月 - 5 - 3 -

1952年1月5日 11月3日 18

['februəri] - - - [fɔːr] -
February 1952 11 13 4 36
二月 - - - 4 -

1952年2月11日13日4月36日

[mɑːtʃ] - - [naɪn][faɪv] -
March 1952 13 9 5 23
行进 - - 9 5 -

1952年3月13日 9月5日 23日

['eɪprəl] - [naɪn][θriː][wʌn] -
April 1952 9 3 1 27
四月 - 9 3 1 -

1952年4月9日 3月1日 27日

[kruːd] ['sensəs] - ['fɪgəz] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [baɪ]['juːtɪˌlaɪzɪŋ][ðə; ði] ['lɪŋkən] ['ɪndeks][ænd; ənd]
Crude census - figures were obtained by utilizing the Lincoln Index and
原油 人口普查 - 数据 是 获得 经过 利用 这 林肯 指数 和
[kəm'pjuːtɪŋ] [ðə; ði]['təʊt(ə)l][ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði]['reɪʃiəʊ][ɒv; əv] [mɑːkt] ([ænd; ənd]
computing the total on the basis of the ratio of marked (and
计算 这 全部的 在 这 基础 的 这 比率 的 标记 (和
['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl]) [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][tuː; tə]['ʌðə(r)z] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] ['sɑːmplɪŋ] ['pɪəriəd] .
recognizable) individuals to others caught in a sampling period .
可识别的) 个人 到 其他的 捕捉 在 一个 采样 时期 .

利用林肯指数，根据标记（和可识别）个体与在抽样期内捕获的其他个体的比率计算总数，从而获得粗略的人口普查数据。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['sensəs] ['fɪgəz] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [θriː] - [jɪə(r)]['pɪəriəd]
A large number of census figures were obtained over the three - year period
一个 大的 数字 的 人口普查 数据 是 获得 超过 这 三 - 年 时期
[ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] .
of the study .
的 这 学习 .

在为期三年的研究期间，我们获得了大量的普查数据。

[iːtʃ] ['seprət] ['sensəs] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] [beɪst] [ɒn][æn; ən] [ɪn'ædɪkwət] ['sɑːmp(ə)l][æz; əz][ðə; ði]
Each separate census , however , was based on an inadequate sample as the
每个 分离 人口普查 , 然而 , 曾是 基于 在 一个 不足 样本 作为 这
['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [mɑːkt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz]['teɪkən]
number of marked individuals taken
数字 的 标记 个人 已采取

然而，每次人口普查都基于不充分的样本，因为被标记的个体数量有限。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 334]
[页 -]

[第334页]

[æt; ət] [iːtʃ] ['sɑːmplɪŋ] , [æz; əz] [,riː'kæptʃə] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['priːviəs] ['sɑːmplɪŋ] ['pɪəriəd] , ['veərid]
at each sampling , as recaptures from the previous sampling period , varied
在 每个 采样 , 作为 重新捕获 从 这 以前的 采样 时期 , 多种多样
[frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə][faɪv] .
from one to five .
从 一 到 五 .

每次采样时，由于前一次采样期间的重捕数量为 1 至 5，因此每次采样数量都不等。

[waɪl] ['lɪt(ə)l] ['kɒnfɪdəns] [kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ɪn]['eni][wʌn]['sensəs][ˌkɒmpju'teɪʃ(ə)n] ,
While little confidence can be placed in any one census computation ,
尽管 小的 信心 能 是 放置 在 任何 一 人口普查 计算 ,

虽然任何一次人口普查的计算结果都难以令人完全信服，

[ðə; ði] [trendz] [ɒv; əv] ['fɪgəz] [frɒm; frəm]['sɪəriːz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [kɒmpjʊ'teɪʃnz] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [ə'prɒksɪmət]
the trends of figures from series of such computations reveal the approximate
这 趋势 的 数据 从 系列 的 这样的 计算 揭示 这 近似
['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ə'pɔsəm] [ɒn][ðə; ði]['eəriə] [ɪf] [djuː] [ə'laʊəns] [ɪz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)]['sɜːt(ə)n] [dis'tɔːtɪŋ]
number of opossums on the area if due allowance is made for certain distorting
数字 的 负鼠 在 这 区域 如果到期的 津贴 是 制成 为了 肯定 扭曲
['fæktəz] .
factors .
因素 .

通过一系列此类计算得出的数据趋势，可以揭示出该地区负鼠的大致数量（如果考虑到某些扭曲因素）。

[prɪ'zjuːməbli] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] ['fɪgəz] [əb'teɪnd] [æt; ət] ['dɪfrənt] ['sɑːmpliŋ, 'sæ-] [rɪ'zʌlt] ['tʃiːfli]
Presumably the differences in figures obtained at different samplings result chiefly
想必 这 差异 在 数据 获得 在 不同的 抽样 结果 主要
[frɒm; frəm][ðə; ði]['mɑːdʒɪn][ɒv; əv]['erə(r)][ɪn][ðə; ði]['deɪtə] ,
from the margin of error in the data ,
从 这 利润 的 错误 在 这 数据 ,

不同抽样方法所得数据的差异，很可能主要源于数据误差范围。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz]['ræpɪd] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]['æktʃuəl]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ə'pɒsəm] .
although it is true that there is rapid change in the actual number of opossums .
虽然 它 是 真的 那 那里 是 迅速的 改变 在 这 实际的 数字 的 负鼠 .

虽然负鼠的实际数量确实发生了快速变化。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['æktɪv] [ə'pɒsəm] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən][ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] ['riːtʃɪz] [ə; eɪ] [piːk] [ɪn]
The number of active opossums in the region of the study reaches a peak in
这 数字 的 积极的 负鼠 在 这 地区 的 这 学习 到达 一个 顶峰 在
[leɪt] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɜːli] [fɔːl] ,
late summer and early fall ,
晚的 夏天 和 早期的 落下 ,

研究区域内活跃负鼠的数量在夏末秋初达到高峰。

[wen] ['sekənd] ['lɪtəz] [ɒv; əv] [jʌŋ] [hæv; həv] [grəʊn] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ˌɪndɪ'pendənt] .
when second litters of young have grown large enough to become independent .
什么时候 第二 幼崽 的 年轻的 有 生长 大的 足够的 到 变得 独立的 .

当第二窝幼崽长到足够大，可以独立生活时。

[æt; ət] [ðɪs] ['siːz(ə)n] [ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [haɪ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [jʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
At this season the population contains a high proportion of young of the
在 这 季节 这 人口 包含 一个 高的 部分 的 年轻的 的 这
[jɪə(r)] .
year .
年 .

在这个季节，幼年动物的比例很高。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ɪn'sjuːɪŋ] [mʌnθs] [ɒv; əv][fɔːl][ænd; ənd]['wɪntə(r)][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['stedi] [dɪ'kriːs] [ɪn]
During the ensuing months of fall and winter there is a steady decrease in
期间 这 随后 几个月 的 落下 和 冬天 那里 是 一个 稳定的 减少 在
['nʌmbəz] ,
numbers ,
数字 ,

在随后的秋季和冬季，数量会持续下降。

[θruː] ['veəriəs] [mɔː'tæləti] ['fæktəz] , [wɪð] [nəʊ] [rɪ'pleɪsmənt] [ʌn'tɪl] [jʌŋ] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [ə'baʊt]
through various mortality factors , with no replacement until young are born about
通过 各种各样的 死亡 因素 , 和 不 替代品 直到 年轻的 是 出生 关于
[ðə; ði][fɜːst] [wiːk] [ɒv; əv] [mɑːtʃ] .
the first week of March .
这 第一的 星期 的 行进 .

由于各种死亡因素，直到三月第一周左右幼崽出生后，才会有后代补充。

[ðiːz] [jʌŋ] [duː; də][nɒt] [bɪ'kʌm] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌn'tɪl] [leɪt] [meɪ] [ɔː(r)] ['ɜːli] [dʒuːn] ,
These young do not become independent until late May or early June ,
这些 年轻的 做 不是 变得 独立的 直到 晚的 可能 或者 早期的 六月 ,

这些幼崽要到五月下旬或六月初才能独立生活。

[ænd; ənd]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [ˌɪntə'viːnɪŋ] [mʌnθs] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædʌlts]
and during the intervening months there is a further reduction of the adults
和 期间 这 介入 几个月 那里 是 一个 更远 减少 的 这 成年人
[ænd; ənd] ['jɪəlɪŋ] ,
and yearlings ,
和 一岁马 ,

而在随后的几个月里，成年动物和一岁幼崽的数量进一步减少。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['æktɪv] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ['riːtʃɪz] [ɪts] ['ænjuəl] [ləʊ] [pɔɪnt] [ɪn] [leɪt] [sprɪŋ] .
so that the active population reaches its annual low point in late spring .
所以 那 这 积极的 人口 到达 它是 年度的 低的 观点 在 晚的 春天 .

因此，活跃人口在春末达到一年中的最低点。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] [məʊst] [ə'pɔsəm] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [pɔː(r); pʊə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪʃn] .
At that time of year most opossums are in poor physical condition .
在 那 时间 的 年 最多 负鼠 是 在 贫穷的 身体的 状况 .

每年的这个时候，大多数负鼠的身体状况都很差。

[ðə; ði] ['eəriə] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'pɔsəm] [træpt] ['təʊt(ə)l] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - ['eɪkəz] ,
The area represented by the opossums trapped totaled more than 500 acres ,
这 区域 代表 经过 这 负鼠 被困 总计 更多的 比 - 英亩 ,

被捕获的负鼠所代表的区域总面积超过500英亩。

[bʌt; bət] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - ['eɪkəz] [wɜː(r); wə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['eəriə] [drɔːn] [ə'pɒn] [baɪ] [ðə; ði] [træp]
but not more than 400 acres were within the area drawn upon by the trap
但 不是 更多的 比 - 英亩 是 之内 这 区域 绘制 之上 经过 这 陷阱
[laɪn] [æt; ət] ['eni] [wʌn] [taɪm] .
line at any one time .
线 在 任何 一 时间 .

但任何时候，陷阱线所划定的区域面积都不会超过 400 英亩。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðə; ði] ['eəriə] [ˌreprɪ'zentɪd] [æt; ət] ['eni] [wʌn] [taɪm] [baɪ] [ðə; ði] [træp] [laɪn] [wɒz; wəz] [les] —
Usually the area represented at any one time by the trap line was less —
通常 这 区域 代表 在 任何 一 时间 经过 这 陷阱 线 曾是 较少的 —
- [tuː; tə] - ['eɪkəz] ,
100 to 350 acres ,
- 到 - 英亩 ,

通常情况下，捕兽笼一次所覆盖的区域较小——100到350英亩。

[wɪð] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [træps] .
with from 25 to 45 traps .
和 从 - 到 - 陷阱 .

设有 25 至 45 个陷阱。

[træps] [wɜː(r); wə(r)] [muːvd] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [dɪ'pendɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv]
Traps were moved from time to time depending on the distribution of
陷阱 是 已搬 从 时间 到 时间 取决于 在 这 分配 的
[ə'pɒsəm] [saɪn] [ænd; ənd] [fuːd] ['sɔːsɪz] ,
opossum sign and food sources ,
负鼠 符号 和 食物 来源 ,

根据负鼠踪迹和食物来源的分布情况，陷阱的位置会不时移动。

[ðə; ði] ['weðə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [taɪm] [ə'veɪləb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['stʌdi] .
the weather , and the time available for this study .
这 天气 , 和 这 时间 可用的 为了 这 学习 .

天气状况以及可用于这项研究的时间。

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] ,
As a result ,
作为 一个 结果 ,

因此，

[sək'sesɪv] ['sæmpl] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['strɪktli] ['kɒmpərəb(ə)l] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [sɔːs] [ɒv; əv] ['erə(r)]
successive samples are not strictly comparable and a major source of error
连续 样品 是 不是 严格 可比 和 一个 主要的 来源 的 错误
[ɪz] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sensəs] [kɒmpjʊ'teɪʃnz] .
is introduced into the census computations .
是 介绍 进入 这 人口普查 计算 .

连续的样本不具有严格可比性，这会给人口普查计算带来主要误差来源。

[læk] [ɒv; əv][ɪɡ'zækt] [ˌkɒrə'spɒndəns] [ɪn][ðə; ði]['eəriə] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [sək'sesɪv] ['sæmpl] [wʊd]
Lack of exact correspondence in the area represented by successive samples would
缺少 的 精确的 一致 在 这 区域 代表 经过 连续 样品 会
[rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [ˌdɪsprə'pɔːrʃənli] [smɔːl] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˌriː'kæptʃə] ,
result in a disproportionally small number of recaptures ,
结果 在 一个 不成比例地 小的 数字 的 重新捕获 ，

如果连续样本所代表的区域缺乏完全对应关系，则会导致重捕数量不成比例地偏少。

[ænd; ənd][æn; ən] [ɪ'rəʊniəsli] [haɪ] ['sensəs] [ˌkɒmpju'teɪʃ(ə)n] .
and an erroneously high census computation .
和 一个 错误地 高的 人口普查 计算 .

以及人口普查计算结果过高。

[waɪl] ['ædɪkwət] [ə'dʒʌstmənt] ['kænɒt] [biː; bi] [meɪd] , [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['deɪtə] [sə'dʒests] [ðæt]
While adequate adjustment cannot be made , examination of the data suggests that
尽管 足够的 调整 不能 是 制成 ， 考试 的 这 数据 建议 那
['sensəs] ['fɪɡəz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [haɪ] ,
census figures are too high ,
人口普查 数据 是 也 高的 ，

虽然无法做出充分的调整，但对数据的分析表明，人口普查数据偏高。

[baɪ][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] - [pə(r)][sent][ɪn] ['meni] ['ɪnstənsɪz] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fæktə(r)] ,
by as much as 50 per cent in many instances as a result of this factor ,
经过 作为 很多 作为 - 每 中心 在 许多 实例 作为 一个 结果 的 这 因素 ，

由于这一因素，在许多情况下，降幅高达50%。

[waɪl] [ɪn][sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['ɪnstənsɪz] [wen] [ðeə(r)][wɒz; wəz]['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]
while in some other instances when there was little or no alteration of a
尽管 在 一些 其他 实例 什么时候 那里 曾是 小的 或者 不 改造 的 一个
[træp][laɪn][frɒm; frəm][wʌn]['pɪəriəd][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] ,
trap line from one period to another ,
陷阱 线 从 一 时期 到 其他 ，

而在其他一些情况下，陷阱线在不同时期之间几乎没有或根本没有变化，

[ðə; ði]['sensəs]['fɪɡə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [ə'fektɪd] .
the census figure was not affected .
这 人口普查 数字 曾是 不是 做作的 .

人口普查数据未受影响。

[ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒv; əv] - - - , [ðə; ði]['eəriə] ['kʌvəd] [wɒz; wəz][məʊst] [ɪk'stensɪv] , [frɒm; frəm] -
In the winter of 1949 - 50 , the area covered was most extensive , from 350
在 这 冬天 的 - - - ， 这 区域 涵盖 曾是 最多 广泛的 ， 从 -
[tuː; tə] - ['eɪkəz] ,
to 400 acres ,
到 - 英亩 ，

1949-50 年冬季，覆盖面积最大，达 350 至 400 英亩。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [ə'pɒsəm] ['teɪkən][wɜː(r); wə(r)] [ˌkɒrə'spɒndɪŋli] ['lɑːdʒə(r)] .
and the numbers of opossums taken were correspondingly larger .
和 这 数字 的 负鼠 已采取 是 相应地 更大的 .

负鼠的捕获数量也相应增多。

[ɪn][ðə; ði] - - - ['siːz(ə)n][ðə; ði]['eəriə] [ɪn'vɒlvd] [wɒz; wəz] [ə'prɒksɪmətli] - ['eɪkəz] ,
In the 1950 - 51 season the area involved was approximately 220 acres ,
在 这 - - - 季节 这 区域 涉及 曾是 大约 - 英亩 ，

1950-51赛季涉及的面积约为220英亩，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] - - - ['siːz(ə)n][aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [les] [ðæn; ðən] - ['eɪkəz] .
and in the 1951 - 52 season it was a little less than 200 acres .
和 在 这 - - - 季节 它 曾是 一个 小的 较少的 比 - 英亩 .

1951-52赛季的面积略小于200英亩。

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['sensəs] ['fɪgəz] [əb'teɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði]['prɒbəb(ə)l]['erə(r)z] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz]
In view of the census figures obtained and the probable errors , it appears
在 看法 的 这 人口普查 数据 获得 和 这 可能 错误 , 它 出现
[ðæt] [ðə; ði] [ə'pɒsəm]
that the opossum
那 这 负鼠

鉴于已获得的普查数据和可能存在的误差，负鼠似乎……

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 335]
[页 -]

[第335页]

[ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɪn] ['ɜːli] ['ɔːtəm] [ɪz][ə'baʊt][wʌn][tuː; tə] - ['eɪkəz] ,
population in early autumn is about one to 20 acres ,
人口 在 早期的 秋天 是 关于 一 到 - 英亩 ,

初秋时节，每英亩人口约为1至20人。

[ænd; ənd] [ðæt] [baɪ] [leɪt] [sprɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][nɒt] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf] [ðæt]
and that by late spring it is reduced to not much more than half that
和 那 经过 晚的 春天 它 是 减少 到 不是 很多 更多的 比 一半 那
['nʌmbə(r)] .
number .
数字 .

到春末，这个数字会减少到原来的一半多一点。

[mɔː'tæləti] ['fæktəz]
MORTALITY FACTORS
死亡 因素

死亡因素

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɔsəm] [træpt] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm]['ɪndʒəri] , [dɪ'ziːz] , [ɔː(r)]
Many of the opossums trapped were suffering from injury , disease , or
许多 的 这 负鼠 被困 是 痛苦 从 受伤 , 疾病 , 或者
['pærəsaɪt] [ˌɪnfe'steɪʃn] ,
parasite infestation ,
寄生虫 虫害 ,

许多被捕获的负鼠都患有伤病或寄生虫感染。

[ænd; ənd][sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)][ɪn]['krɪtɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
and some were in critical conditions .
和 一些 是 在 批判的 状况 .

其中一些人情况危急。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪl] [træpt] [ɒn]['eɪprəl][ˌtuː'tuː] , - , [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['daɪɪŋ]
A large adult male trapped on April 2 , 1952 , seemed to be dying
一个 大的 成人 男性 被困 在 四月 2 , - , 似乎 到 是 垂死
[frɒm; frəm] [dɪ'ziːz] .
from disease .
从 疾病 .

1952 年 4 月 2 日，一只体型较大的成年雄性被捕获，当时它似乎正因疾病而奄奄一息。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ɪ'meɪsieɪtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pelɪdʒ] [wɒz; wəz] [spɑːs] [ænd; ənd] ['rægɪd] ,
It was much emaciated and the pelage was sparse and ragged ,
它 曾是 很多 瘦弱 和 这 毛皮 曾是 疏 和 破烂不堪 ,

它非常消瘦，毛发稀疏破烂。

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][hæd; həd] [biːn] [sɪk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
as if the animal had been sick for a long time .
作为 如果 这 动物 有 到过 生病的 为了 一个 长的 时间 .

就好像这只动物已经病了很久似的。

[ðə; ði] [skɪn] [hæd; həd] ['nju:mərəs] [lait] - ['kʌləd] ['pʌstju:lz] [wʌn] [tu:; tə] [ˌtu:'tu:] [əm əm] .
The skin had numerous light - colored pustules 1 to 2 mm .
这 皮肤 有 很多的 光 - 有色 脓疱 1 到 2 毫米 .

皮肤上有许多直径 1 至 2 毫米的浅色脓疱。

[ɪn] [daɪ'æmɪtə(r)] , [ænd; ənd] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'speʃəli] ['prɒmɪnənt] [ɒn] [ðə; ði] [ɪəz] , [lɪps] , [ænd; ənd] ['piːnɪs] .
in diameter , and these were especially prominent on the ears , lips , and penis .
在 直径 , 和 这些 是 尤其 著名的 在 这 耳朵 , 嘴唇 , 和 阴茎 .

直径较大，尤其在耳朵、嘴唇和阴茎上更为明显。

[wen] [rɪ'li:st] , [ðə; ði] [ə'pɒsəm] [wɒz; wəz] [tu:] [wi:k] [tu:; tə] [mu:v] [ə'weɪ] .
When released , the opossum was too weak to move away .
什么时候 发布 , 这 负鼠 曾是 也 虚弱的 到 移动 离开 .

被放生后，负鼠虚弱得无法移动。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪk'saɪtɪd] [baɪ] ['mu:vmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['træpə(r)] , [ænd; ənd] [stʊd] [ɪ'rekt] [wɪð] ['vaɪələnt] [ɪn'vɒləntri] ['rɒkɪŋ] ['mu:vmənts] .
It was excited by movements of the trapper , and stood erect with violent involuntary rocking movements .
它 曾是 兴奋的 经过 移动 的 这 捕兽人 , 和 站立 直立 和 暴力 非自愿 摇滚 移动 .

它被捕兽人的动作所刺激，直立起来，剧烈地、不由自主地摇晃着。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [fju:] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] [ˌaɪ 'tiː] ['grædʒuəli] [slʌmpt] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [səb'said] ['ɪntu:] [kwi'es(ə)ns] .
After a few seconds it gradually slumped to the ground and subsided into quiescence .
后 一个 很少 秒 它 逐步地 瘫倒 到 这 地面 和 平静下来 进入 静止 .

几秒钟后，它逐渐瘫倒在地，恢复了平静。

[ɒn] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [faʊnd] .
On the next day no trace of it could be found .
在 这 下一个 天 不 痕迹 的 它 可以 是 成立 .

第二天就完全找不到它的踪迹了。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɔsəm] [kɔːt] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] ['ɜːli] [fɔːl] [hæd; həd] [aɪ] [ɪn'fekʃnz] ,
Most of the opossums caught in summer and early fall had eye infections ,
最多 的 这 负鼠 捕捉 在 夏天 和 早期的 落下 有 眼睛 感染 ,

夏季和初秋捕获的大多数负鼠都患有眼部感染。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'festɪd] [wɪð] [tɪks] (['dəːməˌsentə] [ˌvɛəri'æbɪlɪs]) .
and all of them were infested with ticks (Dermacentor variabilis) .
和 全部 的 他们 是 受感染的 和 蜱虫 (德玛森特 变异) .

它们身上都爬满了蜱虫（Dermacentor variabilis）。

['sʌmtaɪmz] [tɪks] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tætʃt] [ɪn] [dens] ['klʌstəz] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] ['ænɪməlz] [ɪəz] [ænd; ənd] ['skætəd] ['əʊvə(r)] ['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] .
Sometimes ticks were attached in dense clusters of several dozen on the animal's ears and scattered over other parts of the body .
有时 蜱虫 是 随附的 在 稠密 集群 的 一些 打 在 这 动物 耳朵 和 疏散 超过 其他 部分 的 这 身体 .

有时，蜱虫会成群结队地附着在动物的耳朵上，数量多达几十只，也会散布在身体的其他部位。

[ɪn] [mɑːtʃ] [ænd; ənd]['eɪprəl] , - , ['sev(ə)n]['ædʌlt; ə'dʌlt] [ə'pɔsəm] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ded] [ɪn][ðə; ði]
In March and April , 1950 , seven adult opossums were found dead in the
在 行进 和 四月 , - , 七 成人 负鼠 是 成立 死的 在 这
[træps] .
traps .
陷阱 .

1950 年 3 月和 4 月，在陷阱中发现了 7 只成年负鼠的尸体。

[nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ʃəʊd] ['eni] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [dɪ'ziːz] [ɔː(r)]['ɪndʒəri][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
None of these showed any evidence of disease or injury and they were
没有任何 的 这些 显示 任何 证据 的 疾病 或者 受伤 和 他们 是
['nɔːm(ə)l][ɪn] [ə'pɪərəns] [ɪk'sept] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [θɪn] .
normal in appearance except that they were thin .
普通的 在 外貌 除了 那 他们 是 薄的 .

这些动物都没有表现出任何疾病或受伤的迹象，除了比较瘦之外，外观都很正常。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'kluːdɪd] [ðæt] [deθ] [hæd; həd] [rɪ'zʌltɪd] [frɒm; frəm][ɪk'spəʊʒə(r)][ænd; ənd][stɑː'veɪʃ(ə)n]
It was concluded that death had resulted from exposure and starvation
它 曾是 结束 那 死亡 有 结果 从 接触 和 饥饿
[ɪn][ðə; ði][træps][ɪn] [ðiːz] ['ænɪmlz] [ɔːl'redi] [ɪn]['krɪtɪk(ə)l] [kən'dɪʃn] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv]['wɪntə(r)]
in the traps in these animals already in critical condition as a result of winter
在 这 陷阱 在 这些 动物 已经 在 批判的 状况 作为 一个 结果 的 冬天
[fuːd] ['skeəsəti][ænd; ənd]['friːkwənt] ['fɑːstɪŋ] .
food scarcity and frequent fasting .
食物 缺乏 和 频繁 禁食 .

结论是，这些动物因冬季食物匮乏和频繁禁食而处于危急状态，最终因暴露在陷阱中挨饿而死亡。

[ʌp] [tuː; tə] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði][prə'siːdʒə(r)][hæd; həd] [biːn] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði][træp][laɪn]['əʊnli][ɒn]
Up to this time the procedure had been to check the trap line only on
向上 到 这 时间 这 程序 有 到过 到 查看 这 陷阱 线 仅有的 在
[ɔːl'tɜːnət] [deɪz] [ænd; ənd][nəʊ] [mɔː'tæləti] [hæd; həd] [rɪ'zʌltɪd] ,
alternate days and no mortality had resulted ,
备用 天 和 不 死亡 有 结果 ,

此前，检查陷阱线的程序是隔天进行一次，没有造成任何人员死亡。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði][k'əʊldəst][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['wɪntə(r)] .
even in the coldest part of the winter .
甚至 在 这 最冷 部分 的 这 冬天 .

即使在最寒冷的冬季。

[ðə; ði] [ˌɪmplɪ'keɪʃn] [ɪz] [ðæt] [baɪ] [sprɪŋ] ,
The implication is that by spring ,
这 含义 是 那 经过 春天 ,

这意味着到了春天，

[ə'pɔsəm] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [səʊ]['krɪtɪk(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪð'stænd]
opossums are in a condition so critical that they are unable to withstand
负鼠 是 在 一个 状况 所以 批判的 那 他们 是 无法 到 经受
[ɪk'spəʊʒə(r)][ɔː(r)] ['fɑːstɪŋ] [ænd; ənd][daɪ] [wen'evə(r)] ['weðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)][ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli]
exposure or fasting and die whenever weather conditions are unusually
接触 或者 禁食 和 死 每当 天气 状况 是 异常地
[sɪ'vɪə(r)] .
severe .
严重 .

负鼠的生存状况非常危急，它们无法承受暴露或饥饿，一旦天气条件异常恶劣就会死亡。

['ɑːftə(r)] [ðiːz] ['lɒsɪz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ɒv; əv] - , [træp][laɪnz][wɜː(r); wə(r)] [tʃekt] ['deɪli] .
After these losses in the spring of 1950 , trap lines were checked daily .
后 这些 损失 在 这 春天 的 - , 陷阱 线条 是 已检查 日常的 .

1950 年春季发生这些损失后，每天都要检查捕兽陷阱线。

[haʊ'evə(r)] , [ɪn][ɒk'təʊbə(r)] , - , ['fɜːðə(r)] [mɔː'tæləti] [ɪn][træps] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [θriː]
However , in October , 1950 , further mortality in traps resulted in the loss of three
然而 , 在 十月 , - , 更远 死亡 在 陷阱 结果 在 这 损失 的 三
[ɔː(r)][mɔː(r)] [ə'pɒsəm] .
or more opossums .
或者 更多的 负鼠 .

然而，1950 年 10 月，陷阱中进一步的死亡导致三只或更多负鼠丧生。

[ɔːl] [θriː] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ræt] - [saɪzd] [jʌŋ] [ɒv; əv]['sekənd] ['litəz] .
All three of these were rat - sized young of second litters .
全部 三 的 这些 是 鼠 - 尺寸 年轻的 的 第二 幼崽 .

这三只都是第二窝幼崽，体型和老鼠差不多大。

[ðiːz] [jʌŋ] [lækt] [ðə; ði] [ə'bʌndənt] [sə'plaɪ] [ɒv; əv][fæt] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv]['lɑːdʒə(r)] [ə'pɒsəm] [ɪn]
These young lacked the abundant supply of fat characteristic of larger opossums in
这些 年轻的 缺乏 这 丰富 供应 的 胖的 特征 的 更大的 负鼠 在
[fɔːl] ,
fall ,
落下 ,

这些幼年负鼠缺乏秋季大型负鼠体内常见的丰富脂肪储备。

[ænd; ənd] ['siːmɪŋli] [wɜː(r); wə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪð'stænd] [ɪk'spəʊʒə(r)][tuː; tə] ['tʃɪli] [naɪts] .
and seemingly were unable to withstand exposure to chilly nights .
和 似乎 是 无法 到 经受 接触 到 寒冷 夜晚 .

似乎无法承受寒冷夜晚的侵袭。

[sʌtʃ] [səˌseptə'bɪləti] [tuː; tə][kəʊld] [mait] [rɪ'zʌlt] [ɪn] ['hevi] [mɔː'tæləti] [ɪn] [rɪ'tɑːdɪd] ['sekənd] - ['lɪtə(r)]
Such susceptibility to cold might result in heavy mortality in retarded second - litter
这样的 易感性 到 寒冷的 可能 结果 在 重的 死亡 在 弱智 第二 - 垃圾
[jʌŋ] [wen] [kəʊld] ['weðə(r)] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] [ɪz] [ʌn'siːznəbli] ['ɜːli] [ɔː(r)][ɪz][ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli]
young when cold weather of autumn is unseasonably early or is unusually
年轻的 什么时候 寒冷的 天气 的 秋天 是 反常地 早期的 或者 是 异常地
[sɪ'vɪə(r)] .
severe .
严重 .

这种对寒冷的敏感性可能会导致发育迟缓的第二胎幼崽在秋季寒冷天气异常提前或异常严重时大量死亡。

['nætʃ(ə)rəl] ['enəmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəm] [ɒn][ðə; ði]['eəriə] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] [red] - [teɪld]
Natural enemies of the opossum on the area include the red - tailed
自然的 敌人 的 这 负鼠 在 这 区域 包括 这 红色的 - 有尾巴的

该地区负鼠的天敌包括红尾袋狸。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 336]
[页 -]

[第336页]

[hɔːk] , [hɔːnd] [aʊl] [ænd; ənd][kaɪ'əʊti; kɔɪ'əʊti] .
hawk , horned owl and coyote .
鹰 , 有角的 猫头鹰 和 郊狼 .

鹰、角鸮和郊狼。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] - [nɒk'tɜːn(ə)l]['hæbɪts][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['reəli] [ɪk'spəʊzd][tuː; tə] [hɔːk]
Because of the opossum's nocturnal habits it is rarely exposed to hawk
因为 的 这 - 夜 习惯 它 是 很少 裸露 到 鹰
[prɪ'deɪʃ(ə)n] .
predation .
捕食 .

由于负鼠是夜行性动物，因此很少受到鹰的捕食。

[fuːd] ['hæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði][kaɪ'əʊti; kɔɪ'əʊti][ɒn][ðə; ði]['eəriə][hæv; həv][nɒt] [jet] [biːn] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] .
Food habits of the coyote on the area have not yet been investigated .
食物 习惯 的 这 郊狼 在 这 区域 有 不是 然而 到过 调查 .

该地区郊狼的食物习性尚未得到调查。

['njuːmərəs] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [hɔːnd] [aʊl] [prɪ'deɪʃ(ə)n][ɒn] [ə'pɒsəm] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn]
Numerous instances of horned owl predation on opossums have been recorded in
很多的 实例 的 有角的 猫头鹰 捕食 在 负鼠 有 到过 记录 在
[ðə; ði]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
the literature .
这 文学 .

文献中记载了许多角鸮捕食负鼠的案例。

[ɒn]['dʒænjuəri] - , - , [æn; ən] [aʊl] [ə'tækt] [æn; ən] [ə'pɒsəm] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ][lɪv; laɪv] - [træp] .
On January 15 , 1950 , an owl attacked an opossum caught in a live - trap .
在 一月 - , - , 一个 猫头鹰 遭到攻击 一个 负鼠 捕捉 在 一个 居住 - 陷阱 .

1950年1月15日，一只猫头鹰袭击了一只被活捉陷阱困住的负鼠。

[ðə; ði][træp][wɒz; wəz] [faʊnd] [ˌəʊvə'tɜːnd] ,
The trap was found overturned ,
这 陷阱 曾是 成立 翻覆 ,

陷阱被发现时已翻倒。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ə'weɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['entreɪlz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [ə'pɒsəm] [heə(r)]
and a few feet away were entrails and a quantity of opossum hair
和 一个 很少 脚 离开 是 内脏 和 一个 数量 的 负鼠 头发
[weə(r)] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][wɒz; wəz]['iːt(ə)n] .
where the animal was eaten .
在哪里 这 动物 曾是 吃 .

在几英尺外的地方，发现了动物被吃掉后的内脏和一些负鼠毛。

[ləʊ] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][hæd; həd] ['meni] [faɪn] [daʊn] ['feðər] [ɒv; əv][ðə; ði] [aʊl] ['klɪŋɪŋ]
Low vegetation in the vicinity had many fine down feathers of the owl clinging
低的 植被 在 这 附近 有 许多 美好的 向下 羽毛 的 这 猫头鹰 依恋
[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
to it .
到 它 .

附近低矮的植被上挂满了猫头鹰的细绒毛。

[ɒn] [dɪ'sembə(r)] - , - ,
On December 24 , 1950 ,
在 十二月 - , - ,

1950年12月24日，

[ðə; ði] ['kɑːkəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [ə'pɒsəm] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ]['pɑːstʃə(r)][nɪə(r)][ðə; ði]
the carcass of a small adult opossum was found in a pasture near the
这 尸体 的 一个 小的 成人 负鼠 曾是 成立 在 一个 牧场 靠近 这
[edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .
edge of the woods .
边缘 的 这 树林 .

在树林边缘附近的一片牧场里，发现了一具成年小负鼠的尸体。

[ðə; ði] [hed] [ænd; ənd][teɪl][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'tækt] , [bʌt; bət] ['ʌðəwaɪz] ['lɪt(ə)l][mɔː(r)] [rɪ'meɪnd] [ðæn; ðən]
The head and tail were intact , but otherwise little more remained than
这 头 和 尾巴 是 完好无损的 , 但 否则 小的 更多的 剩余 比
[ðə; ði]['spaɪn(ə)l] ['kɒləm] ,
the spinal column ,
这 脊 柱子 ,

头部和尾部完好无损，但除此之外，除了脊柱之外几乎没有其他部分了。

['gɜːdlz] [ænd; ənd]['lɑːdʒə(r)] [lɪm] [bəʊnz] .
girdles and larger limb bones .
腰带 和 更大的 肢 骨头 .

腰带和较大的四肢骨骼。

[waɪt] [ɪk'skriːtə][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bɜːd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['kɑːkəs] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [prɪ'deɪʃ(ə)n] [baɪ][ə; eɪ]['ræptə(r)] ,
White excreta of a large bird beside the carcass indicated predation by a raptor ,
白色的 排泄物 的 一个 大的 鸟 旁 这 尸体 表明的 捕食 经过 一个 猛禽 ,

尸体旁大型鸟类的白色粪便表明，这只动物曾遭到猛禽捕食。

['prɒbəbli] [ə; eɪ] [hɔːnd] [aʊl] .
probably a horned owl .
大概 一个 有角的 猫头鹰 .

可能是只角鸮。

['sʌməri]
SUMMARY
概括

概括

[ɒn] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]['eəriə] , [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] [ˌrezə'veɪʃn] , [ɪn]
On a natural area , the University of Kansas Natural History Reservation , in
在 一个 自然的 区域 , 这 大学 的 堪萨斯州 自然的 历史 预订 , 在
['dʌgləs] ['kaʊnti] ,
Douglas County ,
道格拉斯 县 ,

在堪萨斯大学自然历史保护区（位于道格拉斯县）这一自然区域内，

[ˌnɔːθ'iːstən] ['kænzəs] , [ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ə'pɔsəm] [wɒz; wəz] ['stʌdid] , ['tʃiːfli] [baɪ][lɪv; laɪv] -
northeastern Kansas , the population of opossums was studied , chiefly by live -
东北部 堪萨斯州 , 这 人口 的 负鼠 曾是 研究 , 主要 经过 居住 -
['træpɪŋ] , [ɪn][ðə; ði][fɔːl] - ['wɪntə(r)] - [sprɪŋ] ['siːz(ə)nz] [ɒv; əv] - - - ,
trapping , in the fall - winter - spring seasons of 1949 - 50 ,
诱捕 , 在 这 落下 - 冬天 - 春天 季节 的 - - - ,

在1949-50年的秋冬春季，主要通过活捉的方式，对堪萨斯州东北部的负鼠种群进行了研究。

- - - [ænd; ənd] - - - .
1950 - 51 and 1951 - 52 .
- - - 和 - - - .

1950-51 年和 1951-52 年。

[ðə; ði] ['stʌdi] ['eəriə][prə'vaɪdɪd][ə; eɪ]['veərid]['hæbɪtæt][ɒv; əv] [elm] - [əʊk] - ['hɪkəri] ['wʊdlənd] ,
The study area provided a varied habitat of elm - oak - hickory woodland ,
这 学习 区域 假如 一个 多种多样 栖息地 的 榆树 - 橡木 - 山胡桃木 林地 ,
['pɑːstʃəlænd] , [ænd; ənd] ['fæləʊ] ['fiːldz] .
pastureland , and fallow fields .
牧场 , 和 休耕 字段 .

研究区域提供了榆树-橡树-山核桃林地、牧场和休耕地等多种栖息地。

[ə'pɔsəm] [juːz] [ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] ['kɒns(ə)ntreɪt] [ðeə(r)] [æk'tɪvətiz] [ɪn][ðə; ði] ['wʊdlənd] .
Opossums use all parts of it , but concentrate their activities in the woodland .
负鼠 使用 全部 部分 的 它 , 但 集中 他们的 活动 在 这 林地 .

负鼠会利用这片区域的各个部分，但它们主要在林地中活动。

[ə'pɔsəm] ['biːɪŋ] ['meɪnli] [nɒk'tɜːn(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['reəli] [siːn] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] , [ɪk'sept] [wen]
Opossums being mainly nocturnal were rarely seen in the daytime , except when
负鼠 存在 主要 夜 是 很少 已见 在 这 白天 , 除了 什么时候
[kɔːt] [ɪn][træps] .
caught in traps .
捕捉 在 陷阱 .

负鼠主要为夜行性动物，白天很少见到它们，除非被陷阱捕获。

[ɹɪ'ækʃənz] [tuː; tə]['hjuːmənz]['veərid] ; [sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'dɪfrənt] , [sʌm; səm] [feɪnd] [deθ] ,
Reactions to humans varied ; some were indifferent , some feigned death ,
反应 到 人类 多种多样 ; 一些 是 冷漠 , 一些 假装 死亡 ,
['ʌðə(r)z] ['mɪəli] [traɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
others merely tried to escape ,
其他的 仅仅 尝试 到 逃脱 ,

它们对人类的反应各不相同；有些漠不关心，有些装死，有些则只想逃跑。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [dɪ'fendɪd] [ðəm'selvz] ['vɪgərəsli] , ['snɑːrlɪŋ] [ænd; ənd] ['snæpɪŋ] .
and some defended themselves vigorously , snarling and snapping .
和 一些 辩护 他们自己 大力 , 咆哮 和 啪啪 .

有些动物奋起反抗，咆哮怒吼。

[nəʊ] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ˌterə'tɔːriəl] [bɪ'heɪvjə(r)][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ə'pɒsəm] .
No evidence of territorial behavior was found in the opossum .
不 证据 的 领土 行为 曾是 成立 在 这 负鼠 .

在负鼠身上没有发现任何领地行为的迹象。

['meni] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɒv; əv][bəuθ]['seksɪz][ænd; ənd] ['veəriəs] ['saɪzɪz] , [ə'kɜːd] [tə'geðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [seɪm]
Many individuals of both sexes and various sizes , occurred together on the same
许多 个人 的 两个都 性别 和 各种各样的 尺寸 , 发生 一起 在 这 相同的
['eəriə] .
area .
区域 .

同一区域内聚集了许多不同性别和体型的个体。

[sək'sesɪv] ['kæptʃəz] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [rɪ'viːld] [ðə; ði]['juːʒuəl][ɪk'stent][ɒv; əv] [həʊm] ['reɪndʒɪz] ,
Successive captures of individuals revealed the usual extent of home ranges ,
连续 捕捉 的 个人 揭晓 这 通常 程度 的 家 范围 ,
[wɪtʃ] ['ævərɪdʒd] [ə'prɒksɪmətli] - ['eɪkəz] ,
which averaged approximately 50 acres ,
哪个 平均值 大约 - 英亩 ,

对个体进行连续捕获后，揭示了它们通常的活动范围，平均约为 50 英亩。

[ænd; ənd] [tend] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːkjələ(r)][ɔː(r)] ['brɔːdli] ['əʊv(ə)l] [ʃeɪp] .
and tended to a circular or broadly oval shape .
和 倾向于 到 一个 圆 或者 总体而言 椭圆形 形状 .

形状多为圆形或大致椭圆形。

[nəʊ] [sɪg'nɪfɪkənt] ['dɪfrəns] [ɪn][saɪz][ɒv; əv] [həʊm]['reɪndʒɪz] [bɪ'twiːn] [meɪlz] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ,
No significant difference in size of home ranges between males and females ,
不 重要的 不同之处 在 尺寸 的 家 范围 之间 男性 和 女性 ,

雄性和雌性动物的活动范围大小没有显著差异。

[ɔː(r)] [bɪ'twiːn] ['ædʌlts][ænd; ənd] [wel] - [grəʊn] [jʌŋ] , [wɒz; wəz] [faʊnd] .
or between adults and well - grown young , was found .
或者 之间 成年人 和 出色地 - 生长 年轻的 , 曾是 成立 .

发现，在成年人和发育良好的幼年个体之间也存在这种情况。

[ɒv; əv] - [jʌŋ] [mɑːkt] [baɪ][təʊ] - ['klɪpɪŋ] [waɪl] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] ['fiːmeɪl] - ['paʊtʃɪz] ,
Of 115 young marked by toe - clipping while still in the females ' pouches ,
的 - 年轻的 标记 经过 脚趾 - 剪裁 尽管 仍然 在 这 女性 - 小袋 ,

在雌性育儿袋中，有115只幼崽被剪去了脚趾作为标记。

- [wɜː(r); wə(r)] [ˌriː'kæptʃə] ['ɑːftə(r)]['pɪərɪədz][ɒv; əv] [mʌnθs] .
15 were recaptured after periods of months .
- 是 重新捕获 后 时期 的 几个月 .

几个月后，15 只动物被重新捕获。

[ɔːl] [bʌt; bət] [tuː] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌriː'kæptʃə] [jʌŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['fiːmeɪl] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['set(ə)ld] [daʊn]
All but two of these recaptured young were females which had settled down
全部 但 二 的 这些 重新捕获 年轻的 是 女性 哪个 有 定居 向下
[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['hʌndrəd] [fiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃənz] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] .
within a few hundred feet of the locations where they were born .
之内 一个 很少 百 脚 的 这 地点 在哪里 他们 是 出生 .

除了两只以外，其余被重新捕获的幼崽都是雌性，它们在距离出生地几百英尺的范围内定居下来。

[ðə; ði] [jʌŋ] [meɪlz] [siːm] [tuː; tə] ['wɒndə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ɪk'stensɪvli] [ðæn; ðən] [duː; də] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] .
The young males seem to wander much more extensively than do the females .
这 年轻的 男性 似乎 到 漫步 很多 更多的 广泛地 比 做 这 女性 .

年轻的雄性似乎比雌性活动范围更广。

['fiːdɪŋ] ['hæbɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [baɪ] [fiːld] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [skæts] [faʊnd] ['meɪnli] [ɪn] [fɔːl] [ænd; ənd] ['wɪntə(r)] .
Feeding habits were investigated by field examination of scats found mainly in fall and winter .
喂养 习惯 是 调查 经过 场地 考试 的 粪便 成立 主要 在 落下 和 冬天 .

通过对主要在秋季和冬季发现的粪便进行实地检查，调查了动物的觅食习性。

[ðiːz] [kən'sistid] ['meɪnli] [ɒv; əv] [waɪld] [fruːts] , [ɪ'speʃəli] [greɪp] , ['blækbəri] , [waɪld] ['kræbˌæpəl] , [waɪld] [plʌm] , [ænd; ənd]
These consisted mainly of wild fruits , especially grape , blackberry , wild crabapple , wild plum , and
这些 由……组成 主要 的 荒野 水果 , 尤其 葡萄 , 黑莓 , 荒野 海棠果 , 荒野 李子 , 和

这些主要包括野生水果，特别是葡萄、黑莓、野生海棠果、野生李子和

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 337]
[页 -]

[第337页]

['hækˌberi] .
hackberry .
朴树 .

朴树。

['kreɪfɪʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['ænɪm(ə)l] [fuːd] .
Crayfish was the most important animal food .
小龙虾 曾是 这 最多 重要的 动物 食物 .

小龙虾是最重要的动物性食物。

[nəʊ] ['kɒmpərəb(ə)l] ['deɪtə] [fɔː(r); fə(r)] [sprɪŋ] [ɔː(r)] ['sʌmə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [skæts] [dɪ'tɪəriəreɪt] ['ræpɪdli] [ɪn] [wɔːm] ['weðə(r)] [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['seldəm] [faʊnd] [ðen] .
No comparable data for spring or summer were obtained because scats deteriorate rapidly in warm weather and were seldom found then .
不 可比 数据 为了 春天 或者 夏天 是 获得 因为 粪便 恶化 快速 在 温暖的 天气 和 是 很少 成立 然后 .

由于粪便在温暖的天气里会迅速腐烂，因此春季或夏季很少能找到粪便，所以没有获得可比数据。

[kluːz] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [fuːd] [wɜː(r); wə(r)] [geɪnd] [frɒm; frəm] [saɪn] .
Clues as to the summer food were gained from sign .
线索 作为 到 这 夏天 食物 是 获得 从 符号 .

从路标上可以得知夏季食物的线索。

[ɒn] ['meni] [ə'keɪʒnz] [ə'pɔsəm] [dɪ'stɜːbd] [lɪv; laɪv] - [træps] [set] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] ['ænɪmlz] , [tuː; tə]
On many occasions opossums disturbed live - traps set for small animals , to
在 许多 场合 负鼠 不安 居住 - 陷阱 放 为了 小的 动物 , 到
[əb'teɪn] [ðə; ði] [vəʊlz] ,
obtain the voles ,
获得 这 田鼠 ,

负鼠多次干扰为捕捉田鼠而设置的小型动物活体陷阱。

[maɪs] , [skɪŋk] , [ɔː(r)] ['ɪnsekts] [kɔːt] [ɪn] [ðem; ðəm] .
mice , skinks , or insects caught in them .
小鼠 , 石龙子 , 或者 昆虫 捕捉 在 他们 .

老鼠、蜥蜴或昆虫被困在其中。

['evɪdəns] [ɒv; əv] [ə'pɒsəm] [æk'tɪvəti] [sʌtʃ] [æz; əz] ['dɪgɪŋ] [ænd; ənd] ['skrætʃɪŋ] [wɒz; wəz] ['friːkwəntli]
Evidence of opossum activity such as digging and scratching was frequently
证据 的 负鼠 活动 这样的 作为 挖掘 和 抓挠 曾是 频繁地
['nəʊtɪst] [æt; ət] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [rɒks] [ænd; ənd] [ɪn] ['krevis] ,
noticed at the edges of rocks and in crevices ,
注意到 在 这 边缘 的 岩石 和 在 缝隙 ,

在岩石边缘和缝隙中经常可以发现负鼠活动的痕迹，例如挖掘和抓挠的痕迹。

[weə(r)] [sʌtʃ] [preɪ] [æz; əz] [skɪŋk] , ['nærəʊ] - [maʊðd] [təudz] , ['biːt(ə)lz] , ['spaɪdə(r)z] [ænd; ənd]
where such prey as skinks , narrow - mouthed toads , beetles , spiders and
在哪里 这样的 猎物 作为 石龙子 , 狭窄的 - 嘴巴 蟾蜍 , 甲虫 , 蜘蛛 和
[sentɪ'piːdz] [siːk] ['ʃeltə(r)] .
centipedes seek shelter .
蜈蚣 寻找 庇护所 .

蜥蜴、狭口蟾蜍、甲虫、蜘蛛和蜈蚣等猎物都在这里寻找庇护所。

[wʌn] [ə'pɒsəm] [wɒz; wəz] [əb'zɜːvd] [tuː; tə] [kætʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['kɒtnteɪl] .
One opossum was observed to catch and kill a young cottontail .
一 负鼠 曾是 观察到 到 抓住 和 杀 一个 年轻的 棉尾兔 .

人们观察到一只负鼠捕杀了一只幼年棉尾兔。

[ðə; ði] [ə'pɔsəm] [træpt] [reɪndʒd] [ɪn] [weɪt] [frɒm; frəm] - [græmz] [tuː; tə] - [græmz] [bʌt; bət]
The opossums trapped ranged in weight from 126 grams to 5000 grams but
这 负鼠 被困 范围 在 重量 从 - 克 到 - 克 但
[məʊst] [wei] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - [græmz] .
most weighed between 1000 and 2000 grams .
最多 称重 之间 - 和 - 克 .

被捕获的负鼠体重从 126 克到 5000 克不等，但大多数体重在 1000 克到 2000 克之间。

['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [træpt] [ænd; ənd] [mɑːkt] [baɪ] [təʊ] - ['klɪpɪŋ] , ['ænɪmlz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [lɒst] [weɪt] ,
After being trapped and marked by toe - clipping , animals usually lost weight ,
后 存在 被困 和 标记 经过 脚趾 - 剪裁 , 动物 通常 丢失的 重量 ,

动物被捕获并剪趾标记后，通常会减轻体重。

[ʌp] [tuː; tə] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [weɪt] .
up to as much as 18 per cent of the original weight .
向上 到 作为 很多 作为 - 每 中心 的 这 原来的 重量 .

重量最多可达原重量的 18%。

[fuːd] ['skeəsəti] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːst] ['fɑːstɪŋ] [ɪn] [kəʊld] ['weðə(r)] [kɔːzd] [ə; eɪ] [weɪt] [lɒs] [frɒm; frəm]
Food scarcity and enforced fasting in cold weather caused a weight loss from
食物 缺乏 和 强制执行 禁食 在 寒冷的 天气 导致 一个 重量 损失 从
[nəʊ'vembə(r)] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [wɔːm] [sprɪŋ] ['weðə(r)] .
November until the arrival of warm spring weather .
十一月 直到 这 到达 的 温暖的 春天 天气 .

从 11 月到温暖的春季到来，食物短缺和寒冷天气下的强制禁食导致体重下降。

[baɪ] [leɪt] ['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ] [sʌm; səm] [ə'pɔsəm] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'meɪsieɪtɪd] [ænd; ənd][ɪn]['krɪtɪk(ə)l]
By late April and May some opossums were emaciated and in critical
经过 晚的 四月 和 可能 一些 负鼠 是 瘦弱 和 在 批判的
[kən'dɪʃn] .
condition .
状况 .

到四月下旬和五月，一些负鼠已经骨瘦如柴，情况危急。

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ə'pɔsəm] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)]
The entire population of opossums , including the majority less than a year
这 全部的 人口 的 负鼠 , 包括 这 多数 较少的 比 一个 年
[əʊld] ,
old ,
老的 ,

包括大多数不到一岁的负鼠在内的所有负鼠，

[briːdz] [ɪn] ['februəri] , [ænd; ənd] ['litəz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] ['meɪnli] [ɪn][ðə; ði][fɜːst][hɑːf][ɒv; əv] [mɑːtʃ] .
breeds in February , and litters are born mainly in the first half of March .
品种 在 二月 , 和 幼崽 是 出生 主要 在 这 第一的 一半 的 行进 .

繁殖期在二月，幼崽主要在三月上半月出生。

[ðə; ði] [jʌŋ] [dɪ'veləp] ['ræpɪdli][ɪn][ðə; ði] ['fiːmeɪlz] [paʊtʃ] , [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɪn] [leɪt]
The young develop rapidly in the female's pouch , and become independent in late
这 年轻的 发展 快速 在 这 女性的 小袋 , 和 变得 独立的 在 晚的
[meɪ] ,
May ,
可能 ,

幼崽在雌性育儿袋中迅速发育，并在五月下旬独立生活。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['sekənd] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] [wɪð] [jʌŋ] [bɔːn] ['meɪnli] [ɪn][ðə; ði][fɜːst][hɑːf]
and there is a second breeding season with young born mainly in the first half
和 那里 是 一个 第二 选育 季节 和 年轻的 出生 主要 在 这 第一的 一半
[ɒv; əv][dʒuːn] .
of June .
的 六月 .

此外，还有第二个繁殖季节，幼崽主要在六月上半月出生。

[baɪ][ðə; ði]['ɒnset][ɒv; əv] [kuːl] [fɔːl] ['weðə(r)] ,
By the onset of cool fall weather ,
经过 这 发病 的 凉爽的 落下 天气 ,

随着秋季凉爽天气的到来，

[jʌŋ] [bɔːn] [ɪn] ['ɜːli] [sprɪŋ] [hæv; həv] [grəʊn] [səʊ] [ðæt] [məʊst][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] [smɔːl]
young born in early spring have grown so that most are as large as small
年轻的 出生 在 早期的 春天 有 生长 所以 那 最多 是 作为 大的 作为 小的
['ædʌlts] .
adults .
成年人 .

早春出生的幼崽已经长大，大多数都和体型较小的成年人一样大了。

[ðə; ði] [jʌŋ] [bɔːn] [ɪn] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [les] [ðæn; ðən][hɑːf] - [grəʊn] .
The young born in early summer are still less than half - grown .
这 年轻的 出生 在 早期的 夏天 是 仍然 较少的 比 一半 - 生长 .

初夏出生的幼崽还不到一半大。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd]['lɪtə(r)][ɑː(r); ə(r)] [les] [sək'sesf(ə)l] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]
The young of the second litter are less successful than those of the first
这 年轻的 的 这 第二 垃圾 是 较少的 成功的 比 那些 的 这 第一的
['lɪtə(r)][ænd; ənd] [meɪk] [ʌp] ['əʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['briːdɪŋ] [,pɒpju'leɪʃ(ə)n][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
litter and make up only a small part of the breeding population the following
垃圾 和 制作 向上 仅有的 一个 小的 部分 的 这 选育 人口 这 下列的
[jɪə(r)] .
year .
年 .

第二窝幼崽的繁殖成功率不如第一窝幼崽，第二年只占繁殖种群的一小部分。

[ɪn] - ['litəz] [ɒv; əv] [jʌŋ] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [wɒz; wəz]['sɛvən] . [fɔːr] ,
In 28 litters of young the average was 7 . 4 ,
在 - 幼崽 的 年轻的 这 平均的 曾是 7 . 4 ,

28窝幼崽的平均数量为7.4只。

[bʌt; bət] ['prɒbəbli] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] ['litəz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [sə'steɪnd] ['lɒsɪz] .
but probably some of these litters had already sustained losses .
但 大概 一些 的 这些 幼崽 有 已经 持续 损失 .

但可能其中一些幼崽已经遭受了损失。

[ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [θriː] ['dɪfrənt] [w'ɪntəz] ,
In each of three different winters ,
在 每个 的 三 不同的 冬天 ,

在三个不同的冬季中，

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst][eɪdʒ] [gruːp] [ɪn][ðə; ði][,pɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ə'pɔsəm] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['njuːli]
the largest age group in the population of opossums was that of the newly
这 最大 年龄 团体 在 这 人口 的 负鼠 曾是 那 的 这 新
[mə'tʃʊəd] [jʌŋ] [bɔːn] [ɪn] ['ɜːli] [sprɪŋ] .
matured young born in early spring .
成熟的 年轻的 出生 在 早期的 春天 .

负鼠种群中最大的年龄组是早春出生的刚刚成熟的幼崽。

[ðə; ði][əʊld]['ædʌlts][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][nekst][məʊst] ['njuːmərəs] [gruːp] ,
The old adults were the next most numerous group ,
这 老的 成年人 是 这 下一个 最多 很多的 团体 ,

老年人是人数第二多的群体。

[ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] - ['lɪtə(r)] [jʌŋ] [bɔːn] [ɪn] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [liːst] ['njuːmərəs] .
and the second - litter young born in early summer were the least numerous .
和 这 第二 - 垃圾 年轻的 出生 在 早期的 夏天 是 这 至少 很多的 .

而初夏出生的第二窝幼崽数量最少。

[ðə; ði] ['fɪgəz] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][lɪv; laɪv] - ['træpɪŋ] ['ɪndɪkeɪt] [æn; ən] ['ænjuəl] [,pɒpju'leɪʃ(ə)n]
The figures obtained from live - trapping indicate an annual population
这 数据 获得 从 居住 - 诱捕 表明 一个 年度的 人口
['tɜːnəʊvə(r)][ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli] - [pə(r)] [sent] ,
turnover of approximately 95 per cent ,
周转 的 大约 - 每 中心 ,

通过活体诱捕获得的数据显示，该物种的年种群更替率约为95%。

[wɪð] [sʌm; səm] - [pə(r)] [sent] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [baɪ] ['veəriəs] [mɔː'tæləti] ['fæktəz] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪsd] [baɪ]
with some 70 per cent eliminated by various mortality factors and replaced by
和 一些 - 每 中心 已淘汰 经过 各种各样的 死亡 因素 和 替换 经过
[jʌŋ] ,
young ,
年轻的 ,

其中约70%因各种死亡因素而死亡，并被年轻个体所取代。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - [pə(r)] [sent] ['ʃɪftɪŋ] [tuː; tə] [njuː] ['eəriəz] , [wɪð] [ˌkɒmpen'seɪtəri] [ʃɪfts] [ɒv; əv]
the remaining 25 per cent shifting to new areas , with compensatory shifts of
这 其余的 - 每 中心 转变 到 新的 区域 , 和 补偿 轮班 的
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [rɪ'pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm] .
individuals replacing them .
个人 替换 他们 .

剩余的 25% 人口转移到新的地区，同时会有其他人进行补偿性调动来填补空缺。

[ðə; ði] ['veəriəs] [mɔː'tæləti] ['fæktəz] [wɪtʃ] ['regjuleɪt] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [ə'pɒsəm] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]
The various mortality factors which regulate the numbers of opossums are not
这 各种各样的 死亡 因素 哪个 调节 这 数字 的 负鼠 是 不是
[wel] [nəʊn] ,
well known ,
出色地 已知 ,

影响负鼠数量的各种死亡因素尚不明确。

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [les] [ɪz] [nəʊn] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['relətɪv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæktəz] .
and even less is known regarding the relative importance of the factors .
和 甚至 较少的 是 已知 关于 这 相对的 重要性 的 这 因素 .

对于这些因素的相对重要性，我们知之甚少。

[fuːd] [sə'plaɪ] [ænd; ənd] ['weðə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒbviəsli] [ɒv; əv] ['meɪdʒə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ænd; ənd] ['kləʊsli]
Food supply and weather are obviously of major importance and closely
食物 供应 和 天气 是 明显地 的 主要的 重要性 和 密切
[ˌɪntərɪ'leɪtɪd] [ɪn] [ðeə(r)] [ɪ'fekt] [ɒn]
interrelated in their effect on
相关 在 他们的 影响 在

食物供应和天气显然至关重要，而且二者密切相关，共同影响着……

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 338]
[页 -]

[第338页]

[ðə; ði] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] .
the population .
这 人口 .

人口。

[wʌn] [lɑːdʒ] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [ə'pɒsəm] [ðæt] [wɒz; wəz] [træpt] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['daɪɪŋ] [frɒm; frəm]
One large adult opossum that was trapped seemed to be dying from
一 大的 成人 负鼠 那 曾是 被困 似乎 到 是 垂死 从
[dɪ'ziːz] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['skeəsli] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [stænd] ;
disease and was scarcely able to stand ;
疾病 和 曾是 几乎 有能力的 到 站立 ;

一只被困住的大型成年负鼠似乎病入膏肓，几乎站立不稳；

[bʌt; bət] ['ʌðə(r)z] [kɔːt] [nɪə(r)] - [baɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnə'fektɪd] .
but others caught near - by before and after were unaffected .
但 其他的 捕捉 靠近 - 经过 前 和 后 是 不受影响 .

但前后在附近被捕获的其他动物并未受到影响。

[ðə; ði] [hɔːnd] [aʊl] [ɪz] [pə'hæps] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['nætʃ(ə)rəl] ['enəmi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'pɒsəm] [ɒn]
The horned owl is perhaps the most important natural enemy of the opossum on
这 有角的 猫头鹰 是 也许 这 最多 重要的 自然的 敌人 的 这 负鼠 在
[ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] ,
the Reservation ,
这 预订 ,

角鸮或许是保护区内负鼠最重要的天敌。

[ænd; ənd] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [aʊl] [prɪ'deɪʃ(ə)n] [ɒn] [ə'pɒsəm] [wɜː(r); wə(r)] ['nəʊtɪd] .
and instances of owl predation on opossums were noted .
和 实例 的 猫头鹰 捕食 在 负鼠 是 著名的 .

还记录到猫头鹰捕食负鼠的案例。

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ['saɪtɪd]
LITERATURE CITED
文学 引用

参考文献

[fɪtʃ] , [eɪtʃ] . [es] . - .
Fitch , H . S . 1950 .
惠誉 , H . S . - .

惠誉，HS1950。

[ə; eɪ] [njuː] [staɪl] [lɪv; laɪv] - [træp] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] ['mæm(ə)lz] .
A new style live - trap for small mammals .
一个 新的 风格 居住 - 陷阱 为了 小的 哺乳动物 .

一种新型的小型哺乳动物活捉陷阱。

[dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - - - . .
Jour . Mamm . , 31 : 364 - 365 . 1952 .
一天 . 乳房 . , - : - - - . - .

日记。妈妈，31：364-365.1952。

[ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] ['kænzəs] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ˌrezə'veɪʃn] .
The University of Kansas Natural History Reservation .
这 大学 的 堪萨斯州 自然的 历史 预订 .

堪萨斯大学自然历史保护区。

['juːnɪv] .
Univ .
大学 .

大学

['kænzəs] [mʌs] .
Kansas Mus .
堪萨斯州 音乐 .

堪萨斯博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , ['mɪsk] .
Hist . , Misc .
历史 . , 杂项 .

历史，杂项

[pʌbl] . , [fɔːr] : [wʌn] - - , [fɔːr] [ˌpiːˌɛl'ɛs] .
Publ . , 4 : 1 - 38 , 4 pls .
出版 . , 4 : 1 - - , 4 请 .

出版物，4：1-38，4 pls。

[hɔːl] , [iː] . [ɑː(r)] . , [ænd; ənd] ['kelsən] , [keɪ] . [ɑː(r)] . - .
Hall , E . R . , and Kelson , K . R . 1952 .
大厅 , E . 拉 . , 和 凯尔森 , K . 拉 . - .

Hall, ER 和 Kelson, KR1952。

['kɒments] [ɒn][ðə; ði][tæk'sɒnəmi][ænd; ənd] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv][sʌm; səm] [nɔːθ] [ə'merɪkən]
Comments on the taxonomy and geographic distribution of some North American
评论 在 这 分类学 和 地理 分配 的 一些 北 美国人
[mɑː'suːpɪəlz] , [ɪnsek'tɪvrz] [ænd; ənd] [kaːnivɔːz] .
marsupials , insectivores and carnivores .
有袋动物 , 食虫动物 和 食肉动物 .

对北美一些有袋动物、食虫动物和食肉动物的分类和地理分布进行评论。

['juːnɪv] .
Univ .
大学 .

大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas Publ . , Mus .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [faɪv] : - - - .
Hist . , 5 : 319 - 341 .
历史 . , 5 : - - - .

历史，5：319-341。

['hɑːrtmən] , [siː] . [dʒiː] . - .
Hartman , C . G . 1923 .
哈特曼 , C . G . - .

哈特曼，CG1923。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

堪萨斯州东北部自然保护区内负(Ecology of the Opossum on a Natural Area)

第3/3页

['briːdɪŋ] ['hæbɪts] , [dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd] [bɜːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəm] .
Breeding habits , development and birth of the opossum .
选育 习惯 , 发展 和 出生 的 这 负鼠 .
负鼠的繁殖习性、发育和分娩。

[smɪθ'səʊni.ən]
Smithsonian
史密森尼
史密森尼

[rɪ'pɔːt] - : - - - . - .
Report 1921 : 347 - 363 . 1928 .
报告 - : - - - . - .
报告 1921：347-363.1928。

[ðə; ði] ['briːdɪŋ] ['siːz(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəm] ([daɪ'dɛlfɪs] [vərˌdʒɪni'ænə]) [ænd; ənd][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] [ˌɪntrə'juːtəraɪn][ænd; ənd][ˌpəʊst'neɪtl] [dɪ'veləpmənt] .
The breeding season of the opossum (Didelphis virginiana) and the rate of intrauterine and postnatal development .
这 选育 季节 的 这 负鼠 (负鼠 弗吉尼亚) 和 这 速度 的 宫内 和 产后 发展 .
负鼠（Didelphis virginiana）的繁殖季节以及子宫内和出生后的发育速度。

[dʒɜː(r)] . [mɔːf] . [ænd; ənd] [fɪ'zaɪəl] . , - : - - - . - .
Jour . Morph . and Physiol . , 46 : 143 - 215 . 1952 .
一天 . 变形 . 和 生理 . , - : - - - . - .
形态学与生理学杂志，46：143-215.1952。

['pɒsəm] .
Possums .
负鼠 .
负鼠。

['juːnɪv] . [ɒv; əv] ['teksəs] [pres] , ['ɒstɪn] .
Univ . of Texas Press , Austin .
大学 . 的 德克萨斯州 按 , 奥斯汀 .
德克萨斯大学出版社，奥斯汀。

[ˌɛks'viː'aɪ] + - [ˌpiː 'piː] .
xvi + 174 pp .
十六 + - pp .
xvi + 174 页

[leɪ] , [diː] . ['dʌbljuː] . - .
Lay , D . W . 1942 .
莱 , D . W . - .
Lay，DW1942。

[i'kɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəm] [ɪn] ['iːstən] ['teksəs] .
Ecology of the opossum in eastern Texas .
生态 的 这 负鼠 在 东 德克萨斯州 .
德克萨斯州东部负鼠的生态。

[dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - - - .
Jour . Mamm . , 23 : 147 - 159 .
一天 . 乳房 . , - : - - - .

哺乳动物学杂志，23：147-159。

['lenəd] , [ə; eɪ] . [biː] . , [ænd; ənd]['ɡɑːbəl] , [ɑː(r)] . [siː] . - .
Leonard , A . B . , and Goble , R . C . 1952 .
伦纳德 , 一个 . B . , 和 戈布尔 , 拉 . C . - .

Leonard, AB 和 Goble, RC1952。

[mɒ'lʌskə] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] [ˌrezə'veɪʃn] .
Mollusca of the University of Kansas Natural History Reservation .
贝类 的 这 大学 的 堪萨斯州 自然的 历史 预订 .

堪萨斯大学自然历史保护区的软体动物。

['juːnɪv] .
Univ .
大学 .

大学

['kænzəs]['saɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - - - .
Bull . , 34 : 1013 - 1055 .
公牛 . , - : - - - .

Bull., 34: 1013-1055。

['ren(ə)ldz] , [eɪtʃ] . [siː] . - .
Reynolds , H . C . 1945 .
雷诺兹 , H . C . - .

雷诺兹，HC1945。

[sʌm; səm]['æspekts][ɒv; əv][ðə; ði][laɪf]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [i'kɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəm] [ɪn] ['sentrəl] [mɪ'zʊəri] .
Some aspects of the life history and ecology of the opossum in central Missouri .
一些 方面 的 这 生活 历史 和 生态 的 这 负鼠 在 中央 密苏里州 .

密苏里州中部负鼠的生活史和生态的某些方面。

[dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - - - .
Jour . Mamm . , 26 : 361 - 379 .
一天 . 乳房 . , - : - - - .

哺乳动物学杂志，26：361-379。

['sændɪdʒ] , [el] . [el] . - .
Sandidge , L . L . 1953 .
桑迪奇 , L . L . - .

Sandidge，LL1953。

[fuːd] [ænd; ənd] [denz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəm] ([daɪ'dɛlfɪs] [vərˌdʒɪni'ænə]) [ɪn] [ˌnɔːθ'iːstən] ['kænzəs] .
Food and dens of the opossum (Didelphis virginiana) in northeastern Kansas .
食物 和 巢穴 的 这 负鼠 (负鼠 弗吉尼亚) 在 东北部 堪萨斯州 .

堪萨斯州东北部负鼠（Didelphis virginiana）的食物和巢穴。

[trænz] . ['kænzəs]['eɪˌkæd] .
Trans . Kansas Acad .
翻译 . 堪萨斯州 学院 .

Trans. Kansas Acad.

['saɪ] . , - : - - - .
Sci . , 59 : 97 - 106 .
科学 . , - : - - - .

科学，59：97-106。

['waizmən] , [dʒiː] . [el] . , [ænd; ənd] ['hɛndrɪksən] , [dʒiː] . [əʊ] . - .
Wiseman , G . L . , and Hendrickson , G . O . 1950 .
怀斯曼 , G . L . , 和 亨德里克森 , G . 哦 . - .

Wiseman, GL 和 Hendrickson, GO1950。

[nəʊts] [ɒn][ðə; ði][laɪf]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd][i'kɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəm] [ɪn] [ˌsaʊθ'iːst] ['aɪəwə] .
Notes on the life history and ecology of the opossum in southeast Iowa .
笔记 在 这 生活 历史 和 生态 的 这 负鼠 在 东南 爱荷华州 .

关于爱荷华州东南部负鼠的生活史和生态的笔记。

[dʒɜː(r)] . ['mæm] . , - : - - - .
Jour . Mamm . , 31 : 331 - 337 .
一天 . 乳房 . , - : - - - .

哺乳动物学杂志，31：331-337。

[trænz'mɪtɪd] [meɪ] [fɔːr] , - .
Transmitted May 4 , 1953 .
传输 可能 4 , - .

1953年5月4日播出。

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [tuː] ['pɒsəb(ə)l] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erə(r)z] ['lɪstɪd] [bɪ'ləʊ] ,
Other than two possible typographical errors listed below ,
其他 比 二 可能的 印刷 错误 列出 以下 ,

除了下面列出的两个可能的印刷错误之外，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l][ænd; ənd]['vɜːsəʊ] (['sekənd]) [peɪdʒ] ['spesɪfaɪz] [ðə; ði]['peɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)] - - - ;
the title and verso (second) page specifies the pages are 305 - 338 ;
这 标题 和 背面 (第二) 页 指定 这 页面 是 - - - ;

标题页和反面（第二页）明确指出页码为 305-338；

[bʌt; bət][ðə; ði][fɜːst] ['nʌmbəd] [peɪdʒ] ([ðə; ði] [θɜːd] [wʌn]) [ɪz] ['nʌmbəd] " - " .
but the first numbered page (the third one) is numbered " 309 " .
但 这 第一的 编号 页 (这 第三 一) 是 编号 " - " .

但第一页（第三页）的编号是“309”。

[ðə; ði]['kɒntent][prə'vaɪdə(r)] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði][tekst][æt; ət][peɪdʒ] [breɪks] [ænd; ənd] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)]
The content provider examined the text at page breaks and looked for
这 内容 提供商 检查 这 文本 在 页 休息 和 看起来 为了
['evɪdəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪsɪŋ] [liːf] ;
evidence of a missing leaf ;
证据 的 一个 丢失的 叶子 ;

内容提供者检查了分页符处的文本，并寻找缺页的迹象；

[bʌt; bət] [faʊnd] [nʌn] .
but found none .
但 成立 没有任何 .

但一无所获。

[səʊ] ,
So ,
所以 ,

所以，

[ðɪs] [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['prɪntərz] ['erə(r)][ɪn][ðə; ði][ˌpædʒɪ'neɪʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['nʌmbərɪŋ]
this appears to be a printer's error in the pagination as the numbering
这 出现 到 是 一个 打印机的 错误 在 这 分页 作为 这 编号
['siːkwəns] ['ʌðəwaɪz] [f'ɒləʊz] [ðə; ði]['nɔːm(ə)l]['fɔːmæt][fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ˌsaɪən'tɪfɪk][teksts] .
sequence otherwise follows the normal format for these scientific texts .
顺序 否则 跟随 这 普通的 格式 为了 这些 科学 文本 .

这似乎是印刷错误导致的页码错误，因为除此之外，编号顺序符合这些科学文本的正常格式。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['nʌmbərɪŋ] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [tuː; tə] [riːd] " . . . [ˌpiː 'piː] .
Therefore , the numbering was changed in the descriptions to read " . . . pp .
所以 , 这 编号 曾是 已更改 在 这 描述 到 读 " . . . pp .
- - - , . . .
307 - 338 , . . .
- - - , . . .

因此，说明中的编号改为“……第307-338页，……

" [peɪdʒ] [kə'rekʃn]
" Page Correction
" 页 更正

页面更正

- [ə'keɪʒənəli] => [ə'keɪʒnəli]
316 Occasionaly => Occasionally
- 偶尔 => 偶尔

316 偶尔 => 偶尔

- ['pɒsəb(ə)l]['taɪpəʊ] : [daɪ'dɛlfɪs] [vərˌdʒɪni'ænə] =>
338 Possible typo : Didelphis Virginiana =>
- 可能的 拼写错误 : 负鼠 弗吉尼亚 =>

第338章 可能的拼写错误：Didelphis Virginiana =>

[daɪ'dɛlfɪs] [vərˌdʒɪni'ænə]
Didelphis virginiana
负鼠 弗吉尼亚

弗吉尼亚负鼠

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神